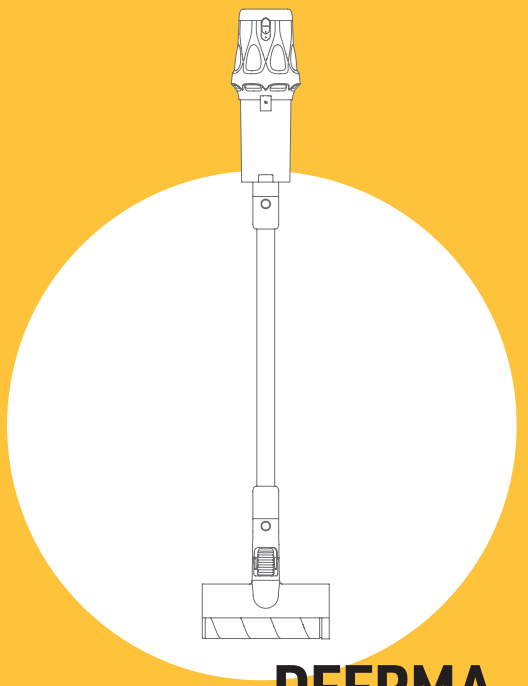
DEERMA



# DEERMA WIRELESS VACUUM CLEANER

Strong suction, deep cleaning of the ground.

Optical detection, revealing hidden dust on the ground, precise and deep cleaning. Multi cone cyclone separation and multiple filtration. Detachable dust cup for convenient dust removal. Long lasting endurance, clean large area.

DEM-T30W

DEERMA

**Guangdong Deerma Health Technology Co., Ltd.**
Add: No. 9 Chuangsheng Road, Xincun Village, Beijiao Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, China
Made in China

Read instrustion manual carefully before use.
In addition, this instruction can be available on the following website:
http://www.deerma.com

## LANGUAGES


EN English ..... 2
DE Deutsch ..... 16
ES Español ..... 31
FR Français ..... 46
HU Magyar ..... 61
IT Italiano ..... 76
NL Nederlands ..... 91
CZ Čeština ..... 106
SK Slovenský ..... 121




## Contents


Warning ..... 3
Notes ..... 3
Product Structure Diagram ..... 5
Product Structure Diagram ..... 6
Packing list ..... 6
Instructions for Installation ..... 6
Product Use Instructions ..... 7
Cleaning and Maintenance ..... 9
Troubleshooting ..... 14

# Warning

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

# Notes

Please read this manual carefully before using the product and keep it properly.

## Placement:

1. Please read this manual carefully before using the product, and when using the vacuum cleaner, please handle it with care to avoid impact.
2. Do not place the vacuum cleaner too close to fire sources and other high-temperature places;
3. Do not use and place the vacuum cleaner under extreme adverse conditions, such as extreme temperature, etc., it is recommended to use it indoors at ambient temperature of 5-35℃;
4. please place it in a cool and dry place;
5. If the vacuum cleaner is not to be used for a long time, it is recommended to charge it every three months.

## Before use

1. Please operate according to the instructions in the manual, otherwise it may cause damage to the product itself or cause personal injury.
2. Please check whether the adapter charging cable is in good condition before charging;
3. Please charge the battery fully after long-term placement;
4. When using the vacuum cleaner for the first time or replacing the specified filter element, make sure that the filter element is installed in place.
5. If the adapter or the charging stand is damaged, it must be replaced with a special component purchased from the manufacturer or the maintenance department.

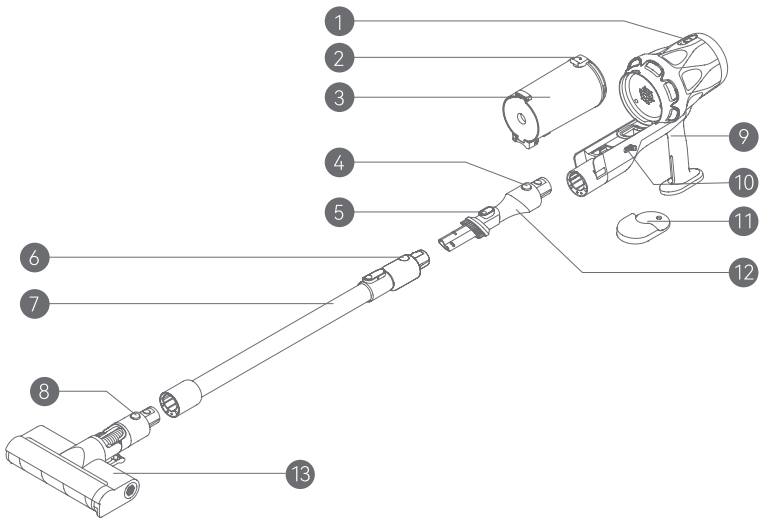
## During use

1. This product is only used in indoor environments such as homes, hotels, schools, etc. Do not use it in outdoor or industrial environments.
2. Do not allow people with physical disabilities, mental or sensory impairments (including children) to use or operate this product.
3. Do not allow children to use this product as a toy, and please supervise children to keep them as far away as possible when using it.



4. Do not touch the power cord plug and use the product with wet hands to prevent injury.
5. Do not use the vacuum cleaner in an environment containing flammable and explosive gas;
6. Do not use this product to suck any liquid (such as water, flammable and explosive liquids, gasoline, toxic solutions, chlorine bleach, ammonia, sewer cleaners, etc.)
7. Do not use this product to suck any burning or smoking objects (such as unextinguished cigarette butts, matches, etc.).
8. Do not use this product to suck hard or sharp objects (such as decoration waste, glass, iron nails, etc.).
9. Do not use the vacuum cleaner to vacuum small particles such as cement, gypsum powder and calcimine, or large objects such as toy and paper ball to avoid machine failure;
10. Do not allow people or pets to approach the rotating position of the floor nozzle when the electric floor nozzle is working to avoid injury.
11. Do not run the vacuum cleaner for a long time when the suction port and air outlet are blocked, so as not to damage the vacuum cleaner.
12. Do not use the vacuum cleaner without the dust cup assembly.
13. Do not place the vacuum cleaner against an unstable surface such as a chair or dining table to prevent damage or personal injury from falling.
14. If you find abnormal noise of the motor during use, please stop using it immediately and troubleshoot. If you cannot troubleshoot, please contact after-sales service.
15. When the machine fails to work when it is fully charged, please refer to the manual “Troubleshooting” for solving the problem. If you cannot solve the problem, please contact the after-sales service. Please do not disassemble the machine without permission.
16. This product contains lithium batteries, which are dangerous goods. Please contact the after-sales personnel if there is a fault, and it is forbidden to disassemble and repair without permission.

# Product Structure Diagram




1. Power button
2. Dust cup release button
3. Dust cup
4. Two-in-one long flat suction release button
5. Two-in-one long flat suction switching button
6. Metal tube release button
7. Extension tube
8. Floor nozzle release button
9. Main unit
10. Dust cup bottom cover open button
11. Storage bracket
12. Two-in-one long flat suction
13. Floor nozzle



DEERMA

# Product Structure Diagram

| | |
|---|---|
| Product Name: Wireless Vacuum Cleaner | Product Model: DEM-T30W |
| Working Voltage: 21.6V⎓ | Working power: 240W |
| Charging Voltage: 26V⎓ | Charging Current: 0.5A |

Notice: Uue only with <ZD012M260050EU or ZD012M260050BS or GQ15-260050-HG or GQ15-260050-AB> supply unit.

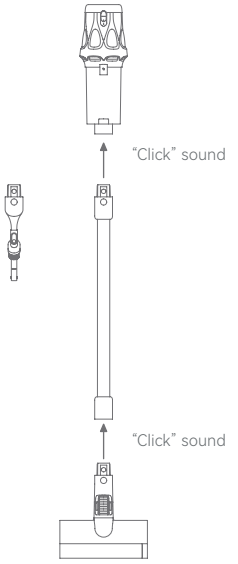
# Packing list

| Name | Qty |
|---|---|
| Main unit | 1 |
| Extension tube | 1 |
| Two-in-one long flat suction | 1 |
| Electric floor nozzle | 1 |
| Storage bracket | 1 |
| Positioning sticker | 1 |
| Expansion tube | 1 |
| Screw | 1 |
| Power adapter | 1 |
| Instruction manual | 1 |

# Instructions for Installation

## Installation of main unit and accessories

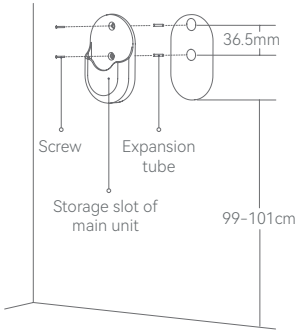
Note:
- Two-in-one long flat suction is not recommended to be connected to an extension tube.
- Please ensure that it is installed in place.



## Installation and use of storage bracket

1. Ensure that the bottom of the positioning sticker is set with 99-101cm away from the floor. Tear off the transparent film of the positioning sticker and paste it onto the pre-installation position on the wall. Then, make two holes with a diameter of 6mm according to the hole positions on the positioning sticker and insert the expansion tube.
2. Tear off the white film of the positioning sticker, align the hole position of the storage bracket with the expansion tube, and paste it onto the positioning sticker. Insert two screws to fix the storage bracket to the wall.
3. When not in use, place the vacuum cleaner handle into the main storage slot of the storage bracket, and horizontally attach the floor nozzle to the floor.

Note:
• The storage bracket should be fixed near the socket, so as to connect to the power adapter for charging.
• The positioning sticker is only used to support the positioning and installation of the storage bracket, which cannot be separately fixed.

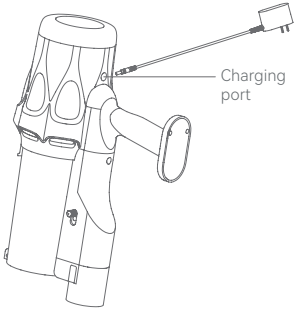



# Product Use Instructions

## Charging

Insert the output end of the power adapter into the charging port of main unit of the vacuum cleaner, and plug the power adapter into an AC power socket. Please ensure that the power adapter is well connected to the socket.

Note:
• It is recommended to fully charge the battery before first use.
• The vacuum cleaner cannot work during charging.

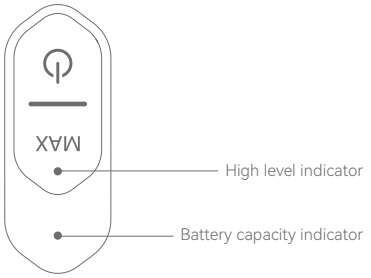







## Description of battery status indicator

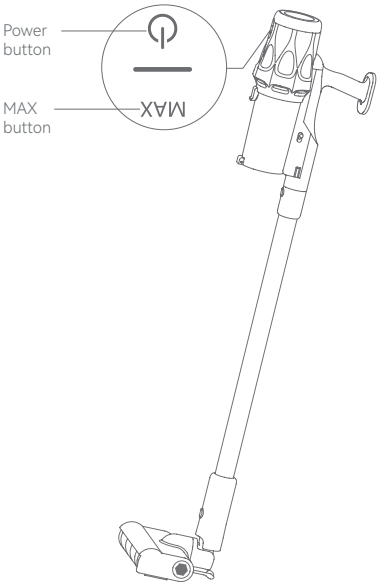
• Battery indicator: When the battery is sufficient, start the vacuum cleaner, and the battery indicator will remain white. When the battery is low, the indicator flashes red, and the vacuum cleaner can switch from standard level to high level. When the battery runs down, it automatically shuts down.
• After continuous use at high level, the battery temperature may be high, and charging at this time may prolong the charging time. It is recommended to shut down and cool down for 1 hour before charging.
• Please charge it promptly after shutting down with low battery, so as to avoid excessive discharge and damage to the battery caused by prolonged storage.
• When not in use for a long time, it is recommended to charge the vacuum at least every 3 months to avoid excessive discharge and damage to the battery.
• After being fully charged, the white light remains on and turns off.




## Start vacuum cleaning

• Power on/off: Press and hold the power button for 1 second, and the vacuum cleaner will start working. By default, it is standard level after power on. Press the power button again and the vacuum cleaner will stop working.
• MAX level (high level): In running mode, click the "MAX" button to switch to high level, and the "MAX" indicator will remain white. Click the "MAX" button again to switch back to standard level.

Note:
Electric floor nozzle is suitable for cleaning dust from hard floors and short plush carpets. Two-in-one long flat suction is suitable for cleaning dust from narrow gaps such as doors and windows, staircase corners, wall corners, sofa gaps, as well as cleaning dust from bedding, sofa seats, wall cabinets, and various worktops.



# Cleaning and Maintenance

Warning: Before cleaning and maintenance, please turn off the vacuum cleaner and ensure that the power adapter is disconnected.
Caution: The entire device cannot be immersed in water for cleaning.
Note:
• Please regularly clean the dust cup to avoid excessive accumulation of dust blocking the air duct, resulting in a decrease in suction.
• It is recommended to remove the dust cup above the trash can to prevent dust from falling on the floor.

## Cleaning of dust cup garbage (Method 1)

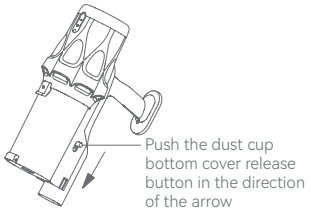



Figure 1

1. Push forward the dust cup bottom cover release button, and open the dust cup bottom cover as shown in the diagram.

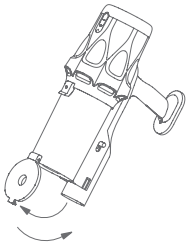
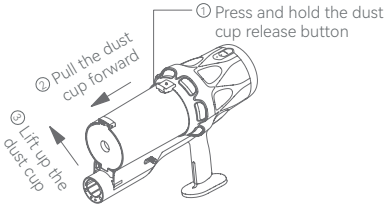


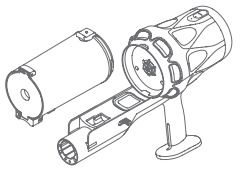
Figure 2

2. Above the trash can, follow the operation shown in Figure 1, and the dust cup bottom cover will rotate and open according to the method shown in Figure 2. Remove the garbage in dust cup. After then, follow the direction indicated by the arrow in Figure 2 to close the dust cup bottom cover.

## Cleaning of dust cup garbage (Method 2)




1. Press and hold the dust cup release button, pull the dust cup forward, and then lift up the dust cup.



2. Separate the dust cup from the device body in the order of operation 1.





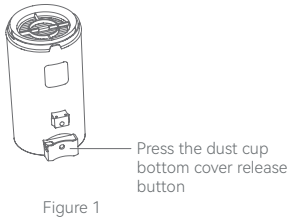



Figure 1

3. Press the dust cup bottom cover release button, and open the dust cup bottom cover as shown in the diagram.

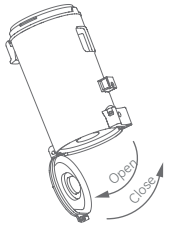
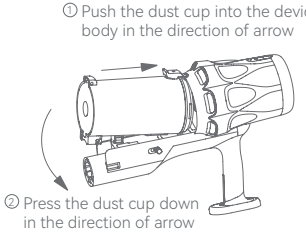
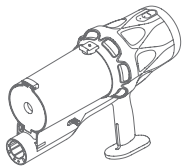



Figure 2

4. Above the trash can, follow the operation shown in Figure 1, and the dust cup bottom cover will rotate and open according to the method shown in Figure 2. Remove the garbage in dust cup. After then, follow the direction indicated by the arrow in Figure 2 to close the dust cup bottom cover.




5. Push the dust cup into the device body in the direction of arrow, lock the dust cup release button, and then press the dust cup down in the direction of arrow to lock the latch fastener on the dust cup with the slot on the device body.

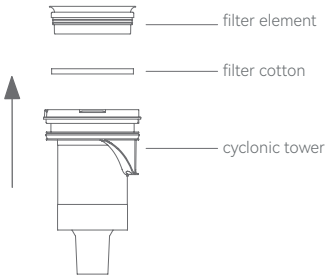


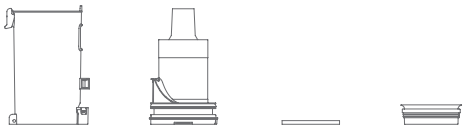
6. Assemble the dust cup and the device body in the order of operation 5.

## Cleaning of dust cup and filter

Note: When the suction is weakening, please clean the dust cup components in a timely manner to avoid affecting the suction effect.

1. After separating the cyclonic tower and dust cup, take the filter element and filter cotton out of the cyclonic tower in the direction shown in the diagram.



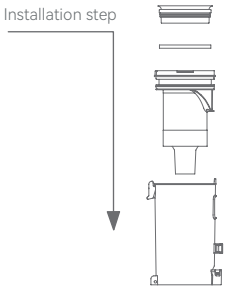


2. Remove the dust from the surface of dust cup, cyclonic tower, filter cotton and filter element, and then rinse them with clean tap water, and finally dry it thoroughly after rinsing.

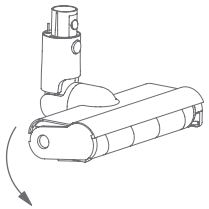
Note:
- It is recommended to pat the filter element to remove the dust after each cleaning.
- It is recommended to clean the filter element once a month after cleaning, or adjust it according to usage.
- It is recommended to replace the filter element every 6-12 months to ensure the suction effect.

3. After cleaning and completely drying, install the component one by one according to its slot as shown in the diagram, ensuring that all are installed in place.

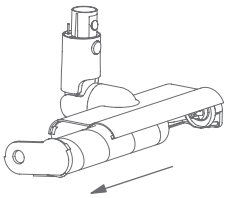
Note: After flushing, all components must be fully dried (to avoid exposure to sunlight) before installation.




## Cleaning of rolling brush

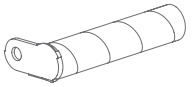


1. Hold the side cover of the rolling brush with your fingers and rotate it downwards (as shown in the diagram) to open the side cover of the rolling brush.



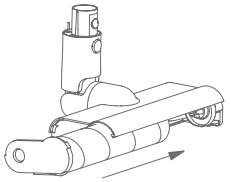
2. Take the rolling brush outward in the direction of the arrow as shown in the diagram.



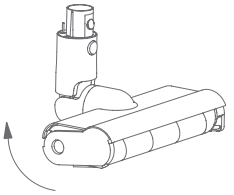


3. Clean the hair and other debris attached to the rolling brush.

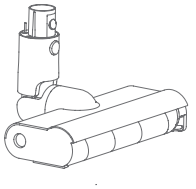
Note: Rolling brush is not recommended for washing.



4. Push the rolling brush in the direction of arrow.

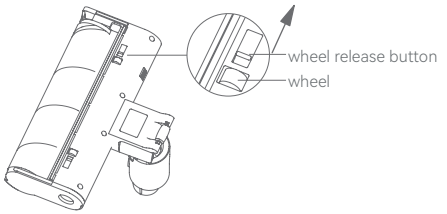


5. Rotate the rolling brush in the direction of arrow and install it in place with a “click” sound.

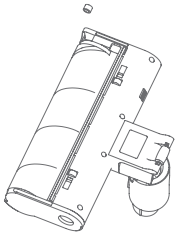


6. The rolling brush is installed.

## Cleaning of wheel

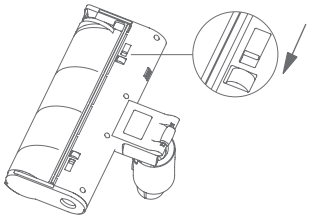



1. Push the wheel release button in the direction of arrow.



2. After wheel and floor nozzle fall off, remove the hair and dust in the wheel and its slot.

3. Place the wheel in its slot, release the wheel release key, and complete the wheel assembly.

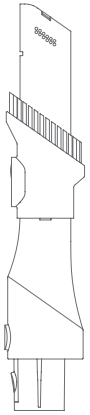


## Cleaning of two-in-one long flat suction

1. Remove it from main unit, clean it with water, and dry it thoroughly, and then install it back into main unit or put it back into the packaging box.

2. Use dry cloth to clean main unit and extension tube, rather than gasoline, alcohol, lacquer thinner and other chemical solvents, otherwise the shell will crack or fade.

3. Please clean the dust cup in a timely manner to avoid blockage that may cause a decrease in suction or motor heating. Dry the bottom and then install it back into main unit or put it back into the packaging box.





## Battery scrapping

— Before abandoning the device, the battery must be taken from the device.

— When taking out the battery, the device must be powered off.

— Battery should be safely disposed of.

1. Use a suitable screwdriver to remove two screws connecting the bottom cover to the device body, and then remove the bottom cover.

2. Use a suitable screwdriver to remove the screws connecting the static head bracket to the device body, and use a suitable tool to support the static head, so that the static head and the static head bracket can be pushed out of the device body.

3. Remove the screw plug, and use a suitable screwdriver to remove the two screws connecting the casing component to the device body component. Push the casing component backward firmly to separate it from the device body component.

4. Unplug two sets of connectors connecting the casing component to the device body component, and pry off the casing back cover and six pieces of decorative cover of casing front cover.

5. Use a suitable screwdriver to remove four screws connecting the battery pack component to the casing, and six screws connecting the air inlet grille to the casing.

6. Take out the air inlet rack and battery pack components, and use a suitable screwdriver to remove three screws connecting the air inlet rack to the battery pack, and then directly take out the battery pack.

7. Tear open the sealing strip on one side of the battery pack, use a suitable screwdriver to remove the screws on the PCB board, use scissors to cut the nickel sheet connecting the battery cell and the PCB board (it is not allowed to collide with positive and negative anodes that may cause a short circuit), and then remove the bracket. At this point, the battery cell can be separated for scrap disposal.

# Troubleshooting

⚠ Note: Cut off the power and unplug the power supply before troubleshooting.

| Symptom | Cause | Troubleshooting |
|---|---|---|
| Vacuum cleaner does not work | Low battery | Charging |
| | Excessive use time and high temperature | After cooling down, restart the machine |
| | The power button is not switched on | Short press the power button to switch on |
| | Motor blocking protection | Clear the foreign matter blocked in the air duct |
| | Damaged motor/battery | Contact after sales service |

| Symptom | Cause | Troubleshooting |
|---|---|---|
| Weakened suction force | The dust cup is full | Clean the dust cup |
| | Electric floor nozzle or extension tube air duct is blocked by foreign objects | Clean electric floor nozzle or extension tube |
| | The filter element is clogged or not sufficiently dried after cleaning | Clean the filter element and fully dry the water |
| Excessive noise level | The dust cup is full | Clean the dust cup |
| | The air duct is blocked by foreign objects | Clear the foreign objects blocked in the air duct |
| The floor nozzle does not rotate | Electric floor nozzle blocking protection | Cleaning electric floor nozzle |
| | The metal pins of the electric floor nozzle or extension tube are dirty | Clean the metal pins of the electric floor nozzle or extension tube. |
| | The motor is not powered | Contact after sales service |
| Vacuum cleaner cannot be charged | The connected power socket is not up to standard or not securely plugged in | Connect to a power socket that meets the product requirements and is securely plugged in |
| | The power adapter and the charging port are not connected firmly | Connect the power adapter to the charging port firmly |
| | Damaged power adapter | Contact after sales service |
| Orange power indicator light flashes when charging | The power adapter does not match the machine | Please use the power adapter provided with this product to charge. |

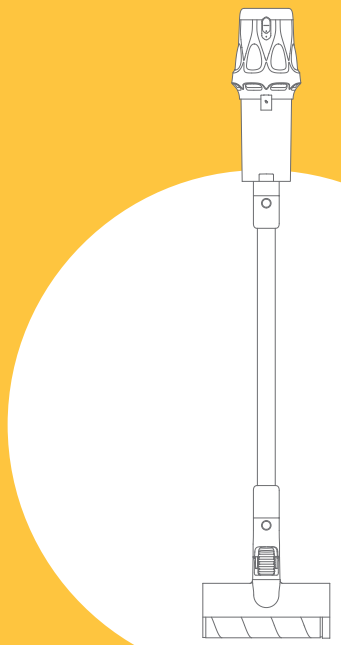
Note:
• If the vacuum cleaner breaks down during use, please turn off the vacuum cleaner before handling it.
• Please deal with the problems by yourself according to the above methods. If it is not solved, please contact the after-sales service.



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.



DEERMA



# DEERMA KABELLOSER STAUBSAUGER

Starke Saugleistung, Tiefenreinigung des Bodens.

Optische Erkennung, Aufdeckung von verstecktem Staub auf dem Bodenpräzise und gründliche Reinigung. Multikonus-Zyklonabscheidung und Mehrfachfiltration.nehmbarer Staubbehälter für bequeme Staubbeseitigung. Langlebige Haltbarkeit, reeinigt große Flächen

DEM-T30W

Lesen Sie das Handbuch vor der Benutzung sorgfältig durch. Außerdem können Sie diese Anleitung auf der folgenden Website abrufen: http://www.deerma.com

# DEUTSCH

## Inhalt


Warnung..... 18
Hinweise..... 18
Diagramm der Produktstruktur..... 20
Produktparameter..... 21
Lieferumfang..... 21
Anleitung zum Installieren..... 21
Gebrauchsanleitung für das Produkt.....22
Reinigung und Wartung..... 24
Problembehebung ..... 29






## Warnung

1. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, außer wenn sie dabei beaufsichtigt werden
3. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
4. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.

## Hinweise

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie es gut auf.

### Platzierung:

1. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und gehen Sie bei der Verwendung des Staubsaugers vorsichtig vor, um Stöße zu vermeiden.
2. Stellen Sie den Staubsauger nicht zu nahe an Feuerquellen und anderen Orten mit hohen Temperaturen auf;
3. Verwenden Sie den Staubsauger nicht unter extrem ungünstigen Bedingungen, wie z. B. extremen Temperaturen usw. Es wird empfohlen, ihn in Innenräumen bei einer Umgebungstemperatur von 5-35℃ zu verwenden.
4. Stellen Sie ihn bitte an einen kühlen und trockenen Ort.
5. Wenn Sie den Staubsauger über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, sollten Sie ihn alle drei Monate aufladen.

### Vor dem Gebrauch

1. Bitte halten Sie sich an die Anweisungen im Handbuch, da es sonst zu Schäden am Produkt selbst oder zu Verletzungen kommen kann.
2. Bitte überprüfen Sie vor dem Aufladen, ob das Ladekabel des Adapters in gutem Zustand ist;
3. Bitte laden Sie den Akku nach längerem Gebrauch vollständig auf;
4. Wenn Sie den Staubsauger zum ersten Mal benutzen oder das angegebene Filterelement austauschen, vergewissern Sie sich, dass das Filterelement richtig installiert ist.
5. Wenn der Adapter oder die Ladestation beschädigt sind, müssen sie durch ein spezielles Teil ersetzt werden, das Sie beim Hersteller oder in der Wartungsabteilung erwerben können.

### Während des Gebrauchs

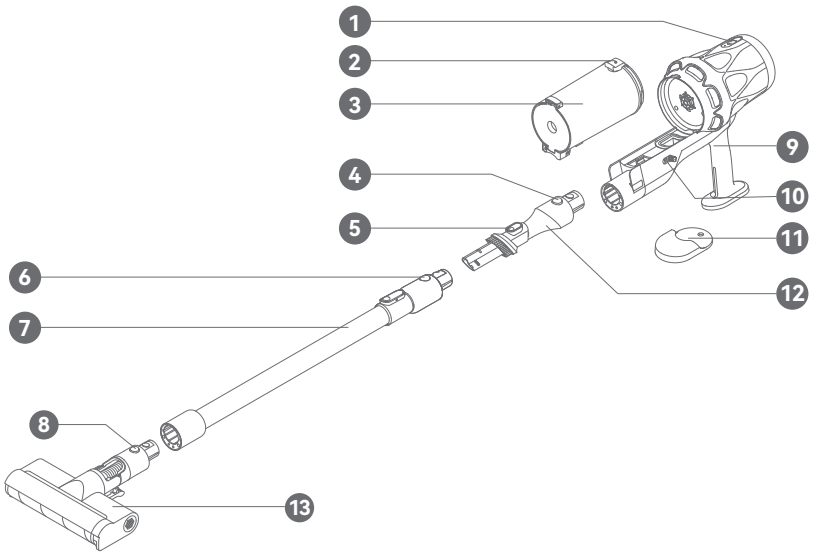
1. Dieses Produkt darf nur in Innenräumen wie Wohnungen, Hotels, Schulen usw. verwendet werden. Verwenden Sie es nicht im Freien oder in industriellen Umgebungen.
2. Erlauben Sie Menschen mit körperlichen Behinderungen, geistigen oder sensorischen Beeinträchtigungen (einschließlich Kindern) nicht, dieses Produkt zu benutzen oder zu bedienen.
3. Erlauben Sie Kindern nicht, dieses Produkt als Spielzeug zu benutzen, und beaufsichtigen Sie Kinder, um sie so weit wie möglich von dem Gerät fernzuhalten, wenn Sie es benutzen.

4. Berühren Sie den Stecker des Netzkabels nicht und benutzen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen, um Verletzungen zu vermeiden.
5. Verwenden Sie den Staubsauger nicht in einer Umgebung, in der sich entflammbare und explosive Gase befinden;
6. Verwenden Sie dieses Produkt nicht zum Saugen von Flüssigkeiten (wie Wasser, entflammbare und explosive Flüssigkeiten, Benzin, giftige Lösungen, Chlorbleiche, Ammoniak, Kanalreiniger usw.)
7. Verwenden Sie dieses Produkt nicht zum Saugen von brennenden oder rauchenden Gegenständen (wie z. B. ungelöschte Zigarettenstummel, Streichhölzer, etc.).
8. Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Aufsaugen von harten oder scharfen Gegenständen (z. B. Dekorationsabfälle, Glas, Eisennägel usw.).
9. Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von kleinen Partikeln wie Zement, Gipspulver und Kalk oder großen Gegenständen wie Spielzeug und Papierkügelchen, um einen Geräteausfall zu vermeiden;
10. Lassen Sie keine Menschen oder Haustiere in die Nähe der rotierenden Bodendüse kommen, wenn die elektrische Bodendüse in Betrieb ist, um Verletzungen zu vermeiden.
11. Lassen Sie den Staubsauger nicht über einen längeren Zeitraum laufen, wenn die Saugöffnung und der Auslass blockiert sind, um den Staubsauger nicht zu beschädigen.
12.Verwenden Sie den Staubsauger nicht ohne die Einheit des Staubbehälters.
13. Stellen Sie den Staubsauger nicht auf eine instabile Oberfläche wie einen Stuhl oder Esstisch, um Schäden oder Verletzungen durch Herunterfallen zu vermeiden.
14. Wenn Sie während des Gebrauchs des Staubsaugers abnormale Motorgeräusche feststellen, stellen Sie den Betrieb bitte sofort ein und beheben Sie das Problem. Wenn Sie die Probleme nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
15. Wenn das Gerät nicht funktioniert, obwohl es voll aufgeladen ist, lesen Sie zur Problembehebung bitte im Handbuch „Problembehebung“ nach. Wenn Sie das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Bitte nehmen Sie das Gerät nicht ohne Erlaubnis auseinander.
16. Dieses Produkt enthält Lithium-Akkus, die ein gefährliches Gut sind. Bitte wenden Sie sich im Falle einer Störung an den Kundendienst. Es ist verboten, das Gerät ohne Erlaubnis zu zerlegen und zu reparieren.





# Diagramm der Produktstruktur




1. Netzschalter
2. Entriegelungstaste für den Staubbehälter
3. Staubbehälter
4. Zwei-in-Eins langer flacher Absauger Entriegelungstaste
5. Zwei-in-Eins langer flacher Absauger Schalttaste
6. Entriegelungstaste für das Metallrohr
7. Verlängerungsrohr
8. Entriegelungstaste für die Bodendüse
9. Hauptgerät
10. Taste zum Öffnen des unteren Deckels des Staubbehälters
11. Halterung zur Aufbewahrung
12. Zwei-in-Eins langer flacher Absauger
13. Bodendüse

# Produktparameter

Name des Produkts: Kabelloser Staubsauger
Produktmodell: DEM-T30W
Betriebsspannung: 21,6 V⎓
Betriebsleistung: 240 W
Ladespannung: 26 V⎓
Ladestrom: 0,5 A

**Hinweis: Nur mit dem Netzteil <ZD012M260050EU oder ZD012M260050BS oder GQ15-260050-HG oder GQ15-260050-AB> verwenden.**

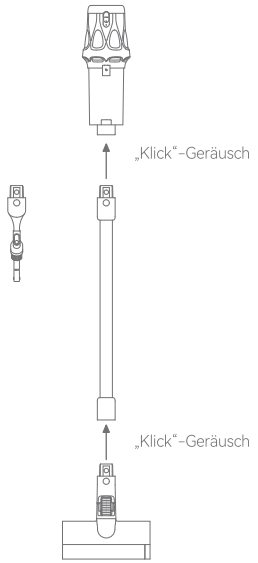
# Lieferumfang

| Name | Anz. |
|---|---|
| Hauptgerät | 1 |
| Verlängerungsrohr | 1 |
| Zwei-in-Eins langer flacher Absauger | 1 |
| Elektrische Bodendüse | 1 |
| Halterung zur Aufbewahrung | 1 |
| Positionierungsaufkleber | 1 |
| Erweiterungsrohr | 1 |
| Schraube | 1 |
| Netzadapter | 1 |
| Handbuch | 1 |

# Anleitung zum Installieren

## Installation der Haupteinheit und des Zubehörs

Hinweis:
- Es wird nicht empfohlen, den Zwei-in-Eins langer flacher Absauger mit einem Verlängerungsrohr zu verbinden.
- Stellen Sie sicher, dass es richtig installiert ist.



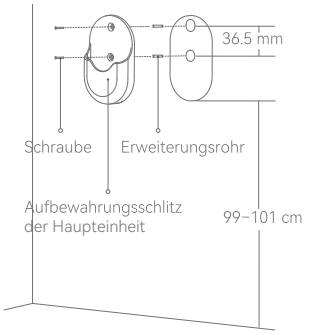





## Installation und Verwendung der Aufbewahrungshalterung

1. Achten Sie darauf, dass die Unterkante des Positionierungsaufklebers 99-101 cm vom Boden entfernt ist. Reißen Sie die transparente Folie des Positionierungsaufklebers ab und kleben Sie sie auf die vorgesehene Stelle an der Wand. Bohren Sie dann zwei Löcher mit einem Durchmesser von 6 mm entsprechend den Positionen der Löcher auf dem Positionierungsaufkleber und setzen Sie das Erweiterungsrohr ein.
2. Reißen Sie die weiße Folie des Positionierungsaufklebers ab, richten Sie die Lochposition der Aufbewahrungshalterung mit dem Erweiterungsrohr aus und kleben Sie es auf den Positionierungsaufkleber. Setzen Sie zwei Schrauben ein, um die Aufbewahrungshalterung an der Wand zu befestigen.
3. Wenn Sie den Staubsaugergriff nicht benutzen, stecken Sie ihn in den Aufbewahrungsschlitz der Aufbewahrungshalterung und befestigen Sie die Bodendüse waagerecht auf dem Boden.

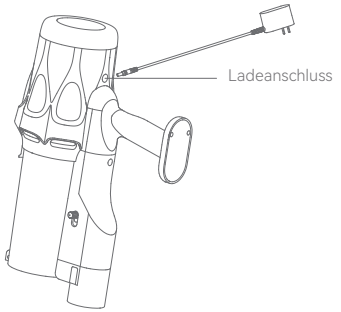
Hinweis:
- Die Aufbewahrungshalterung sollte in der Nähe der Steckdose befestigt werden, damit Sie den Netzadapter zum Aufladen anschließen können.
- Der Positionierungsaufkleber dient nur zur Unterstützung bei der Positionierung und Installation der Aufbewahrungshalterung, die nicht separat befestigt werden kann.




# Gebrauchsanleitung für das Produkt

## Aufladen

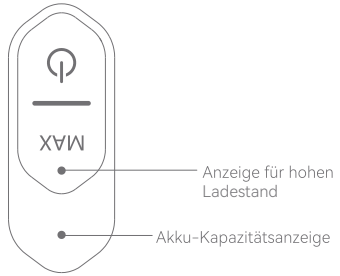
Stecken Sie das Ausgangsende des Netzadapters in den Ladeanschluss der Staubsauger-Haupteinheit und stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose. Achten Sie bitte darauf, dass der Netzadapter gut mit der Steckdose verbunden ist.




Hinweis:
- Es wird empfohlen, den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen.
- Der Staubsauger funktioniert nicht während des Ladevorgangs.

## Beschreibung der Akkustatusanzeige

- Akkuanzeige: Wenn der Akku ausreichend geladen ist, starten Sie den Staubsauger, und die Akkuanzeige leuchtet weiß. Wenn der Akku schwach ist, blinkt die Anzeige rot und der Staubsauger kann von der Standardstufe auf die hohe Stufe umschalten. Wenn der Akku leer ist, schaltet er sich automatisch ab.
- Nach ununterbrochenem Gebrauch auf hoher Stufe kann die Temperatur des Akkus hoch sein, und das Aufladen zu diesem Zeitpunkt kann die Ladezeit verlängern. Es wird empfohlen, das Gerät auszuschalten und vor dem Aufladen 1 Stunde lang abkühlen zu lassen.
- Bitte laden Sie das Gerät umgehend auf, nachdem Sie es bei niedrigem Akkustand ausgeschaltet haben, um eine übermäßige Entladung und eine Beschädigung des Akkus durch längere Lagerung zu vermeiden.
- Wenn Sie den Staubsauger längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie ihn mindestens alle 3 Monate aufladen, um eine übermäßige Entladung und eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden.
- Nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet das weiße Licht weiter und schaltet sich aus.

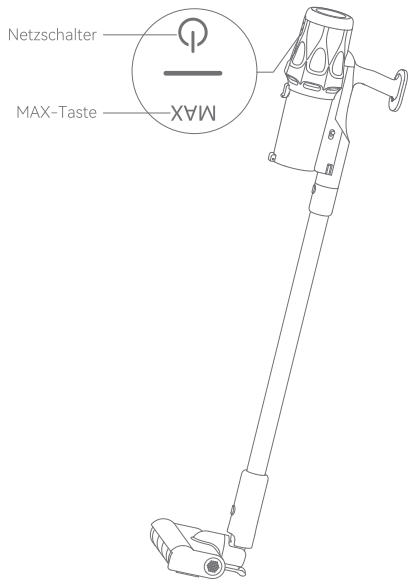



## Staubsaugen starten

- Einschalten/Ausschalten: Halten Sie den Netzschalter 1 Sekunde lang gedrückt, und der Staubsauger beginnt zu arbeiten. Standardmäßig ist nach dem Einschalten die Standardstufe eingestellt. Wenn Sie den Netzschalter erneut drücken, schaltet sich der Staubsauger aus.
- MAX-Stufe (hohe Stufe): Klicken Sie im laufenden Betrieb auf die Taste „MAX“, um auf die hohe Stufe umzuschalten, und die Anzeige „MAX“ bleibt weiß. Klicken Sie erneut auf die Taste „MAX“, um auf die Standardstufe zurückzuschalten.

Hinweis:

- Die elektrische Bodendüse ist für die Reinigung von Staub auf Hartböden und kurzen Plüschteppichen geeignet. Der Zwei-in-Eins langen flachen Absauger eignet sich für die Reinigung von Staub aus engen Spalten wie Türen und Fenstern, Treppenecken, Wandecken, Sofafugen sowie für die Reinigung von Staub auf Bettzeug, Sofasitzen, Wandschränken und verschiedenen Arbeitsflächen.






DEERMA

# Reinigung und Wartung

Warnung: Bitte schalten Sie den Staubsauger vor der Reinigung und Wartung aus und vergewissern Sie sich, dass der Netzadapter abgezogen ist.
Achtung: Das gesamte Gerät darf zur Reinigung nicht in Wasser getaucht werden.
Hinweis:

- Bitte reinigen Sie den Staubbehälter regelmäßig, um eine übermäßige Staubansammlung zu vermeiden, die den Luftkanal verstopft und zu einer Verringerung der Saugleistung führt.
- Es wird empfohlen, den Staubbehälter oberhalb des Mülleimers zu entfernen, um zu verhindern, dass Staub auf den Boden fällt.

## Entsorgung des Abfalls aus dem Staubbehälter (Methode 1)




Abbildung 1.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters nach vorne und öffnen Sie den unteren Deckel des Staubbehälters wie in der Abbildung gezeigt.

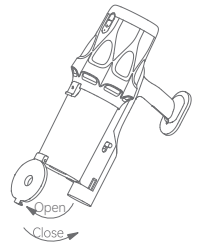
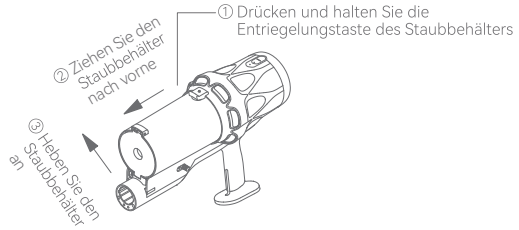


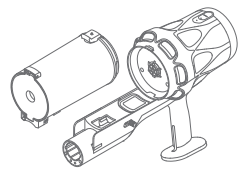

Abbildung 2.

2. Gehen Sie oberhalb des Mülleimers wie in Abbildung 1 dargestellt vor. Der untere Deckel des Staubbehälters dreht sich und öffnet sich wie in Abbildung 2 dargestellt. Entfernen Sie den Abfall aus dem Staubbehälter. Folgen Sie dann der Pfeilrichtung in Abbildung 2, um den unteren Deckel des Staubbehälters zu schließen.

## Entsorgung des Abfalls aus dem Staubbehälter (Methode 2)




1. Halten Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters gedrückt, ziehen Sie den Staubbehälter nach vorne und heben Sie ihn dann an.



2. Trennen Sie den Staubbehälter in der folgenden Reihenfolge vom Gerätegehäuse: 1.

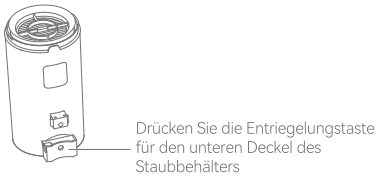



Abbildung 1.

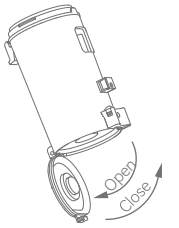
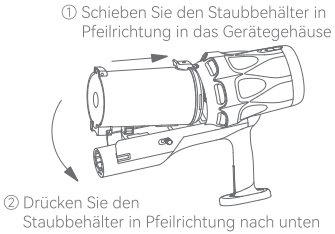
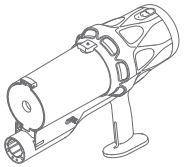



Abbildung 2.

3. Drücken Sie die Entriegelungstaste für den unteren Deckel des Staubbehälters und öffnen Sie den unteren Deckel des Staubbehälters wie in der Abbildung gezeigt.

4. Gehen Sie oberhalb des Mülleimers wie in Abbildung 1 dargestellt vor. Der untere Deckel des Staubbehälters dreht sich und öffnet sich wie in Abbildung 2 dargestellt. Entfernen Sie den Abfall aus dem Staubbehälter. Folgen Sie dann der Pfeilrichtung in Abbildung 2, um den unteren Deckel des Staubbehälters zu schließen.



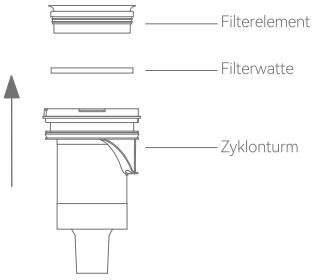
5. Schieben Sie den Staubbehälter in Pfeilrichtung in das Gerätegehäuse, verriegeln Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters und drücken Sie dann den Staubbehälter in Pfeilrichtung nach unten, um die Verriegelung des Staubbehälters am Schlitz des Gerätegehäuses zu verriegeln.

6. Montieren Sie den Staubbehälter und das Gerätegehäuse in der Reihenfolge von Vorgang 5.

Reinigung von Staubbehälter und Filter

Hinweis: Wenn die Saugkraft nachlässt, reinigen Sie bitte die Komponenten des Staubbehälters rechtzeitig, um eine Beeinträchtigung der Saugwirkung zu vermeiden.

1. Nachdem Sie den Zyklonturm und den Staubbehälter getrennt haben, nehmen Sie das Filterelement und die Filterwatte in der in der Abbildung gezeigten Richtung aus dem Zyklonturm.







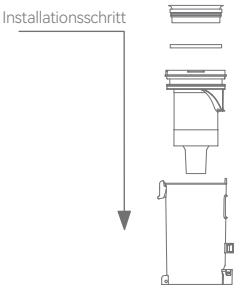



2. Entfernen Sie den Staub von der Oberfläche des Staubbehälters, des Zyklonturms, der Filterwatte und des Filterelements, spülen Sie sie mit sauberem Leitungswasser ab und trocknen Sie sie anschließend gründlich.

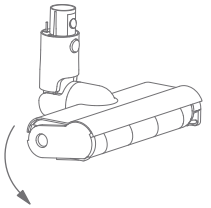
Hinweis:
- Es wird empfohlen, das Filterelement nach jeder Reinigung abzutupfen, um den Staub zu entfernen.
- Es wird empfohlen, das Filterelement einmal im Monat nach der Reinigung zu säubern oder es je nach Gebrauch anzupassen.
- Es wird empfohlen, das Filterelement alle 6–12 Monate auszutauschen, um die Saugwirkung zu gewährleisten.

3. Nachdem Sie das Gerät gereinigt und vollständig getrocknet haben, installieren Sie die Komponenten nacheinander entsprechend ihrem Schlitz, wie in der Abbildung gezeigt, und stellen Sie sicher, dass alle an ihrem Platz installiert sind.

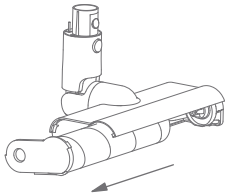
Hinweis:
Nach dem Spülen müssen alle Komponenten vor dem Installieren vollständig getrocknet werden (damit sie nicht dem Sonnenlicht ausgesetzt sind).



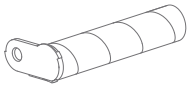

## Reinigung der Rollbürste



1. Halten Sie den seitlichen Deckel der Rollbürste mit Ihren Fingern fest und drehen Sie ihn nach unten (wie in der Abbildung gezeigt), um den seitlichen Deckel der Rollbürste zu öffnen.

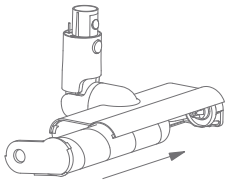


2. Nehmen Sie die Rollbürste wie in der Abbildung gezeigt in Pfeilrichtung nach außen.

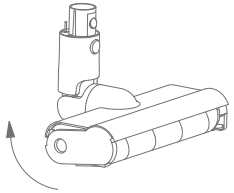


3. Reinigen Sie die Rollbürste von Haaren und anderen Verunreinigungen, die an ihr haften.

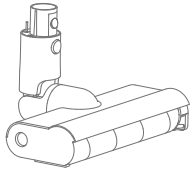
Hinweis: Die Rollbürste ist nicht zum Waschen geeignet.



4. Schieben Sie die Rollbürste in Pfeilrichtung.

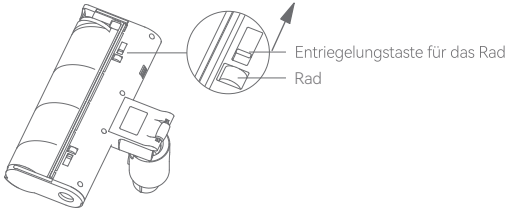


5. Drehen Sie die Rollbürste in Pfeilrichtung und installieren Sie sie mit einem „Klick“.

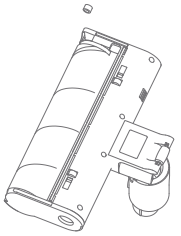


6. Die Rollbürste ist installiert.

## Reinigung des Rades




1. Drücken Sie die Entriegelungstaste für das Rad in Pfeilrichtung.

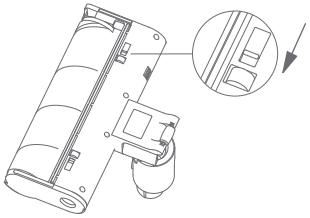


2. Nachdem Rad und Bodendüse abgenommen wurden, entfernen Sie die Haare und den Staub im Rad und seinem Schlitz.





3. Setzen Sie das Rad in seinen Schlitz ein, lösen Sie die Radentriegelung, und schließen Sie die Einheit ab.

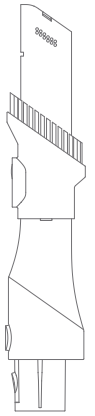


## Reinigung des Zwei-in-Eins langen flachen Absaugers (zwei in einem)

1. Nehmen Sie es aus der Haupteinheit heraus, reinigen Sie es mit Wasser und trocknen Sie es gründlich ab. Installieren Sie es dann wieder in der Haupteinheit oder legen Sie es zurück in die Verpackungsbox.

2. Reinigen Sie die Haupteinheit und das Verlängerungsrohr mit einem trockenen Tuch und nicht mit Benzin, Alkohol, Lackverdünner oder anderen chemischen Lösungsmitteln, da das Gehäuse sonst Risse bekommt oder ausbleicht.

3. Reinigen Sie den Staubbehälter rechtzeitig, um eine Verstopfung zu vermeiden, die zu einem Nachlassen der Saugkraft oder zur Erhitzung des Motors führen kann. Trocknen Sie die Unterseite und installieren Sie sie wieder in der Haupteinheit oder legen Sie sie zurück in die Verpackungsbox.



### Entsorgung des Akkus

- Bevor Sie das Gerät aufgeben, müssen Sie den Akku aus dem Gerät nehmen.
- Wenn Sie die Batterie herausnehmen, muss das Gerät ausgeschaltet sein.
- Die Batterie sollte sicher entsorgt werden.

1. Entfernen Sie mit einem geeigneten Schraubendreher die beiden Schrauben, mit denen der untere Deckel mit dem Gerätegehäuse verbunden ist, und nehmen Sie dann den unteren Deckel ab.
2. Entfernen Sie mit einem geeigneten Schraubendreher die Schrauben, mit denen die Halterung des statischen Kopfes mit dem Gerätegehäuse verbunden ist, und verwenden Sie ein geeignetes Werkzeug, um den statischen Kopf zu stützen, so dass der statische Kopf und die Halterung des statischen Kopfes aus dem Gerätegehäuse geschoben werden können.
3. Entfernen Sie die Verschlussschraube und nehmen Sie einen geeigneten Schraubendreher, um die beiden Schrauben zu entfernen, die das Gehäuse mit dem Gerätegehäuse verbinden. Drücken Sie die Gehäusekomponente fest nach hinten, um sie vom Gerätegehäuse zu trennen.
4. Lösen Sie die beiden Stecker, die das Gehäuse mit dem Gerätegehäuse verbinden, und hebeln Sie den hinteren Gehäusedeckel und die sechs Teile des dekorativen Deckels des vorderen Gehäusedeckels ab.
5. Entfernen Sie mit einem geeigneten Schraubendreher vier Schrauben, die das Akkupack mit dem Gehäuse verbinden, und sechs Schrauben, die das Lufteinlassgitter mit dem Gehäuse verbinden.
6. Nehmen Sie die Komponenten Lufteinlassgitter und Akkupack heraus und entfernen Sie mit einem geeigneten Schraubendreher drei Schrauben, die das Lufteinlassgitter mit dem Akkupack verbinden, und nehmen Sie dann das Akkupack direkt heraus.
7. Reißen Sie den Dichtungsstreifen auf einer Seite des Akkupacks auf, entfernen Sie mit einem geeigneten Schraubendreher die Schrauben auf der Platine, schneiden Sie mit einer Schere das Nickelblech ab, das die Akkuzelle mit der Platine verbindet (es darf nicht mit den positiven und negativen Anoden kollidieren, was zu einem Kurzschluss führen kann), und entfernen Sie dann die Halterung. An diesem Punkt kann die Batteriezelle für die Entsorgung getrennt werden.

## Problembehebung

⚠ **Hinweis: Schalten Sie vor der Problembehebung die Stromzufuhr ab und ziehen Sie den Netzstecker.**

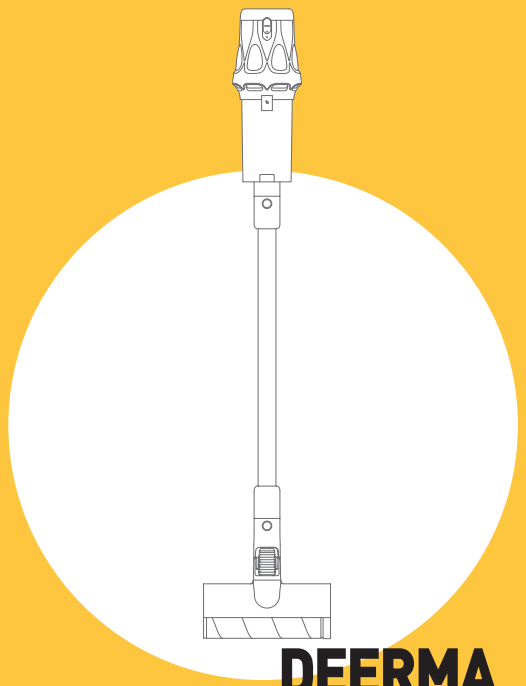
| Symptom | Ursache | Problembehebung |
|---|---|---|
| Der Staubsauger funktioniert nicht | Schwacher Akku | Aufladen |
| | Übermäßige Nutzungsdauer und hohe Temperatur | Starten Sie das Gerät nach dem Abkühlen neu |
| | Der Netzschalter ist nicht eingeschaltet | Drücken Sie kurz den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten |
| | Schutz vor Motorblockade | Beseitigen Sie die im Luftkanal blockierten Fremdkörper |
| | Motor/Batterie beschädigt | Wenden Sie sich an den Kundendienst |
| Schwächere Saugkraft | Der Staubbehälter ist voll | Reinigen Sie den Staubbehälter |
| | Der Luftkanal der elektrischen Bodendüse oder des Verlängerungsrohrs ist durch Fremdkörper verstopft | Reinigen Sie die elektrische Bodendüse oder das Verlängerungsrohr |
| | Das Filterelement ist verstopft oder nach der Reinigung nicht ausreichend getrocknet | Reinigen Sie das Filterelement und lassen Sie es vollständig trocknen |
| Übermäßiger Geräuschpegel | Der Staubbehälter ist voll | Reinigen Sie den Staubbehälter |
| | Der Luftkanal ist mit Fremdkörpern verstopft | Beseitigen Sie die im Luftkanal verstopften Fremdkörper |
| Die Bodendüse dreht sich nicht | Elektrische Bodendüse blockiert | Reinigung der elektrischen Bodendüse |
| | Die Metallstifte der elektrischen Bodendüse oder des Verlängerungsrohrs sind verschmutzt | Reinigen Sie die Metallstifte der elektrischen Bodendüse oder des Verlängerungsrohrs. |
| | Der Motor wird nicht angetrieben | Wenden Sie sich an den Kundendienst |
| Der Staubsauger kann nicht aufgeladen werden | Die angeschlossene Steckdose entspricht nicht den Anforderungen oder ist nicht sicher eingesteckt | Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die den Produktanforderungen entspricht und sicher angeschlossen ist. |
| | Der Netzadapter und der Ladeanschluss sind nicht fest miteinander verbunden | Verbinden Sie den Netzadapter fest mit dem Ladeanschluss |
| | Der Netzadapter ist beschädigt | Wenden Sie sich an den Kundendienst |
| Orangefarbene Netzkontrollleuchte blinkt während des Ladevorgangs | Der Netzadapter ist nicht für das Gerät geeignet | Bitte verwenden Sie zum Aufladen den Netzadapter, der mit diesem Produkt geliefert wurde. |

Hinweis:
- Wenn der Staubsauger während des Gebrauchs kaputt geht, schalten Sie den Staubsauger bitte aus, bevor Sie ihn anfassen.
- Bitte beheben Sie die Probleme selbst mit den oben genannten Methoden. Wenn das Problem nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.



Alle Produkte, die dieses Symbol tragen, sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE gemäß der Richtlinie 2012/19/EU), die nicht in den unsortierten Hausmüll gelangen dürfen. Stattdessen sollten Sie zum Schutz der menschlichen Gesundheit und der Umwelt Ihre Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten abgeben, die von der Regierung oder den lokalen Behörden eingerichtet wurde. Die korrekte Entsorgung und das Recycling tragen dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Bitte wenden Sie sich an den Installateur oder die örtlichen Behörden, um weitere Informationen über den Standort und die Bedingungen solcher Sammelstellen zu erhalten.

DEERMA



# DEERMA ASPIRADORA INALÁMBRICA

Fuerte succión, limpieza profunda del suelo.

La detección optica revela el polvo oculto en el suelo; limpieza precisa yrofunda
Separación ciclónica multicónica y filtración múltiple. Depósito de polvo a
una cómoda eliminación del polvo. Vida útil de larga duración; limpia grandes superficies

DEM-T30W

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizarlo
Además, consulte estas instrucciones en el siguiente sitio web:http://www.deerma.com

# ESPAÑOL

## Contenido


Advertencia .....33
Notas .....33
Diagrama de la estructura del producto ...35
Parámetros del producto .....36
Lista de contenido .....36
Instrucciones de instalación .....36
Instrucciones de uso del producto .....37
Limpieza y mantenimiento .....39
Reparación de averías .....44

# Advertencia

1. Este aparato no está destinado a personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad las supervise o les haya brindado las instrucciones de uso del electrodoméstico.
2. Los niños mayores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o aquellas sin experiencia ni conocimiento pueden utilizar este electrodoméstico, siempre y cuando estén supervisados o cuenten con las instrucciones correspondientes al uso de este aparato de manera segura, y si entienden los peligros que dicho uso implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no pueden realizar la limpieza ni el mantenimiento del electrodoméstico si no están bajo supervisión.
3. Para evitar cualquier situación peligrosa, pida al fabricante, al servicio técnico autorizado o a cualquier persona calificada que reemplace el cable de alimentación si este está dañado.
4. Mantenga a los niños bajo supervisión para garantizar que no jueguen con el sistema.
5. Antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento del aparato, desenchufe la clavija del tomacorriente.

# Notas

Lea atentamente este manual antes de utilizar el producto y consérvelo adecuadamente.

## Almacenamiento:

1. Lea atentamente este manual antes de utilizar el producto y, cuando utilice la aspiradora, manipúlela con cuidado para evitar golpes.
2. No coloque la aspiradora demasiado cerca de fuentes de ignición y otros lugares de alta temperatura.
3. No utilice ni coloque la aspiradora en condiciones adversas extremas, como temperatura extrema, etc.; se recomienda utilizarla en interiores a temperatura ambiente de 5-35 °C.
4. Guarde el electrodoméstico en un lugar fresco y seco.
5. Si no va a usar la aspiradora durante mucho tiempo, se recomienda cargarla cada tres meses.

## Antes de su uso

1. Utilícela de acuerdo con las instrucciones del manual; de lo contrario, puede causar daños al propio producto o lesiones personales.
2. Compruebe si el cable de carga del adaptador está en buenas condiciones antes de cargar el aparato.
3. Cargue la batería completamente si va a usar el aparato después de un almacenamiento a largo plazo.
4. Cuando utilice la aspiradora por primera vez o sustituya el filtro especificado, asegúrese de que este último esté instalado correctamente.
5. Si el adaptador o el soporte de carga están dañados, deben sustituirse por un componente especial adquirido al fabricante o al departamento de mantenimiento.

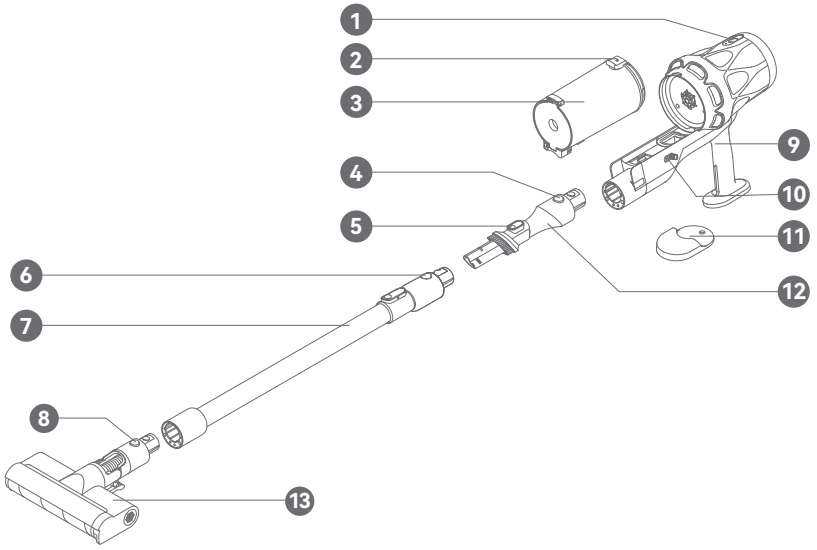
## Durante el uso

1. Este producto sólo se utiliza en ambientes interiores como viviendas, hoteles, escuelas, etc. No lo utilice en exteriores ni en entornos industriales.
2. No permita que personas con discapacidades físicas, mentales o sensoriales (incluidos los niños) utilicen o manejen este producto.
3. No permita que los niños utilicen este producto como un juguete; supervíselos para mantenerlos lo más lejos posible cuando use la aspiradora.



4. No toque la clavija del cable de alimentación ni utilice el producto con las manos mojadas para evitar lesiones.
5. No utilice la aspiradora en un entorno que contenga gases inflamables y explosivos.
6. No utilice el producto para aspirar ningún líquido (como agua, líquidos inflamables y explosivos, gasolina, soluciones tóxicas, lejía, amoníaco, limpiadores de alcantarillas, etc.).
7. No utilice el producto para aspirar objetos humeantes o en combustión (como colillas no apagadas, cerillas, etc.).
8. No utilice el producto para aspirar objetos duros o afilados (como residuos decorativos, vidrios, clavos de hierro, etc.).
9. No utilice la aspiradora para aspirar partículas pequeñas, como cemento, yeso en polvo y calcimina, ni objetos grandes, como juguetes y bolas de papel, para evitar averías en la máquina.
10. Para evitar lesiones, no permita que las personas o los animales domésticos se acerquen a la boquilla eléctrica giratoria cuando esté funcionando.
11. No haga funcionar la aspiradora durante mucho tiempo cuando la boca de aspiración y la salida de aire estén bloqueadas, para no dañar el electrodoméstico.
12. No use la aspiradora sin el ensamble del depósito de polvo instalado.
13. No coloque la aspiradora en superficies inestables, como sillas o mesas de comedor, para evitar daños o lesiones personales causados por caídas.
14. Si detecta ruidos anormales en el motor, deje de utilizar la aspiradora inmediatamente y repare la avería. Si no puede solucionar el problema, póngase en contacto con el servicio posventa.
15. Si la máquina no funciona cuando está completamente cargada, consulte la sección “Reparación de averías” del manual para resolver el problema. Si no puede solucionarlo, póngase en contacto con el servicio posventa. No desmonte la máquina sin autorización.
16. Este producto contiene baterías de litio, que son mercancías peligrosas. En caso de avería, póngase en contacto con el personal de posventa; está prohibido desmontar y reparar sin autorización.

# Diagrama de la estructura del producto




1. Botón de encendido
2. Botón de liberación del depósito de polvo
3. Depósito de polvo
4. Botón de liberación de la boquilla de aspiración larga y plana dos en uno
5. Botón interruptor de la boquilla de aspiración larga y plana, dos en uno
6. Botón de liberación del tubo metálico
7. Tubo de extensión
8. Botón de liberación de la boquilla
9. Unidad principal
10. Botón de abertura de la cubierta inferior del depósito de polvo
11. Soporte de almacenamiento
12. Boquilla de aspiración plana y larga dos en uno
13. Boquilla





# Parámetros del producto

Nombre del producto: Aspiradora inalámbrica
Modelo del producto: DEM-T30W
Tensión de trabajo: 21,6 V⎓
Energía de trabajo: 240 W
Tensión de carga: 26 V⎓
Corriente de carga: 0,5 A

Aviso: Use solamente con las unidades de alimentación <ZD012M260050EU o ZD012M260050BS o GQ15-260050-HG o GQ15-260050-AB>.

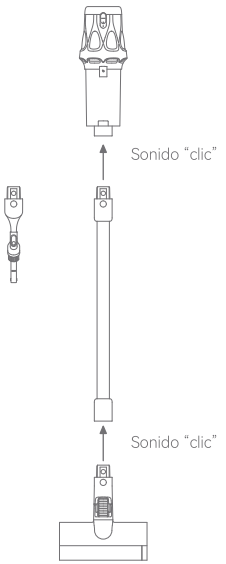
# Lista de contenido

| Nombre | Cant. |
|---|---|
| Unidad principal | 1 |
| Tubo de extensión | 1 |
| Boquilla de aspiración plana y larga dos en uno | 1 |
| Boquilla eléctrica | 1 |
| Soporte de almacenamiento | 1 |
| Adhesivo de posicionamiento | 1 |
| Tubo de expansión | 1 |
| Tornillo | 1 |
| Adaptador de corriente | 1 |
| Manual de instrucciones | 1 |

# Instrucciones de instalación

## Instalación de la unidad principal y los accesorios

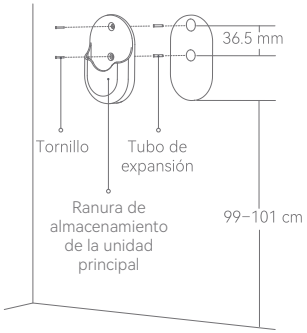
Nota:
- No se recomienda conectar la boquilla plana y larga dos en uno con un tubo de extensión.
- Asegúrese de que está instalada en su lugar.



## Instalación y uso del soporte de almacenamiento

1. Asegúrese de que la parte inferior del adhesivo de posicionamiento se instala a 99–101 cm de distancia del suelo. Arranque la película transparente del adhesivo y péguelo en la posición de preinstalación en la pared. A continuación, realice dos orificios con un diámetro de 6 mm de acuerdo con las posiciones de los orificios indicadas en el adhesivo de posicionamiento e inserte el tubo de expansión.
2. Arranque la película blanca del adhesivo, alinee la posición del orificio del soporte de almacenamiento con el tubo de expansión y péguelo en el adhesivo de posicionamiento. Inserte dos tornillos para fijar el soporte a la pared.
3. Cuando no esté en uso, coloque el mango de la aspiradora en la ranura de almacenamiento principal del soporte de almacenamiento, y fije horizontalmente la boquilla en el suelo.

Nota:
- Fije el soporte de almacenamiento cerca del tomacorriente, a fin de conectarlo al adaptador de corriente para la carga.
- El adhesivo de posicionamiento sólo sirve para apoyar la colocación e instalación del soporte de almacenamiento, que no puede fijarse por separado.

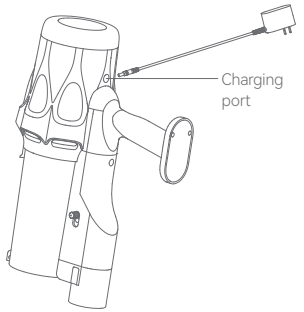



# Instrucciones de uso del producto

## Carga

Inserte el extremo de salida del adaptador de corriente en el puerto de carga de la unidad principal de la aspiradora y enchufe el adaptador de corriente a una toma de CA. Asegúrese de que el adaptador de corriente está bien conectado al tomacorriente.

Nota:
- Se recomienda cargar completamente la batería antes del primer uso.
- La aspiradora no funciona durante la carga.

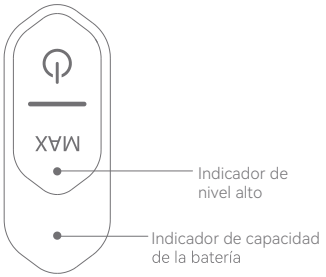







## Descripción del indicador de estado de la batería

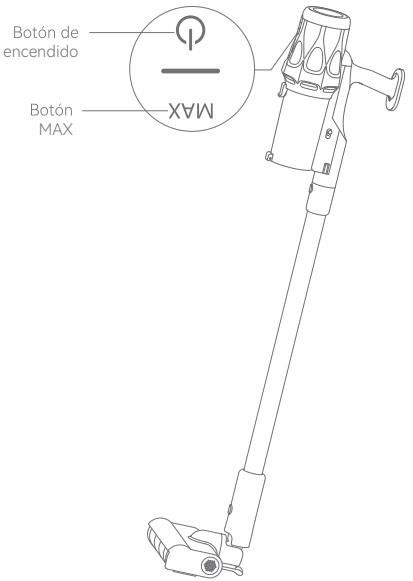
- Indicador de la batería: Cuando la batería sea suficiente, ponga en marcha la aspiradora y el indicador de batería permanecerá en blanco. Cuando la batería tenga un bajo nivel, el indicador parpadeará en rojo y la aspiradora podrá pasar del nivel estándar al nivel alto. Cuando la batería se agota, se apaga automáticamente.
- Después de un uso continuado a un nivel alto, la temperatura de la batería puede subir, y cargarla en este momento puede prolongar el tiempo de carga. Se recomienda apagar el aparato y dejar enfriar durante 1 hora antes de la carga.
- Cárguela inmediatamente después de apagarla con la batería baja, para evitar una descarga excesiva y daños en la batería causados por el almacenamiento prolongado.
- Cuando no se utilice durante mucho tiempo, se recomienda cargar la aspiradora al menos cada 3 meses para evitar una descarga excesiva y daños en la batería.
- Una vez cargada por completo, la luz blanca permanece encendida y se apaga.




## Comenzar la aspiración

- Encendido y apagado: Mantenga pulsado el botón de encendido durante 1 segundo y la aspiradora empezará a funcionar. Por defecto, es el nivel estándar tras el encendido. Para detener la aspiradora, pulse de nuevo el botón de encendido.
- Nivel MAX (nivel alto): En el modo de funcionamiento, pulse el botón “MAX” para cambiar al nivel alto, y el indicador “MAX” permanecerá en blanco. Pulse de nuevo el botón “MAX” para volver al nivel estándar.

Nota:
La boquilla eléctrica es apta para quitar el polvo de pisos duros y alfombras de felpa corta. La boquilla de aspiración plana y larga dos en uno es apta para quitar el polvo de huecos estrechos, como puertas y ventanas, esquinas de escaleras, esquinas de paredes, huecos de sofás, así como para quitar el polvo de la ropa de cama, asientos de sofás, armarios de pared y diversas encimeras.



# Limpieza y mantenimiento

Advertencia: Antes de la limpieza y el mantenimiento, apague la aspiradora y desconecte el adaptador de alimentación.
Precaución: No sumerja todo el aparato en agua para limpiarlo.
Nota:
• Limpie regularmente el depósito de polvo para evitar la acumulación excesiva de polvo que bloquee el conducto de aire, lo que provocaría la reducción de la succión.
• Se recomienda retirar el cubo del polvo situado encima del cubo de la basura para evitar que caiga polvo al piso.

## Eliminación de la suciedad del depósito de polvo (método 1)




Figura 1.

1. Presione hacia delante el botón de liberación de la cubierta inferior del depósito de polvo y abra la cubierta inferior del depósito de polvo como se muestra en el diagrama.

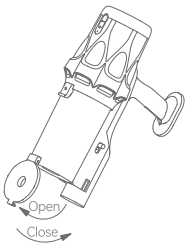
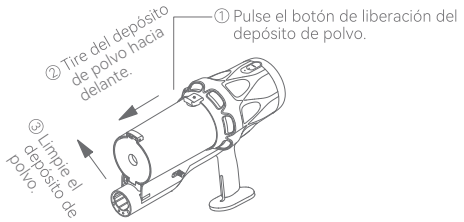


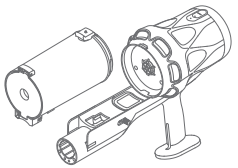

Figura 2.

2. Encima del cubo de basura, siga la operación que se muestra en la figura 1; la tapa inferior del depósito de polvo girará y se abrirá según el método indicado en la figura 2. Quite la basura del depósito de polvo. Luego, siga la dirección indicada por la flecha en la figura 2 para cerrar la tapa inferior del depósito de polvo.

## Eliminación de la suciedad del depósito de polvo (método 2)




1. Mantenga pulsado el botón de liberación del depósito de polvo, tire de él hacia delante y levante el depósito.



2. Separe el depósito de polvo del cuerpo del aparato en el orden indicado en la operación 1.





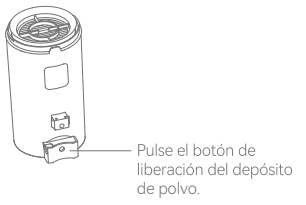



Figura 1.

3. Presione hacia delante el botón de liberación de la cubierta inferior del depósito de polvo para abrir la cubierta, como se muestra en el diagrama.

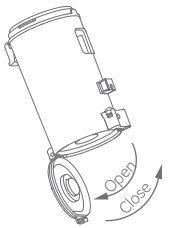
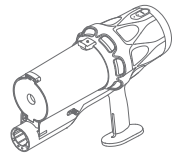



Figura 2.

4. Encima del cubo de basura, siga la operación que se muestra en la figura 1; la tapa inferior del depósito de polvo girará y se abrirá según el método indicado en la figura 2. Quite la basura del depósito de polvo. Luego, siga la dirección indicada por la flecha en la figura 2 para cerrar la tapa inferior del depósito de polvo.




5. Presione el depósito de polvo en el cuerpo del aparato en la dirección indicada por la flecha, bloquee el botón de liberación del depósito y presione el depósito hacia abajo en la dirección de la flecha para bloquear el cierre con la ranura del cuerpo del aparato.

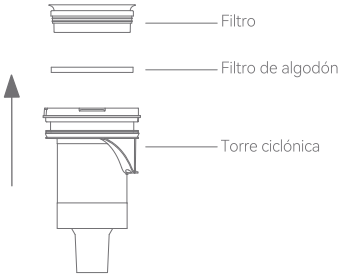


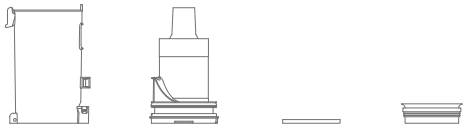
6. Separe el depósito de polvo del cuerpo del aparato en el orden indicado en la operación 5.

## Limpieza del depósito de polvo y del filtro

Nota: Cuando la succión sea débil, limpie oportunamente los componentes del depósito de polvo para evitar afectar al efecto de succión.

1. Después de separar la torre ciclónica y el depósito de polvo, saque el filtro y el filtro de algodón de la torre ciclónica en la dirección indicada en el diagrama.



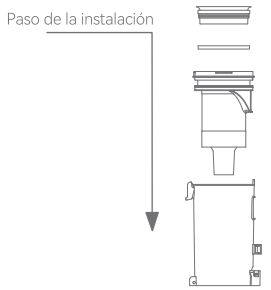


2. Elimine el polvo de la superficie del depósito de polvo, la torre ciclónica, el filtro y el filtro de algodón, y enjuáguelos con agua del grifo; finalmente, séquelos bien.

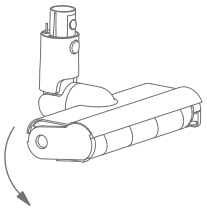
Nota:
• Se recomienda dar pequeños golpes al filtro para eliminar el polvo después de cada limpieza.
• Se recomienda limpiar el filtro una vez al mes o ajustarlo según el uso.
• Se recomienda sustituir el filtro cada 6-12 meses para garantizar el efecto de succión.

3. Después de limpiarlos y secarlos completamente, instale los componentes uno a uno según la ranura, como se muestra en el diagrama, asegurándose de que todos queden instalados en su lugar.

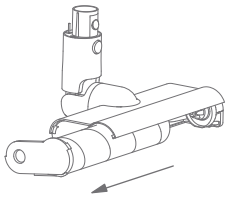
Nota: Después del lavado, seque completamente todos los componentes (para evitar la exposición a la luz solar) antes de la instalación.




## Limpieza del cepillo rotatorio



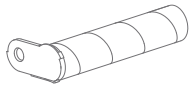
1. Sujete la tapa lateral del cepillo con los dedos y gírela hacia abajo (como se muestra en el diagrama) para abrirla.



2. Retire el cepillo rodante hacia fuera en la dirección de la flecha, como se muestra en el diagrama.

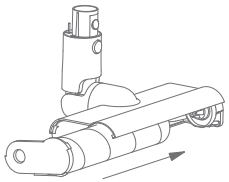




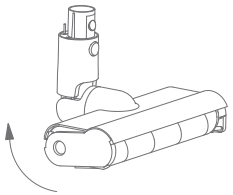


3. Elimine pelo y otros residuos adheridos al cepillo rotatorio.

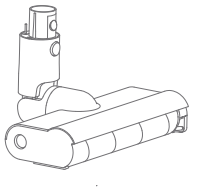
Nota: No se recomienda lavar el cepillo rotatorio.



4. Empújelo en la dirección de la flecha.

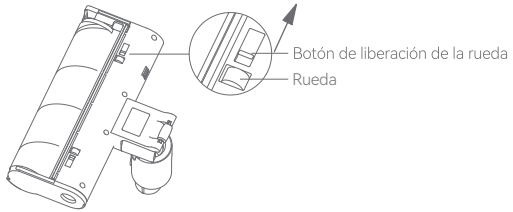


5. Gírelo en la dirección de la flecha e instálelo en su sitio hasta que escuche un “clic”.

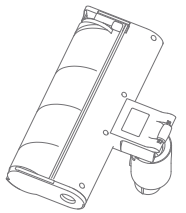


6. El cepillo rotatorio estará así instalado.

## Limpieza de la rueda

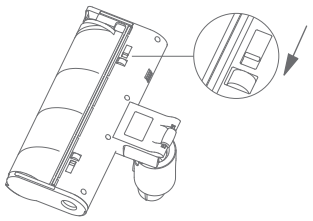



1. Presione el botón de liberación de la rueda en la dirección de la flecha.



2. Después de que la rueda y la boquilla se caigan, retire el pelo y el polvo de la rueda y su ranura.

3. Coloque la rueda en su ranura, suelte la tecla de liberación de la rueda y complete su montaje.

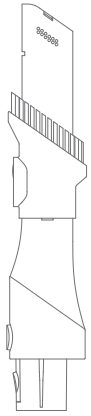


## Limpieza de la boquilla de aspiración plana y larga dos en uno

1. Retírela de la unidad principal, límpiela con agua y séquela bien; luego, vuelva a instalarla en la unidad principal o colóquela de nuevo en la caja de embalaje.

2. Utilice un paño seco para limpiar la unidad principal y el tubo de extensión, en lugar de gasolina, alcohol, diluyente de laca y otros disolventes químicos; de lo contrario, la carcasa se agrietará o se desteñirá.

3. Limpie el depósito de polvo a tiempo para evitar obstrucciones que causen la disminución de la succión o el calentamiento del motor. Seque la parte inferior y vuelva a instalarla en la unidad principal o colóquela de nuevo en la caja de embalaje.







## Desguace de baterías

— Antes de descartar el aparato, extraiga la batería.
— Para ello, el aparato debe estar apagado.
— La batería debe desecharse de forma segura.

1. Utilice un destornillador adecuado para retirar los dos tornillos que conectan la cubierta inferior al cuerpo del dispositivo y retire la cubierta inferior.
2. Utilice un destornillador adecuado para quitar los tornillos que conectan el soporte del cabezal estático al cuerpo del dispositivo, y use una herramienta adecuada para apoyar el cabezal estático, de modo que este y su soporte puedan ser extraídos del cuerpo del dispositivo.
3. Retire el tapón roscado y utilice un destornillador adecuado para retirar los dos tornillos que conectan el componente de la carcasa con el componente del cuerpo del dispositivo. Empuje firmemente el componente de la carcasa hacia atrás para separarlo del componente del cuerpo del dispositivo.
4. Desenchufe dos juegos de conectores que conectan el componente de la carcasa con el componente del cuerpo del dispositivo, y haga palanca para retirar la cubierta posterior de la carcasa y seis piezas de la tapa decorativa de la cubierta frontal de la carcasa.
5. Utilice un destornillador adecuado para quitar cuatro tornillos que conectan el componente de la batería a la carcasa y seis tornillos que conectan la rejilla de entrada de aire a la carcasa.
6. Extraiga los componentes de la rejilla de entrada de aire y de la batería y, con un destornillador adecuado, retire los tres tornillos que conectan la rejilla de entrada de aire a la batería y extraiga directamente la batería.
7. Rasgue la tira de sellado de un lado de la batería, utilice un destornillador adecuado para quitar los tornillos de la placa de circuito impreso, utilice tijeras para cortar la lámina de níquel que conecta la célula de la batería y la placa de circuito impreso (no se permite que choque con los ánodos positivo y negativo que pueden provocar un cortocircuito); a continuación, retire el soporte. En este punto, la celda de la batería puede separarse para su eliminación como chatarra.

# Reparación de averías

⚠ **Nota: Antes de proceder a la reparación de averías, corte la alimentación eléctrica y desenchufe la clavija.**

| Síntoma | Causa | Reparación de averías |
|---|---|---|
| La aspiradora no funciona | Batería baja | Carga |
| | Tiempo de uso excesivo y alta temperatura | Reinicie la máquina una vez que esté fría |
| | El botón de encendido no funciona | Presione brevemente el botón de encendido |
| | Protección contra la obstrucción del motor | Retire los cuerpos extraños que obstruyan el conducto de aire |
| | El motor o la batería están dañados | Contacte con el servicio posventa |

| Síntoma | Causa | Reparación de averías |
|---|---|---|
| Débil fuerza de succión | El depósito de polvo está lleno | Limpie el depósito de polvo |
| | La boquilla eléctrica de aspiración o el conducto de aire del tubo de extensión están obstruidos por objetos extraños | Limpie la boquilla eléctrica o el tubo de extensión |
| | El filtro está obstruido o no se ha secado lo suficiente después de su limpieza | Limpie el filtro y séquelo bien |
| Ruido excesivo | El depósito de polvo está lleno | Limpie el depósito de polvo |
| | El conducto de aire está obstruido por objetos extraños | Retire los cuerpos extraños que obstruyan el conducto de aire |
| La boquilla no gira | Protección antibloqueo de la boquilla eléctrica | Limpieza de la boquilla eléctrica |
| | Las clavijas metálicas de la boquilla eléctrica o del tubo de extensión están sucias | Limpie las clavijas metálicas de la boquilla eléctrica o el tubo de extensión |
| | El motor no recibe corriente | Contacte con el servicio posventa |
| La aspiradora no se puede cargar | El tomacorriente al que insertó la clavija es deficiente o no está bien enchufado | Asegúrese de insertar la clavija firmemente al tomacorriente que cumpla los requisitos del producto |
| | El adaptador de corriente y el puerto de carga no están bien conectados | Conecte firmemente el adaptador de corriente al puerto de carga |
| | El adaptador de corriente está dañado | Contacte con el servicio posventa |
| El indicador parpadea en color naranja durante la carga | El adaptador de corriente no coincide con la máquina | Utilice el adaptador de corriente suministrado con este producto para cargarlo. |

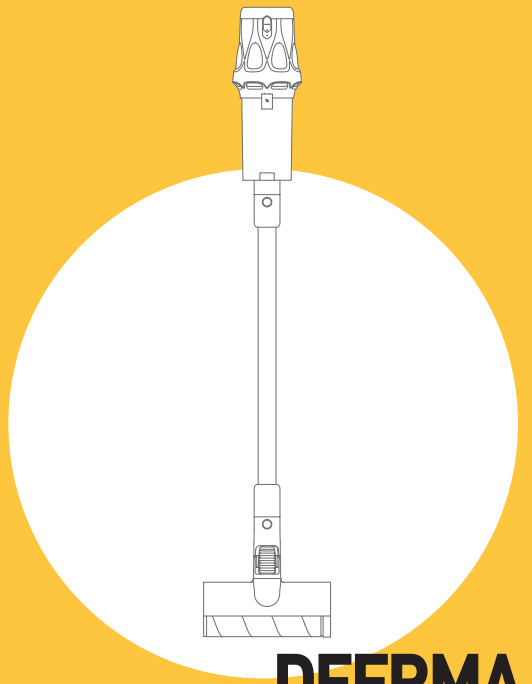
Nota:
- Si la aspiradora se avería durante su uso, apáguela antes de manipularla.
- Solucione las averías por su cuenta siguiendo los métodos anteriores. Si no puede solucionarlas, póngase en contacto con el servicio posventa.



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ("WEEE", según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con la basura doméstica sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente; para ello, lleve los residuos de sus aparatos a un punto de recolección designado por el gobierno o las autoridades locales para el reciclado de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recolección.



DEERMA



# DEERMA ASPIRATEUR SANS FIL

Aspiration puissante, nettoyage en profondeur du sol.

Détection optique, révélant les poussières cachées sur le sol, nettoyyage précis et en profondeur Séparation cyclonique multi-cône et filtration multiple. Bac à ovible pour le vider en toute simplicité. Longue durée d'utilisation, nettoyage dgrandes surfaces.

DEM-T30W

Lisez attentivement le manuel d'instructions avant l'utilisation. En outre,ces instructions peuvent être consultées sur le site web suivant: http://www.deerma.com

# FRANÇAIS

## Contenu


Avertissement ..... 48
Remarques ..... 48
Schéma de la structure de l'appareil..... 50
Caractéristiques de l'appareil ..... 51
Contenu de l'emballage ..... 51
Consignes d'installation ..... 51
Consignes d'utilisation de l'appareil ..... 52
Nettoyage et entretien ..... 54
Dépannage ..... 59






## Avertissement

1. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été accompagnées ou qu'elles n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été accompagnées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par un enfant sans surveillance.
3. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent SAV ou des personnes qualifiées similaires afin d'éviter tout danger.
4. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. La fiche doit être retirée de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.

## Remarques

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le correctement.

### Rangement :

1. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Lorsque vous utilisez l'aspirateur, manipulez-le avec précaution afin d'éviter les chocs.
2. Ne placez pas l'aspirateur trop près de sources de chaleur ou d'autres endroits à haute température.
3. N'utilisez pas et ne rangez pas l'aspirateur dans des environnements extrêmes, tels que des températures extrêmes, etc. Il est recommandé de l'utiliser à l'intérieur à une température ambiante comprise entre 5 et 35 °C.
4. Rangez-le dans un endroit frais et sec.
5. Si l'aspirateur n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé de le recharger tous les trois mois.

### Avant l'utilisation

1. Veuillez respecter les instructions du manuel, sinon vous risquez d'endommager l'appareil ou de vous blesser.
2. Vérifiez si le câble de chargement de l'adaptateur est en bon état avant le chargement.
3. Chargez complètement la batterie après n'avoir pas utilisé l'appareil pendant une longue période.
4. Lors de la première utilisation de l'aspirateur ou du remplacement de l'élément filtrant spécifié, assurez-vous que l'élément filtrant est bien installé.
5. Si l'adaptateur ou la station de charge sont endommagés, ils doivent être remplacés par un composant spécial acheté auprès du fabricant ou du service d'entretien.

### Pendant l'utilisation

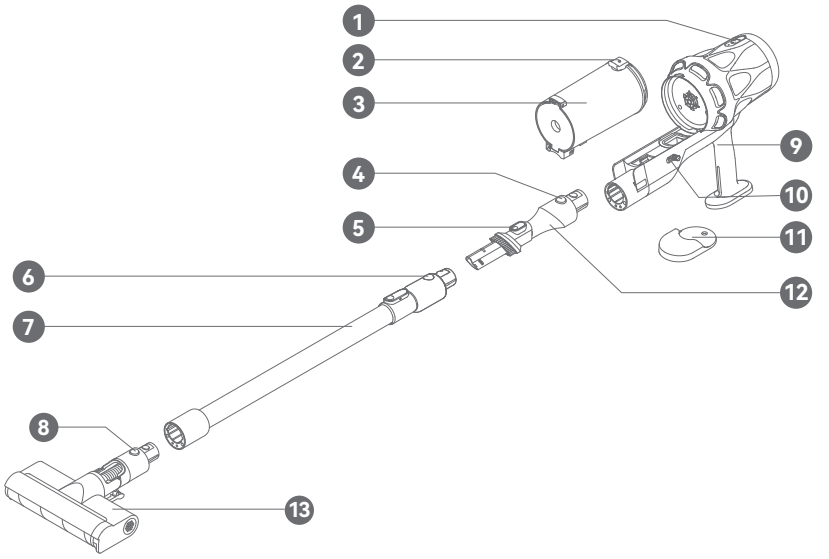
1. Cet appareil est uniquement utilisé dans des environnements intérieurs tels que les maisons, les hôtels, les écoles, etc. Ne l'utilisez pas dans des environnements extérieurs ou industriels.
2. Ne laissez pas les personnes souffrant d'un handicap physique, mental ou sensoriel (y compris les enfants) utiliser cet appareil.
3. Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil comme un jouet et surveillez-les pour les tenir aussi éloignés que possible lorsque vous l'utilisez.

4. Ne touchez pas l'embout du cordon d'alimentation et n'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées, afin d'éviter toute blessure.
5. N'utilisez pas l'aspirateur dans un environnement contenant des gaz inflammables et explosifs.
6. N'utilisez pas cet appareil pour aspirer des liquides (tels que de l'eau, des liquides inflammables et explosifs, de l'essence, des solutions toxiques, de l'eau de Javel, de l'ammoniaque, des déboucheurs de canalisation, etc.).
7. N'utilisez pas cet appareil pour aspirer des objets brûlants ou fumants (tels que des mégots de cigarettes ou des allumettes, etc.)
8. N'utilisez pas cet appareil pour aspirer des objets durs ou tranchants (tels que des éléments de décoration, du verre, des clous en fer, etc.)
9. N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer de petites particules telles que du ciment, de la poudre de gypse et des badigeons, ou de gros objets tels que des jouets ou des boulettes de papier, afin d'éviter toute défaillance de l'appareil.
10. Ne laissez pas les personnes ou les animaux s'approcher de la position de rotation de la buse lorsque la buse électrique fonctionne, afin d'éviter les blessures.
11. N'utilisez pas l'aspirateur pendant une longue période lorsque l'orifice d'aspiration et la sortie d'air sont bloqués, afin de ne pas endommager l'aspirateur.
12. N'utilisez pas l'aspirateur sans le bac à poussière.
13. Ne placez pas l'aspirateur contre une surface instable, telle qu'une chaise ou une table à manger, afin d'éviter tout dommage ou toute blessure en cas de chute.
14. Si vous constatez un bruit anormal du moteur en cours d'utilisation, arrêtez immédiatement de l'utiliser et procédez au dépannage. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, contactez le service après-vente.
15. Si l'appareil ne fonctionne pas alors qu'il est complètement chargé, consultez le manuel « Dépannage » pour résoudre le problème. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, contactez le service après-vente. Ne démontez pas l'appareil sans autorisation.
16. Cet appareil contient des batteries au lithium, qui sont des produits dangereux. En cas de panne, contactez le personnel du service après-vente. Il est interdit de démonter et de réparer l'appareil sans autorisation.





# Schéma de la structure de l'appareil




1. Bouton d'alimentation
2. Bouton d'ouverture du bac à poussière
3. Bac à poussière
4. Bouton d'ouverture de la buse longue et plate 2 en 1
5. Bouton de commutation de buse longue et plate 2 en 1
6. Bouton d'ouverture du tube en métal
7. Tube télescopique
8. Bouton d'ouverture de la buse
9. Unité principale
10. Bouton d'ouverture du couvercle inférieur du bac à poussière
11. Support de rangement
12. Buse longue et plate 2 en 1
13. Buse

# Caractéristiques de l'appareil

Nom de l'appareil : Aspirateur sans fil
Modèle de l'appareil : DEM-T30W
Tension : 21,6 V⎓
Puissance : 240 W
Tension de charge : 26 V⎓
Courant de charge : 0,5 A

Avertissement : à utiliser uniquement avec le bloc d'alimentation <ZD012M260050EU, ZD012M260050BS, GQ15-260050-HG ou GQ15-260050-AB>.

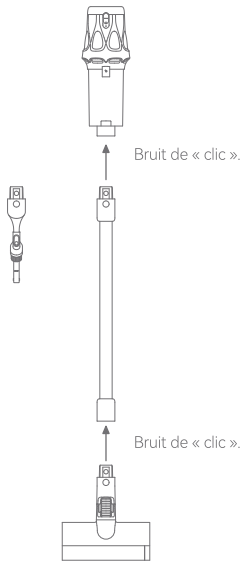
# Contenu de l'emballage

| Nom | Qté |
|---|---|
| Unité principale | 1 |
| Tube télescopique | 1 |
| Buse longue et plate 2 en 1 | 1 |
| Buse électrique | 1 |
| Support de rangement | 1 |
| Autocollant | 1 |
| Cheville à expansion | 1 |
| Vis | 1 |
| Adaptateur électrique | 1 |
| Manuel d'utilisation | 1 |

# Consignes d'installation

## Installation de l'unité principale et des accessoires

Remarque :
- Il n'est pas recommandé de raccorder la buse 2 en 1 longue et plate au tube télescopique.
- Veillez à ce qu'elle soit bien installée.



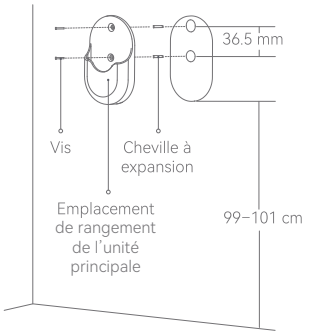





## Installation et utilisation du support de rangement

1. Veillez à ce que le bas de l'autocollant soit placé entre 99 et 101 cm au-dessus du sol. Enlevez le film transparent de l'autocollant et collez-le sur l'emplacement de pré-installation sur le mur. Ensuite, percez deux trous d'un diamètre de 6 mm selon les positions des trous de l'autocollant et insérez la cheville à expansion.
2. Enlevez le film blanc de l'autocollant, alignez la position du trou du support de rangement avec la cheville à expansion et collez-la sur l'autocollant. Insérez deux vis pour fixer le support de rangement au mur.
3. Lorsque l'aspirateur n'est pas utilisé, placez la poignée dans l'emplacement de rangement principal du support de rangement, et fixez horizontalement la buse au sol.

Remarque :
- Le support de rangement doit être fixé près de la prise de courant, de manière à pouvoir brancher l'adaptateur électrique pour le chargement.
- L'autocollant sert uniquement à faciliter le positionnement et l'installation du support de rangement, qui ne peut pas être fixé séparément.

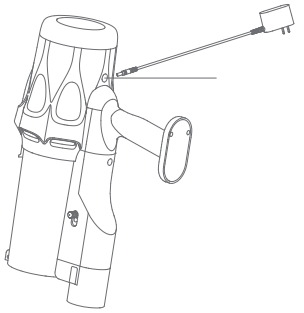



# Consignes d'utilisation de l'appareil

## Chargement

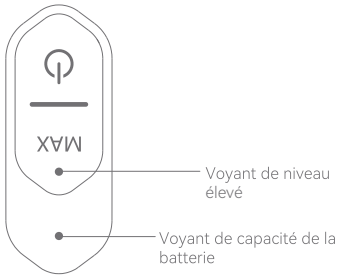
Insérez l'embout de l'adaptateur électrique dans le port de charge de l'unité principale de l'aspirateur et branchez l'adaptateur électrique sur une prise de courant alternatif. Veillez à ce que l'adaptateur électrique soit bien branché à la prise.

Remarque :
- Il est recommandé de charger complètement la batterie avant la première utilisation.
- L'aspirateur ne peut pas fonctionner pendant la charge.



## Description du voyant d'état de la batterie

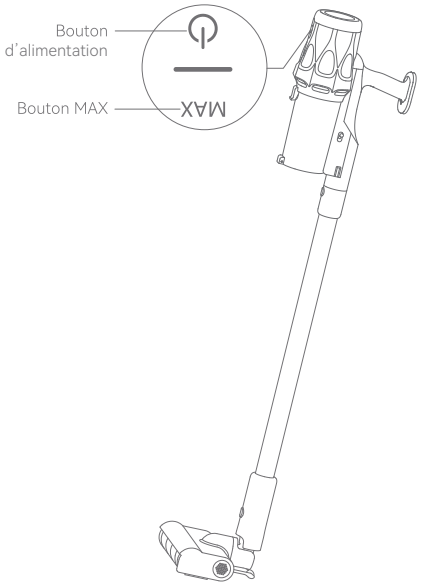
- Voyant de batterie : Lorsque la batterie est suffisante, allumez l'aspirateur et le voyant de batterie blanc est allumé. Lorsque la batterie est faible, le voyant rouge clignote et l'aspirateur peut passer du niveau standard au niveau élevé. Lorsque la batterie est déchargée, il s'éteint automatiquement.
- Après une utilisation continue à un niveau élevé, la température de la batterie peut être élevée, et le temps de chargement à ce moment-là peut être prolongé. Il est recommandé d'éteindre l'appareil et de le laisser refroidir pendant une heure avant de le recharger.
- Rechargez-le rapidement après l'avoir éteint si la batterie est faible, afin d'éviter une décharge excessive et d'endommager la batterie en cas de longue période sans l'utiliser.
- En cas de période prolongée sans utiliser l'appareil, il est recommandé de recharger l'aspirateur au moins tous les trois mois afin d'éviter une décharge excessive et d'endommager la batterie.
- Après une charge complète, le voyant lumière blanc s'allume, puis s'éteint.




## Passage de l'aspirateur

- Mise en marche/arrêt : Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde. L'aspirateur se met alors en marche. Par défaut, il est au niveau standard après sa mise en marche. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation et l'aspirateur s'éteindra.
- Niveau MAX (niveau élevé) : Lors de l'utilisation de l'appareil, cliquez sur le bouton « MAX » pour passer au niveau élevé, et le voyant blanc « MAX » restera allumé. Cliquez à nouveau sur le bouton « MAX » pour revenir au niveau standard.

Remarque :
La buse électrique convient au dépoussiérage des sols durs et des moquettes à poil court. La buse longue et plate 2 en 1 convient au dépoussiérage dans les espaces étroits tels que les portes et les fenêtres, les coins d'escalier, les recoins, les espaces sous les canapés, ainsi qu'au dépoussiérage des lits, des sièges de canapé, des armoires murales et de divers plans de travail.








# Nettoyage et entretien

Avertissement : Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien, éteignez l'aspirateur et assurez-vous que l'adaptateur électrique est débranché.
Mise en garde : L'appareil ne peut pas être complètement immergé dans l'eau pour être nettoyé.
Remarque :
- Nettoyez régulièrement le bac à poussière pour éviter qu'une accumulation excessive de poussière n'obstrue le conduit d'air, ce qui entraînerait une diminution de l'aspiration.
- Il est recommandé d'enlever le bac à poussière au-dessus de la poubelle pour éviter que la poussière ne tombe sur le sol.

## Nettoyage des déchets du bac à poussière (méthode 1)

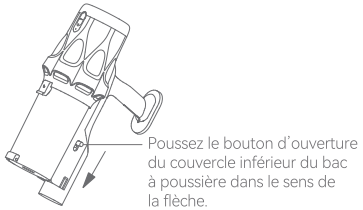



Figure 1.

1. Poussez vers l'avant le bouton d'ouverture du couvercle inférieur du bac à poussière, et ouvrez le couvercle inférieur du bac à poussière comme indiqué sur le schéma.

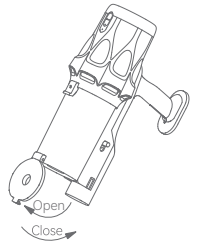
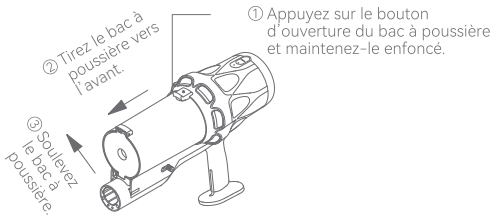


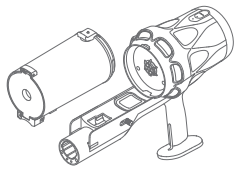

Figure 2.

2. Au-dessus de la poubelle, suivez l'étape indiquée à la figure 1. Le couvercle inférieur du bac à poussière tourne et s'ouvre selon la méthode indiquée à la figure 2. Enlevez les déchets du bac à poussière. Ensuite, suivez la direction indiquée par la flèche dans la figure 2 pour fermer le couvercle inférieur du bac à poussière.

## Nettoyage du bac à poussière (méthode 2)




1. Appuyez sur le bouton d'ouverture du bac à poussière et maintenez-le enfoncé, tirez le bac à poussière vers l'avant, puis soulevez-le.



2. Séparez le bac à poussière du corps de l'appareil dans l'ordre de l'étape 1.

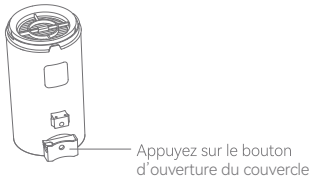



Figure 1.

3. Appuyez sur le bouton d'ouverture du couvercle inférieur du bac à poussière, et ouvrez le couvercle inférieur du bac à poussière comme indiqué sur le schéma.

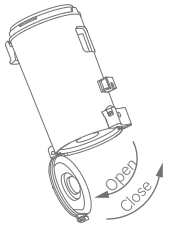
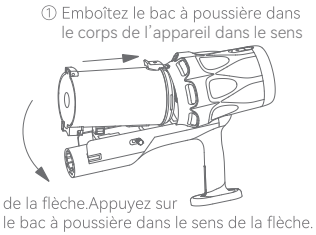
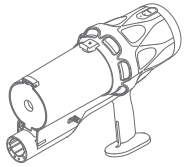



Figure 2.

4. Au-dessus de la poubelle, suivez l'étape indiquée à la figure 1. Le couvercle inférieur du bac à poussière tourne et s'ouvre selon la méthode indiquée à la figure 2. Enlevez les déchets du bac à poussière. Ensuite, suivez la direction indiquée par la flèche dans la figure 2 pour fermer le couvercle inférieur du bac à poussière.




5. Emboîtez le bac à poussière dans le corps de l'appareil dans le sens de la flèche, verrouillez le bouton d'ouverture du bac à poussière, puis appuyez sur le bac à poussière dans le sens de la flèche pour insérer l'attache du bac à poussière dans la fente du corps de l'appareil.

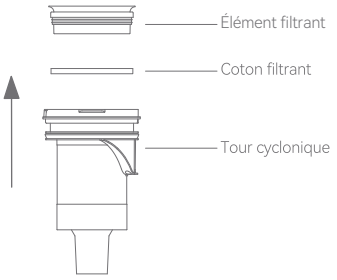


6. Assemblez le bac à poussière et le corps de l'appareil dans l'ordre indiqué à l'étape 5.

## Nettoyage du bac à poussière et du filtre

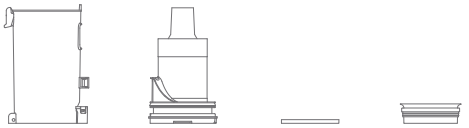
Remarque : Lorsque l'aspiration faiblit, nettoyez les composants du bac à poussière en temps voulu pour éviter d'affecter l'effet d'aspiration.

1. Après avoir séparé la tour cyclonique et le bac à poussière, retirez l'élément filtrant et le coton filtrant de la tour cyclonique dans le sens indiqué sur le schéma.







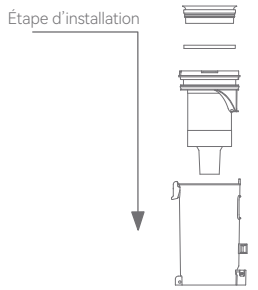



2. Retirez la poussière de la surface du bac à poussière, de la tour cyclonique, du coton filtrant et de l'élément filtrant, puis rincez-les à l'eau claire du robinet, et enfin séchez-les soigneusement après le rinçage.

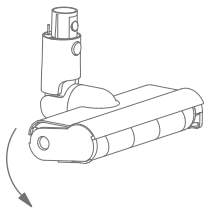
Remarque :
- Il est recommandé de tapoter l'élément filtrant pour enlever la poussière après chaque nettoyage.
- Il est recommandé de nettoyer l'élément filtrant une fois par mois après le nettoyage, ou selon votre fréquence d'utilisation.
- Il est recommandé de remplacer l'élément filtrant tous les 6 à 12 mois pour garantir l'effet d'aspiration.

3. Après nettoyage et séchage complet, installez les composants un par un selon leur emplacement comme indiqué dans le schéma, en veillant à ce qu'ils soient tous bien installés.

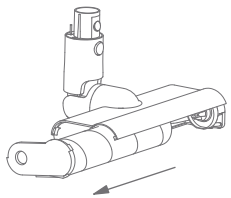
Remarque : Après le rinçage, tous les composants doivent être entièrement séchés (évitez l'exposition à la lumière du soleil) avant d'être installés.



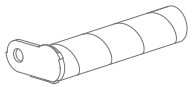

## Nettoyage du rouleau-brosse



1. Tenez la protection latérale du rouleau-brosse avec les doigts et faites-le pivoter vers le bas (comme indiqué sur le schéma) pour ouvrir le capot latéral du rouleau-brosse.

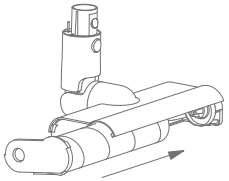


2. Retirez le rouleau-brosse dans le sens de la flèche, comme indiqué sur le schéma.

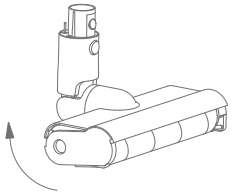


3. Nettoyez les cheveux et autres résidus attachés au rouleau-brosse.

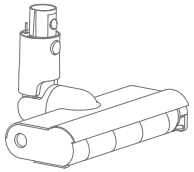
Remarque : Il n'est pas recommandé de laver le rouleau-brosse.



4. Remettez le rouleau-brosse dans le sens de la flèche.

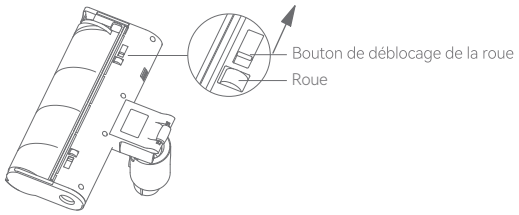


5. Tournez le rouleau-brosse dans le sens de la flèche et remettez-le bien en place. Vous entendrez un « clic » lorsque ce sera fait.

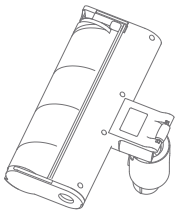


6. Le rouleau-brosse est installé.

## Nettoyage des roues




1. Poussez le bouton de déblocage de la roue dans le sens de la flèche.

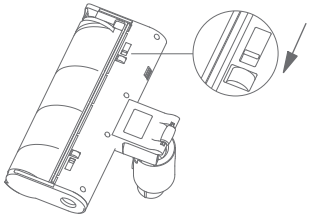


2. Une fois la roue et la buse détachées, enlevez les cheveux et la poussière qui se trouvent sur la roue et dans son emplacement.





3. Placez la roue dans son emplacement, poussez le bouton de déblocage de la roue et terminez l'assemblage de la roue.

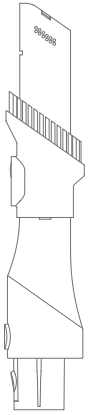


## Nettoyage de la buse longue et plate 2 en 1

1. Retirez-la de l'unité principale, nettoyez-la à l'eau et séchez-la soigneusement, puis réinstallez-la dans l'unité principale ou remettez-la dans sa boîte d'emballage.

2. Utilisez un chiffon sec pour nettoyer l'unité principale et le tube télescopique, et non des substances combustibles, de l'alcool, du diluant cellulosique et d'autres solvants chimiques, sinon la coque se fissurera ou se décolorera.

3. Nettoyez le bac à poussière en temps voulu pour éviter qu'il ne se bouche, ce qui pourrait entraîner une diminution de l'aspiration ou une surchauffe du moteur. Séchez le fond et remettez-le dans l'unité principale ou dans la boîte d'emballage.



## Mise au rebut de la batterie

- Avant de vous débarrasser de l'appareil, la batterie doit être retirée.
- Lors du retrait de la batterie, l'appareil doit être éteint.
- La batterie doit être mise au rebut en toute sécurité.

1. Utilisez un tournevis approprié pour retirer les deux vis reliant le couvercle inférieur au corps de l'appareil, puis retirez le couvercle inférieur.
2. Utilisez un tournevis approprié pour retirer les vis reliant le support de la tête statique au corps de l'appareil, et utilisez un outil approprié pour soutenir la tête statique, de sorte que la tête statique et le support de la tête statique puissent être retirés du corps de l'appareil.
3. Retirez le bouchon fileté et, à l'aide d'un tournevis approprié, retirez les deux vis qui relient le boîtier au corps de l'appareil. Tirez fermement le boîtier vers l'arrière pour le séparer du composant du corps de l'appareil.
4. Débranchez les deux ensembles de connecteurs reliant le boîtier au corps de l'appareil, et retirez le couvercle arrière du boîtier et les six pièces du couvercle décoratif du couvercle avant du boîtier.
5. Utilisez un tournevis approprié pour retirer les quatre vis reliant le bloc-batterie au boîtier et les six vis reliant la grille d'entrée d'air au boîtier.
6. Retirez la grille d'entrée d'air et le bloc-batterie, et utilisez un tournevis approprié pour retirer les trois vis reliant la grille d'entrée d'air au bloc-batterie, puis retirez directement le bloc-batterie.
7. Déchirez la bande d'étanchéité d'un côté du bloc-batterie, utilisez un tournevis approprié pour retirer les vis du circuit imprimé, utilisez des ciseaux pour couper la feuille de nickel reliant la cellule de la batterie et le circuit imprimé (les anodes positives et négatives ne doivent pas se toucher, un court-circuit pourrait alors se produire), puis retirez le support. À ce stade, la cellule de la batterie peut être séparée pour être mise au rebut.

# Dépannage

⚠ **Remarque : Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de procéd er au dépannage.**

| Problème | Cause | Dépannage |
|---|---|---|
| L'aspirateur ne fonctionne pas. | Batterie faible | Charger |
| | Durée d'utilisation excessive et température élevée | Après refroidissement, redémarrer l'appareil |
| | Le bouton d'alimentation n'est pas activé. | Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour allumer l'appareil |
| | Protection contre l'obstruction du moteur | Éliminer les corps étrangers bloqués dans le conduit d'air |
| | Moteur ou batterie endommagés | Contacter le service après-vente |





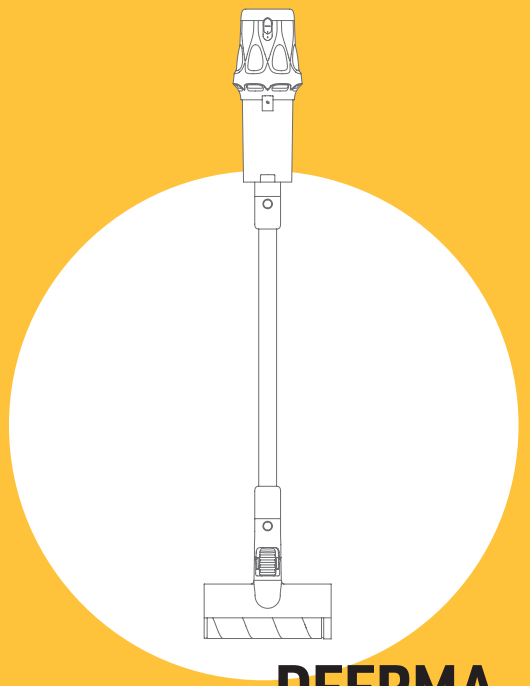
| Problème | Cause | Dépannage |
|---|---|---|
| Aspiration faible | Le bac à poussière est plein. | Nettoyer le bac à poussière |
| | La buse électrique ou le conduit d'air du tube télescopique est obstrué par des corps étrangers. | Nettoyer la buse électrique ou le tube télescopique |
| | L'élément filtrant est obstrué ou n'est pas suffisamment sec après le nettoyage. | Nettoyer l'élément filtrant et le sécher complètement |
| Niveau de bruit excessif | Le bac à poussière est plein. | Nettoyer le bac à poussière |
| | Le conduit d'air est obstrué par des corps étrangers. | Enlever les corps étrangers bloqués dans le conduit d'air |
| La buse ne pivote pas. | Protection contre le blocage de la buse électrique | Nettoyer la buse électrique |
| | Les broches métalliques de la buse électrique ou du tube télescopique sont sales. | Nettoyer les broches métalliques de la buse électrique ou du tube télescopique |
| | Le moteur n'est pas alimenté. | Contacter le service après-vente |
| L'aspirateur ne se charge pas. | La prise de courant utilisée n'est pas conforme aux normes ou la fiche n'est pas bien branchée. | Brancher correctement la fiche sur une prise de courant qui répond aux exigences de l'appareil |
| | L'adaptateur et le port de charge ne sont pas fermement branchés. | Brancher fermement l'adaptateur électrique au port de charge |
| | Adaptateur électrique endommagé | Contacter le service après-vente |
| Le voyant d'alimentation orange clignote pendant la charge. | L'adaptateur électrique n'est pas approprié pour l'appareil. | Utilisez l'adaptateur électrique fourni avec cet appareil pour le recharger. |

Remarque :
- Si l'aspirateur tombe en panne en cours d'utilisation, éteignez-le avant de le manipuler.
- Trouvez une solution au problème en suivant les méthodes décrites ci-dessus. Si le problème n'est pas résolu, contactez le service après-vente.



Tous les produits portant ce symbole sont des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE au sens de la directive 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers non triés. Au lieu de cela, vous devez protéger la santé humaine et l'environnement en remettant vos déchets d'équipements à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, désigné par le gouvernement ou les autorités locales. Une élimination et un recyclage corrects contribueront à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour plus d'informations sur l'emplacement et les conditions de ces points de collecte.

DEERMA



# DEERMA VEZETÉK NÉLKÜLI PORSZÍVÓ

Erős szívóerő, a padló mélytisztítása.

Optikai érzékeléssel rendelkezik, megtalálja a padlón rejlő port, precíz- és mélytisztítást is végez. Többkúpos ciklonszeparáció és többszörös szűrés. Levehető porgyűjtő a kényelmes portalanításhoz. Hosszú élettartam, nagy terület tisztítására alkalmas.

DEM-T30W

Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!
Jelen útmutató a következő weboldalon szintén elérhető:
http://www.deerma.com.



## Tartalomjegyzék

Figyelmeztetés..... 63
Megjegyzések..... 63
A termék felépítése..... 65
A termék felépítése..... 66
A csomag tartalma..... 66
Telepítési útmutató..... 66
Termékhasználati útmutató..... 67
Tisztítás és karbantartás..... 69
Hibaelhárítás ..... 74

# Figyelmeztetés

1. A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve abban az esetben, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ettől a személytől utasításokat kaptak a készülék használatára vonatkozóan.
2. A készüléket használhatják 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, valamint tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) abban az esetben, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ettől a személytől utasításokat kaptak a készülék használatára vonatkozóan. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
3. Ha a tápkábel sérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, hivatalos szervizpartnerének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
4. A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.
5. A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt a dugót ki kell húzni a konnektorból.

# Megjegyzések

Kérjük, a termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és megfelelően őrizze meg.

## Elhelyezés:

1. Kérjük, hogy a termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és óvatosan kezelje a porszívót a használat során, hogy elkerülje az ütközést.
2. Ne helyezze a porszívót túl közel tűzforrásokhoz és más magas hőmérsékletű helyekhez;
3. Ne használja és ne helyezze a porszívót szélsőségesen kedvezőtlen körülmények között, például szélsőséges hőmérsékleten stb. Ajánlott beltérben, 5-35 °C-os környezeti hőmérsékleten használni;
4. Kérjük, helyezze hűvös és száraz helyre;
5. Ha a porszívót hosszabb ideig nem használja, ajánlott háromhavonta feltölteni.

## Használat előtt

1. Kérjük, hogy a kézikönyvben található utasításoknak megfelelően használja a porszívót, ellenkező esetben a termék károsodhat, vagy személyi sérülést okozhat.
2. Kérjük, ellenőrizze, hogy a tápkábel csatlakozója jó állapotban van-e a töltés előtt;
3. Kérjük, töltse fel teljesen az akkumulátort, miután a végleges helyére helyezte a porszívót;
4. A porszívó első használatakor vagy egy adott szűrőbetét cseréjekor győződjön meg arról, hogy a szűrőbetét a megfelelően a helyén legyen.
5. Ha az csatlakozó vagy a töltőállvány megsérül, azt a gyártótól vagy a karbantartó szervezettől vásárolt speciális alkatrészre kell cserélni.

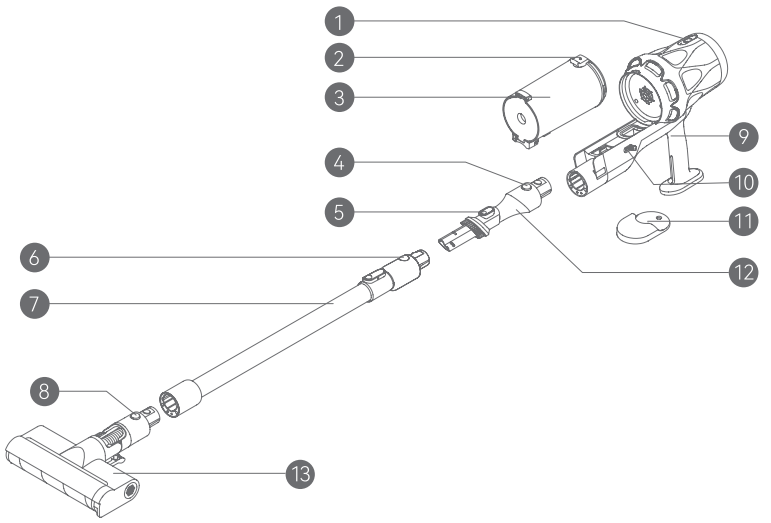
## Használat során

1. Ez a termék csak beltéri környezetben használható, például otthonokban, szállodákban, iskolákban stb. Ne használja kültéri vagy ipari környezetben!
2. Ne hagyja, hogy fizikai fogyatékossággal, szellemi vagy érzékszervi károsodással rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) használják vagy kezeljék ezt a terméket.
3. Ne hagyja, hogy a gyermekek játékként használják ezt a terméket, és kérjük, felügyelje a gyermekeket, hogy a termék használata során a lehető legtávolabb legyenek a készüléktől.



4. A sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a tápkábel dugóját, és ne használja a terméket nedves kézzel.
5. Ne használja a porszívót gyúlékony és robbanásveszélyes gázokat tartalmazó környezetben;
6. Ne használja ezt a terméket semmilyen folyadék (például víz, gyúlékony és robbanásveszélyes folyadékok, benzin, mérgező oldatok, klórtartalmú fehérítő, ammónia, csatornatisztító-szerek stb.) felszívására.
7. Ne használja ezt a terméket égő vagy füstölő tárgyak (például el nem oltott cigarettacsikkek, gyufa stb.) felszívására.
8. Ne használja ezt a terméket kemény vagy éles tárgyak (pl. dekorációból keletkező hulladék, üveg, vasszögek stb.) felszívására.
9. A készülék meghibásodásának elkerülése érdekében ne használja a porszívót apró részecskék, például cement, gipszpor és mészpor, illetve nagyméretű tárgyak, például játékok és papírgolyók felszívására;
10. A sérülések elkerülése érdekében ne engedje, hogy emberek vagy háziállatok közeledjenek a padlófúvóka forgó eleméhez, amikor az elektromos padlófúvóka be van kapcsolva.
11. A porszívó sérülésének elkerülése érdekében ne működtesse a porszívót hosszú ideig, ha a szívónyílás és a levegő kimeneti nyílása el van zárva.
12. Ne használja a porszívót a porgyűjtő tartály nélkül.
13. A leesésből eredő károk vagy személyi sérülések elkerülése érdekében ne helyezze a porszívót instabil felületre, például székre vagy étkezőasztalra.
14. Ha használat közben a motor rendellenes hangot ad ki, akkor kérjük, azonnal hagyjon fel a készülék használatával, és keresse meg a hibát. Ha nem tudja elhárítani a hibát, akkor kérjük, forduljon az értékesítés utáni támogatáshoz.
15. Ha a készülék nem teljesen feltöltött állapotban működésképtelen, akkor a probléma megoldásához tekintse meg a kézikönyvet “Troubleshooting”. Ha nem tudja megoldani a problémát, kérjük, forduljon az értékesítés utáni támogatáshoz. Kérjük, engedély nélkül ne szerelje szét a gépet!
16. Ez a termék lítiumakkumulátorokat tartalmaz, amelyek veszélyes árunak minősülnek. Hiba esetén forduljon az értékesítés utáni támogatáshoz, és tilos engedély nélkül szétszerelni és javítani.

# A termék felépítése




1. Bekapcsológomb
2. Porgyűjtő tartály kioldógombja
3. Porgyűjtő
4. Kettő az egyben hosszú lapos szívó kioldógombja
5. Kettő az egyben hosszú lapos szívó váltógombja
6. Fémcső kioldógombja
7. Hosszabbítócső
8. Padlófúvóka kioldógombja
9. Főegység
10. Porgyűjtő tartály alsó fedelének nyitógombja
11. Tárolóállvány
12. Kettő az egyben hosszú lapos szívó
13. Padlófúvóka



# A termék felépítése

| | |
|---|---|
| Termék neve Vezeték nélküli porszívó | Terméktípus: DEM-T30W |
| Üzemi feszültség: 21,6 V⎓ | Üzemi teljesítmény: 240 W |
| Töltési feszültség: 26 V⎓ | Töltési áramerősség: 0,5 A |

Megjegyzés: Kizárólag <ZD012M260050EU vagy ZD012M260050BS vagy GQ15-260050-HG vagy GQ15-260050-AB> tápegységgel használható.

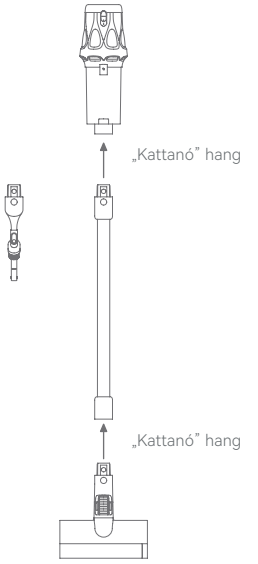
# A csomag tartalma

| Név | Mennyiség |
|---|---|
| Főegység | 1 |
| Hosszabbítócső | 1 |
| Kettő az egyben hosszú lapos szívó | 1 |
| Elektromos padlófúvóka | 1 |
| Tárolóállvány | 1 |
| Öntapadós címke | 1 |
| Bővítőcső | 1 |
| Csavar | 1 |
| Tápegység | 1 |
| Használati útmutató | 1 |

# Telepítési útmutató

## A főegység és a tartozékok beszerelése

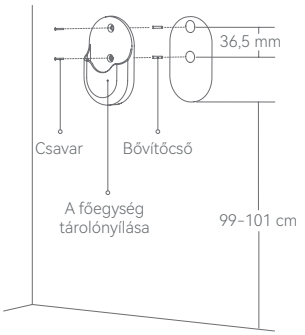
Megjegyzés:
- A kettő az egyben hosszú lapos szívócsövet nem ajánlott hosszabbítócsőhöz csatlakoztatni.
- Kérjük, győződjön meg róla, hogy stabilan van telepítve.



## A tárolóállvány felszerelése és használata

1. Győződjön meg róla, hogy az öntapadós címke alja 99-101 cm-re van a padlótól. Tépje le az öntapadós címke átlátszó fóliáját, és ragassza fel a falon lévő, előre kiválasztott helyre. Ezt követően fúrjon két 6 mm átmérőjű lyukat az öntapadós címkén lévő lyukak pozíciójának megfelelően, és helyezze be a bővítőcsövet.
2. Tépje le az öntapadós címke fehér fóliáját, igazítsa a tárolóállványon lévő lyuk helyzetét a bővítőcsőhöz, és ragassza rá az öntapadós matricára. Helyezze be a két csavart a tárolóállvány falhoz rögzítéséhez.
3. Amikor nem használja, helyezze a porszívó nyelét a tárolóállvány fő tárolónyílásába, és vízszintesen rögzítse a padlófúvókát a padlóhoz.

Megjegyzés:
• A tárolóállványt a konnektor közelében kell rögzíteni, hogy a hálózati adapter bedugható legyen a töltéshez.
• Az öntapadós címke csak a tárolóállvány elhelyezésének és felszerelésének támogatására szolgál, külön nem rögzíthető.

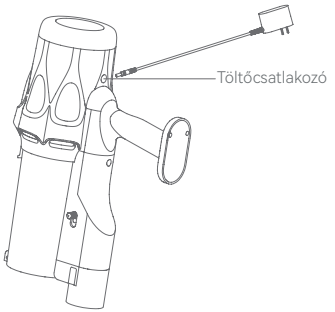



# Termékhasználati útmutató

## Töltés

Dugja be a hálózati adapter kimenetvégét a porszívó főegységének töltőnyílásába, és csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy váltóáramú aljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó megfelelően be legyen dugva az aljzatba.

Megjegyzés:
• Az első használat előtt ajánlott az akkumulátort teljesen feltölteni.
• A porszívó nem működik töltés közben.

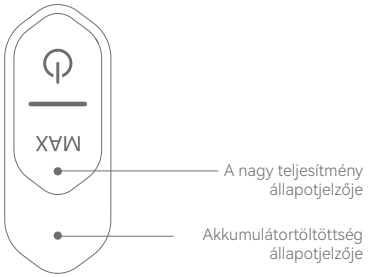







## Az akkumulátor állapotjelzőjének leírása

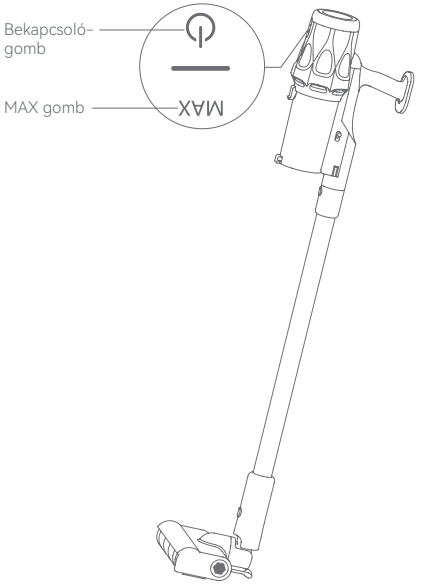
• Akkumulátor állapotjelző: Ha az akkumulátor töltöttsége elegendő, indítsa el a porszívót, és az akkumulátor állapotjelzője továbbra is fehéren világít. Ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, az állapotjelző pirosan villog, és a porszívó normál szintről magas szintre válthat. A készülék automatikusan kikapcsol, amikor az akkumulátor lemerül.
• A folyamatos, nagy teljesítményen történő használatot követően az akkumulátor hőmérséklete magas lehet, és az ilyenkor végzett töltés meghosszabbíthatja a töltési időt. A töltés előtt ajánlott 1 órán át kikapcsolva tartani a készüléket, és megvárni, amíg lehűl.
• Kérjük, hogy az akkumulátor lemerülése miatt bekövetkező kikapcsolást követően azonnal töltse fel a készüléket, hogy elkerülje a túlzott lemerülést és az akkumulátor hosszan tartó tárolás okozta károsodását.
• Ha hosszabb ideig nem használja a porszívót, akkor ajánlott legalább háromhavonta feltölteni a porszívót, hogy elkerülje a túlzott lemerülést és az akkumulátor károsodását.
• A teljes feltöltés után a fehér állapotjelző égve marad, majd kikapcsol.




## A porszívózás megkezdése

• Bekapcsolás/kikapcsolás: Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 1 másodpercig, és a porszívó bekapcsol. Alapértelmezetten a bekapcsolást követően a porszívó standard teljesítményszinten üzemel. Nyomja meg újra a bekapcsológombot, és a porszívó leáll.
• MAX szint (magas szint): Bekapcsolt állapotban a „MAX” gomb megnyomásával magas teljesítményszintre kapcsolhat, és a „MAX” állapotjelző fehér marad. Nyomja meg ismét a „MAX” gombot a normál teljesítményszintre való visszaváltáshoz.

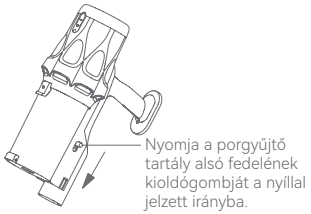
Megjegyzés:
Az elektromos padlófúvóka alkalmas kemény padlók és rövid plüss szőnyegek portalanítására. A kettő az egyben hosszú lapos szívó alkalmas a keskeny rések, például ajtók és ablakok, lépcsősarkok, falsarkok, kanapérések, valamint az ágyneműk, kanapéülőkék, fali szekrények és különböző munkalapok portalanítására.



# Tisztítás és karbantartás

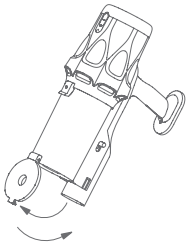
FIGYELMEZTETÉS: A tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a porszívót, és győződjön meg róla, hogy a hálózati csatlakozó ki van húzva.
Vigyázat: Nem merítheti az egész készüléket vízbe tisztítás céljából.
Megjegyzés:
• Kérjük, hogy rendszeresen tisztítsa meg a porgyűjtő tartályt, hogy elkerülje a légcsatornát eltömítő, a szívóerő csökkenését eredményező túlzott porfelhalmozódást.
• Javasoljuk, hogy a szemetes felett vegye ki a porgyűjtő tartályt a porszívóból, hogy megakadályozhassa a por padlóra hullását.

## Hulladék kitakarítása a porgyűjtő tartályból (1. módszer)




1. ábra

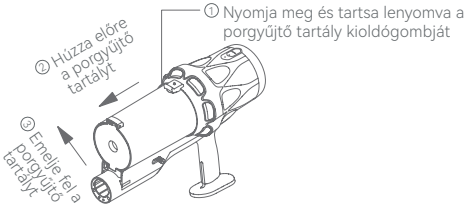
1. Nyomja előre a porgyűjtő tartály alsó fedelet kioldó gombot, és nyissa ki azt az ábrán látható módon.



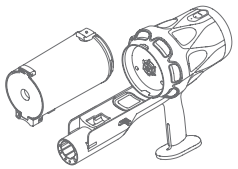
2. ábra

2. A szemetes felett hajtsa végre az 1. ábrán látható műveletet; a porgyűjtő tartály alsó fedele a 2. ábrán látható módon fordul el és nyílik ki. Távolítsa el a porgyűjtő tartályban összegyűlt piszkot. Ezt követően a 2. ábrán látható nyíl által jelzett irányba fordítva zárja vissza a porgyűjtő tartály alsó részének fedelét.

## Hulladék kitakarítása a porgyűjtő tartályból (2. módszer)




1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a porgyűjtő tartály kioldógombját, húzza előre a porgyűjtő tartályt, majd emelje fel azt.



2. Válassza szét a porgyűjtő tartályt és a készüléktestet az 1. lépésben leírt sorrendben.





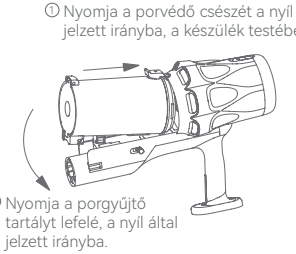

1. ábra

3. Nyomja meg a porgyűjtő tartály alsó fedelet kioldó gombot, és nyissa ki azt az ábrán látható módon.

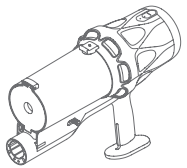



2. ábra

4. A szemetes felett hajtsa végre az 1. ábrán látható műveletet; a porgyűjtő tartály alsó fedele a 2. ábrán látható módon fordul el és nyílik ki. Távolítsa el a porgyűjtő tartályban összegyűlt piszkot. Ezt követően a 2. ábrán látható nyíl által jelzett irányba fordítva zárja vissza a porgyűjtő tartály alsó részének fedelét.




5. Nyomja be a porgyűjtő tartályt a készülék testébe a nyíllal jelzett irányba, rögzítse a porgyűjtő tartály kioldógombját, majd nyomja lefelé a porgyűjtő tartályt a nyíllal jelzett irányába ahhoz, hogy rögzítse a porgyűjtő tartályt a készüléktestbe a porgyűjtő tartályon lévő rögzítőelemmel.

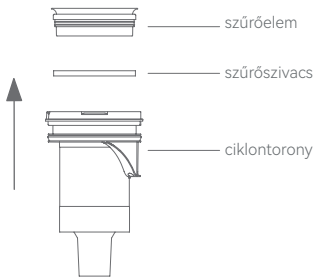


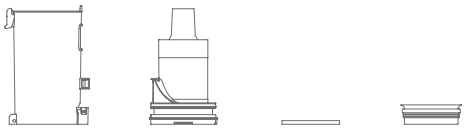
6. Szerelje össze a porgyűjtő tartályt és a készüléktestet az 5. lépésben leírt sorrendben.

## A porgyűjtő tartály és a szűrő tisztítása

Megjegyzés: Ha a szívóerő gyengül, kérjük, a kellő időben tisztítsa meg a porgyűjtő tartály alkatrészeit, amivel elkerülheti, hogy a felgyülemlett piszok hatással legyen a szívóhatásra.

1. A ciklontorony és a porgyűjtő tartály szétválasztását követően vegye ki a szűrőelemet és a szűrőszivacsot a ciklontoronyból az ábrán látható irányban.



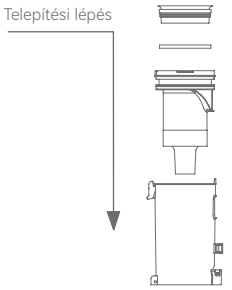


2. Távolítsa el a port a porgyűjtő tartály, a ciklontorony, a szűrőszivacs és a szűrőelem felületéről, majd öblítse le őket tiszta csapvízzel, végül az öblítés után alaposan szárítsa meg.

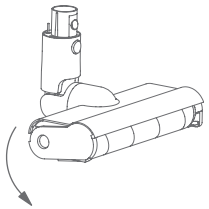
Megjegyzés:
- Javasoljuk, hogy minden tisztítás után ütögesse meg a szűrőszivacsot.
- A szűrőbetétet ajánlott havonta egyszer, illetve szükség szerint megtisztítani a porgyűjtő tartály kiürítését követően.
- A szűrőelemet 6-12 havonta ajánlott kicserélni a szívóhatás biztosítása érdekében.

3. A tisztítás és a teljes száradás után egyesével szerelje be az alkatrészeket az ábrán látható helyüknek megfelelően, ügyelve arra, hogy mindegyik a helyére kerüljön.

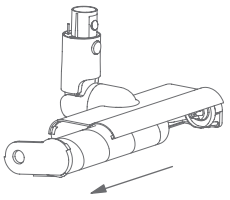
Megjegyzés: Az öblítés után minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani (a napfénynek való kitettség elkerülése nélkül) a beszerelés előtt.




## A gördülőkefe tisztítása



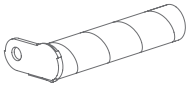
1. Fogja meg ujjaival a gördülőkefe oldalsó fedelét, és fordítsa el lefelé (az ábrán látható módon), hogy kinyissa a gördülőkefe oldalsó fedelét.



2. Húzza a gördülőkefét kifelé, a nyíllal jelzett irányába az ábrán látható módon.

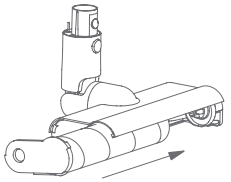




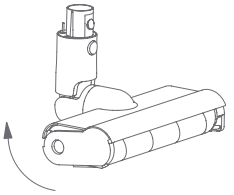


3. Távolítsa el a hajszálakat és egyéb, a gördülőkefé-hez tapadt szennyeződéseket.

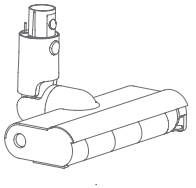
Megjegyzés: A görgős kefe használata mosáshoz nem ajánlott.



4. Nyomja a gördülőkefét a nyíllal jelzett irányba.

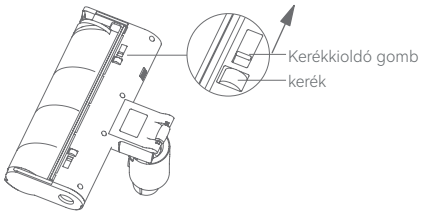


5. Forgassa el a gördülőkefét a nyíllal jelzett irányába, és tolja a helyére, amíg „kattanó” hangot nem hall.

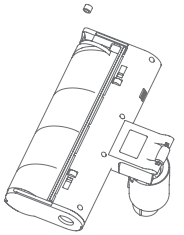


6. A gördülőkefe fel van helyezve.

## A kerék tisztítása

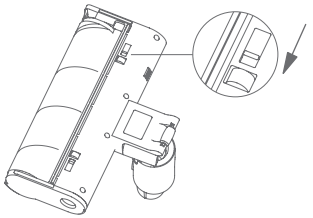



1. Nyomja meg a kerékkioldó gombot a nyíllal jelzett irányba.



2. Miután a kerék és a padlófúvóka kiesett, távolítsa el a hajat és a port a kerékről és a kerék helyéről.

3. Helyezze a kereket a nyílásába, nyomja meg a kerék-kioldó gombot, és fejezze be a kerék összeszerelését.

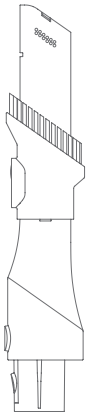


## A kettő az egyben hosszú lapos szívó tisztítása

1. Vegye ki a főegységből, tisztítsa meg vízzel, és alaposan szárítsa meg, majd szerelje vissza a főegységbe, vagy tegye vissza a csomagolódobozba.

2. A főegység és a hosszabbítócső tisztításához használjon száraz ruhát; ne használjon benzint, alkoholt, lakkhígítót vagy más kémiai oldószert, különben a burkolat megreped vagy kifakul.

3. Kérjük, időben tisztítsa meg a porgyűjtő tartályt, hogy elkerülje az eltömődést, amely a szívás csökkenését vagy a motor felmelegedését okozhatja. Szárítsa meg az alját, majd szerelje vissza a főegységbe, vagy tegye vissza a csomagolódobozba.







## Akkumulátorok selejtezése

– A készülék ártalmatlanítását megelőzően az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

– Az akkumulátor kivételekor a készüléknek kikapcsolt állapotban kell lennie.

– Az akkumulátort biztonságosan el kell távolítani.

1. Egy megfelelő csavarhúzóval távolítsa el az alsó burkolatot a készüléktesthez rögzítő két csavart, majd vegye le az alsó burkolatot.

2. Egy megfelelő csavarhúzóval távolítsa el a statikus fej tartóját a készüléktesthez rögzítő csavarokat, és egy megfelelő szerszámmal támassza meg a statikus fejet, hogy a statikus fej és a statikus fej tartója kitolható legyen a készüléktestből.

3. Távolítsa el a zárócsavart, és egy megfelelő csavarhúzóval távolítsa el a két csavart, amelyek a burkolati elemet a készüléktesthez rögzítik. Nyomja határozottan hátrafelé a burkolati elemet, hogy elválassza a készülékháztól.

4. Húzza ki a burkolati elemet a készüléktesthez csatlakoztató két csatlakozót, és vegye le a burkolat hátsó fedelét és a burkolat elülső fedelének hat darab díszburkolat-elemét.

5. Egy megfelelő csavarhúzóval távolítsa el az akkumulátorkeretet a készülékházhoz rögzítő négy csavart, valamint a légbeömlő rácsot a készülékházhoz rögzítő hat csavart.

6. Vegye ki a légbeömlő tartóját és az akkumulátor alkotóelemeit, majd egy megfelelő csavarhúzóval távolítsa el a légbeömlő tartóját az akkumulátorhoz rögzítő három csavart, majd közvetlenül vegye ki az akkumulátort.

7. Tépje fel az akkumulátor egyik oldalán lévő tömítőcsíkot, egy megfelelő csavarhúzóval távolítsa el a nyomtatott áramköri lapon lévő csavarokat, ollóval vágja le az akkumulátorcellát és a nyomtatott áramköri lapot összekötő nikkellemezt (a pozitív és negatív anódok nem ütközhetnek, különben rövidzárlatot okozhatnak), majd távolítsa el a tartót. Ekkor leválaszthatja az akkumulátorcellákat hulladékártalmatlanítás céljából.

# Hibaelhárítás

⚠ **Megjegyzés: A hibaelhárítás előtt kapcsolja ki az áramellátást, és húzza ki a tápegységet.**

| Hibajelenség | Ok | Hibaelhárítás |
|---|---|---|
| A porszívó nem működik | Alacsony akkumulátor-töltöttség | Töltés |
| | Túl hosszú használat és magas hőmérséklet | A lehűlés után indítsa újra a készüléket |
| | A bekapcsológombbal nem kapcsol be a készülék | A bekapcsoláshoz nyomja meg röviden a bekapcsológombot |
| | Motorblokkolás elleni védelem | Távolítsa el a légcsatornában elakadt idegen anyagot |
| | Sérült motor/akkumulátor | Vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni támogatással |

| Hibajelenség | Ok | Hibaelhárítás |
|---|---|---|
| Gyenge szívóerő | A porgyűjtő tartály megtelt | Ürítse ki a porgyűjtő tartályt |
| | Az elektromos padlófúvókát vagy a hosszabbítócső légcsatornáját eldugította egy idegen tárgy | Tisztítsa meg az elektromos padlófúvókát vagy a hosszabbítócsövet |
| | A szűrőbetét eltömődött, vagy a tisztítás után nem száradt meg megfelelően. | Tisztítsa meg a szűrőbetétet, és teljesen szárítsa meg |
| Túlzott zaj | A porgyűjtő tartály megtelt | Ürítse ki a porgyűjtő tartályt |
| | A légcsatornát egy idegen tárgy eltömítette | Távolítsa el a légcsatornában elakadt idegen tárgyat |
| A padlófúvóka nem forog | Elektromos padlófúvóka blokkolás elleni védelem | Tisztítsa meg az elektromos padlófúvókát |
| | Az elektromos padlófúvóka vagy a hosszabbítócső fémcsapjai koszosak | Tisztítsa meg az elektromos padlófúvóka vagy a hosszabbítócső fémcsapjait. |
| | A motor nem kapcsol be | Vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni támogatással |
| A porszívó nem tölthető fel | A csatlakoztatott hálózati aljzat nem megfelelő minőségű vagy nincs megfelelően bedugva | Dugja be olyan konnektorba, amely megfelel a termék követelményeinek, és megfelelően dugja be |
| | A hálózati adapter és a töltőedény nem köthető össze megfelelően | Dugja be a hálózati adaptert megfelelően a töltőportba |
| | A hálózati kábel megsérült | Vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni támogatással |
| A narancssárga állapotjelző töltés közben villog | A hálózati adapter nem megfelelő a készülékhez | Kérjük, a töltéshez a termékhez mellékelt hálózati adaptert használja. |

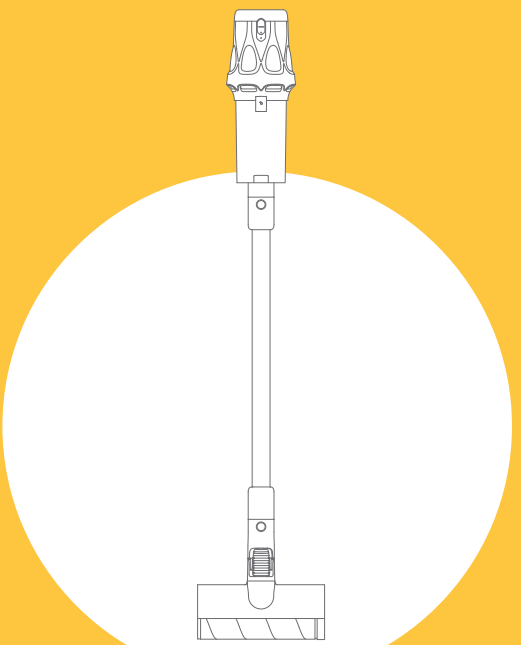
Megjegyzés:
-Ha a porszívó használat közben meghibásodik, kérjük, kapcsolja ki a porszívót, mielőtt megpróbálná elhárítani a hibát.
-Kérjük, hogy a fenti módszerek szerint oldja meg a problémákat. Ha nem oldódnak meg, kérjük, forduljon az értékesítés utáni szolgáltatáshoz.



Az ezzel a jelöléssel ellátott termékek elektromos és elektronikus berendezések hulladékának minősülnek (a 2012/19/EU irányelv szerinti elektromos és elektronikus berendezések hulladékai), amelyeket nem szabad válogatás nélküli háztartási hulladékkal keverni. Ehelyett az emberi egészséget és a környezetet úgy kell védenie, hogy a hulladékká vált készüléket a kormány vagy a helyi hatóságok által az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A helyes ártalmatlanítás és újrahasznosítás segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket. Az ilyen gyűjtőpontok helyéről, valamint feltételeiről további információért forduljon a telepítőhöz vagy a helyi hatóságokhoz.



DEERMA



# DEERMA ASPIRAPOLVERE SENZA FILI

Aspirazione potente, pulizia profonda del pavimento.

Rilevamento ottico per scovare la polvere nascosta sul pavimento, puizia precisa e
profonda. Separazione ciclonica a più coni e filtri multipli. Contenitore a polvere
rimovibile per. praticità dello svuotamento. Lunga durata, pulizia di grani superfici

DEM-T30W

Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso. Inoltre, queste istruzioni sono disponibili sul sito web http://wwww.deerma.com.

# ITALIANO

## Contenuto


Avvertenza ..... 78
Note ..... 78
Diagramma della struttura del prodotto 80
Parametri del prodotto ..... 81
Contenuto della confezione ..... 81
Istruzioni per l'installazione ..... 81
Istruzioni per l'uso del prodotto ..... 82
Pulizia e manutenzione ..... 84
Soluzione ..... 89






## Avvertenza

1. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano sotto la supervisione o ricevano istruzioni per l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
2. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni per l'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo addetto all'assistenza o da una persona di analoga qualifica per evitare qualsiasi rischio.
4. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
5. Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione dell'apparecchio, è necessario rimuovere la spina dalla presa di corrente.

## Note

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo correttamente.

### Collocazione:

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale e, quando si utilizza l'aspirapolvere, maneggiarlo con cura per evitare urti.
2. Non collocare l'aspirapolvere troppo vicino a fonti di calore o ad altri luoghi con temperature elevate.
3. Non utilizzare né collocare l'aspirapolvere in condizioni estreme, come ad esempio in presenza di temperature eccessive ecc. Si raccomanda di utilizzarlo al chiuso a una temperatura ambiente di 5-35 °C.
4. Conservare in un luogo fresco e asciutto.
5. Se l'aspirapolvere non viene utilizzato per un lungo periodo, si consiglia di ricaricarlo ogni tre mesi.

### Prima dell'uso

1. Procedere seguendo le istruzioni del manuale, altrimenti si rischia di danneggiare il prodotto stesso o di provocare lesioni personali.
2. Controllare che il cavo di ricarica dell'adattatore sia in buone condizioni prima della ricarica.
3. Ricaricare completamente la batteria dopo lunghi periodi di inutilizzo.
4. Quando si utilizza per la prima volta l'aspirapolvere o si sostituisce l'elemento filtrante, accertarsi che questo sia installato correttamente.
5. Se l'adattatore o la base di ricarica sono danneggiati, devono essere sostituiti con un componente speciale acquistato dal produttore o dal reparto manutenzione.

### Durante l'uso

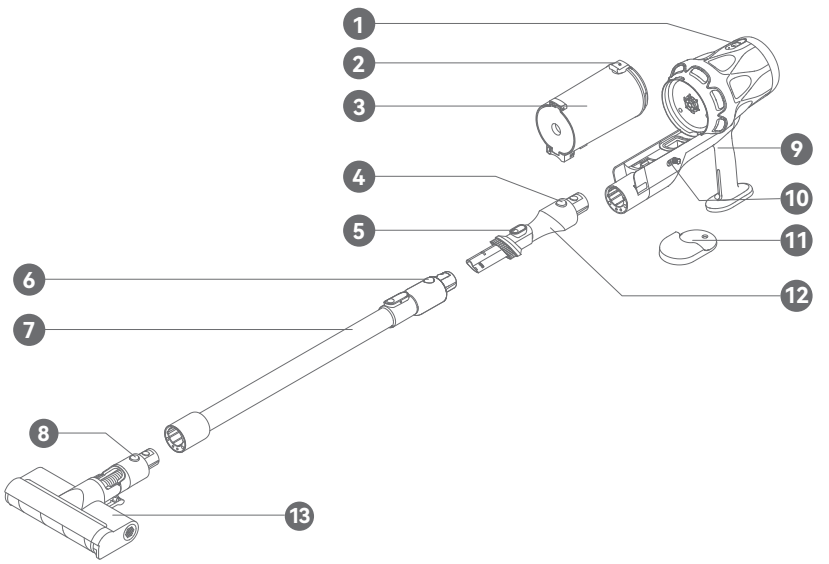
1. Questo prodotto è utilizzabile solo in ambienti chiusi come case, alberghi, scuole ecc. Non utilizzarlo all'aperto o in ambienti industriali.
2. Non permettere a persone con disabilità fisiche, mentali o sensoriali (compresi i bambini) di utilizzare o far funzionare questo prodotto.
3. Non permettere ai bambini di usare questo prodotto come un giocattolo e sorvegliarli per tenerli il più lontano possibile quando lo si usa.

4. Non toccare la spina del cavo di alimentazione e non utilizzare il prodotto con le mani bagnate per evitare lesioni.
5. Non utilizzare l'aspirapolvere in un ambiente contenente gas infiammabili ed esplosivi.
6. Non utilizzare questo prodotto per aspirare alcun liquido (come acqua, liquidi infiammabili ed esplosivi, benzina, soluzioni tossiche, candeggina, ammoniaca, agenti per la pulizia delle fognature ecc.).
7. Non utilizzare questo prodotto per aspirare oggetti che stanno bruciando o fumando (come mozziconi di sigaretta non spenti, fiammiferi ecc.).
8. Non utilizzare il prodotto per aspirare oggetti duri o taglienti (come frammenti di decorazioni, vetro, chiodi ecc.).
9. Per evitare guasti all'apparecchio, non utilizzare l'aspirapolvere per raccogliere particelle piccole come cemento, polvere di gesso e intonaco, o oggetti grandi come giocattoli e palline di carta.
10. Per evitare lesioni, non permettere a persone o animali domestici di avvicinarsi alla posizione di rotazione della bocchetta elettrica per pavimenti quando è in funzione.
11. Non tenere in funzione a lungo l'aspirapolvere quando l'ingresso di aspirazione e l'uscita dell'aria sono bloccati, per non danneggiare l'aspirapolvere.
12. Non utilizzare l'aspirapolvere senza il contenitore per la polvere.
13. Non collocare l'aspirapolvere contro superfici instabili come sedie o tavoli per evitare danni o lesioni personali causati dalla caduta.
14. Se il motore emette rumori anomali durante l'uso, interrompere immediatamente l'utilizzo e risolvere il problema. Se non si riesce a risolvere il problema, contattare il servizio di assistenza post-vendita.
15. Se l'apparecchio non funziona quando è completamente carico, consultare la sezione "Risoluzione dei problemi" del manuale per risolvere il problema. Se non si riesce a risolvere il problema, contattare il servizio di assistenza post-vendita. Non smontare l'apparecchio senza autorizzazione.
16. Questo prodotto contiene batterie al litio, che sono prodotti pericolosi. In caso di guasto, contattare il personale di assistenza post-vendita; è vietato smontare e riparare senza autorizzazione.



DEERMA

# Diagramma della struttura del prodotto




1. Pulsante di accensione
2. Pulsante di rilascio contenitore per la polvere
3. Contenitore per la polvere
4. Pulsante di rilascio bocchetta lunga e piatta 2 in 1
5. Pulsante di commutazione bocchetta lunga e piatta 2 in 1
6. Pulsante di rilascio tubo metallico
7. Tubo di prolunga
8. Pulsante di rilascio bocchetta per pavimenti
9. Unità principale
10. Pulsante di apertura coperchio inferiore contenitore per la polvere
11. Staffa di supporto
12. Bocchetta lunga e piatta 2 in 1
13. Bocchetta per pavimenti

# Parametri del prodotto

Nome del prodotto: Aspirapolvere senza fili Deerma
Modello di prodotto: DEM-T30W
Tensione di funzionamento: 21,6 V⎓
Potenza operativa: 240 W
Tensione di carica: 26 V⎓
Corrente di carica: 0,5 A

Avviso: Utilizzare solo con l'alimentatore <ZD012M260050EU o ZD012M260050BS o GQ15-260050-HG o GQ15-260050-AB>.

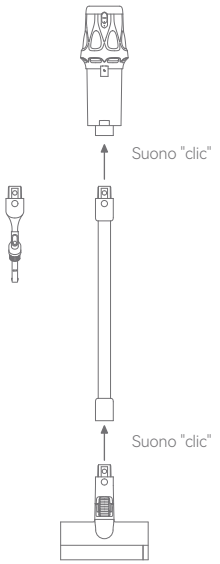
# Contenuto della confezione

| Nome | Qtà. |
|---|---|
| Unità principale | 1 |
| Tubo di prolunga | 1 |
| Bocchetta lunga e piatta 2 in 1 | 1 |
| Bocchetta elettrica per pavimenti | 1 |
| Staffa di supporto | 1 |
| Adesivo di posizionamento | 1 |
| Tassello a espansione | 1 |
| Vite | 1 |
| Adattatore di alimentazione | 1 |
| Manuale di istruzioni | 1 |

# Istruzioni per l'installazione

## Installazione dell'unità principale e degli accessori

Nota:
- Si sconsiglia di non collegare la bocchetta lunga e piatta 2 in 1 a un tubo di prolunga.
- Assicurarsi che l'installazione sia corretta.



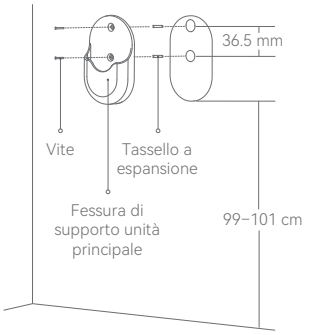





## Installazione e utilizzo della staffa di supporto

1. Assicurarsi che la parte inferiore dell'adesivo di posizionamento si trovi a 99-101 cm dal pavimento. Rimuovere la pellicola trasparente dell'adesivo di posizionamento e incollarlo nella posizione di preinstallazione sulla parete. Quindi, praticare due fori con un diametro di 6 mm corrispondenti alla posizione dei fori sull'adesivo di posizionamento e inserire il tassello a espansione.
2. Rimuovere la pellicola bianca dell'adesivo di posizionamento, allineare il foro della staffa di supporto con il tassello a espansione e incollarla sull'adesivo di posizionamento. Inserire due viti per fissare il supporto alla parete.
3. Quando non viene utilizzato, collocare il manico dell'aspirapolvere nella fessura principale della staffa di supporto e appoggiare orizzontalmente la bocchetta per pavimenti sul pavimento.

Nota:
- La staffa di supporto deve essere fissata vicino a una presa di corrente, in modo da poter collegare l'adattatore di alimentazione per la ricarica.
- L'adesivo di posizionamento serve solo per agevolare il posizionamento e l'installazione della staffa di supporto, che non può essere fissata separatamente.

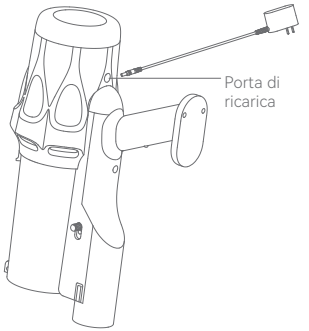



# Istruzioni per l'uso del prodotto

## Ricarica

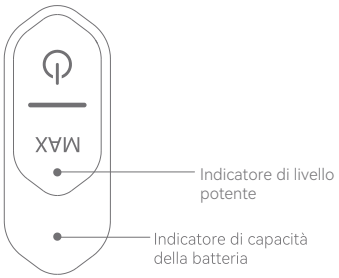
Inserire l'estremità di uscita dell'adattatore di alimentazione nella porta di ricarica dell'unità principale dell'aspirapolvere e collegare l'adattatore di alimentazione a una presa elettrica CA. Assicurarsi che l'adattatore di alimentazione sia correttamente collegato alla presa.

Nota:
Si consiglia di ricaricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
L'aspirapolvere non funziona durante la ricarica.



## Descrizione dell'indicatore di stato della batteria

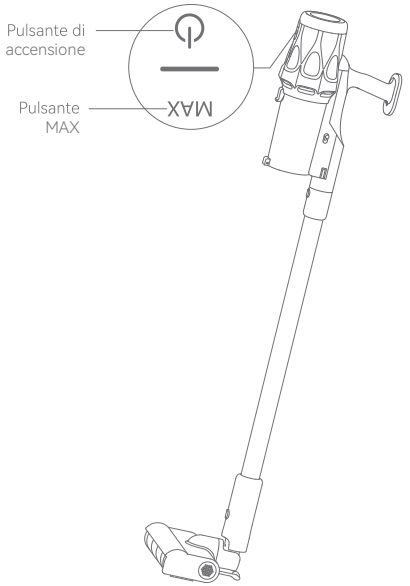
- Indicatore della batteria: quando la batteria è sufficientemente carica, l'indicatore della batteria rimane bianco se si accende l'aspirapolvere. Quando la batteria è quasi scarica, l'indicatore lampeggia in rosso e l'aspirapolvere può passare dal livello standard al livello potente. Quando la batteria si scarica, l'aspirapolvere si spegne automaticamente.
- Dopo un uso continuo al livello potente, la temperatura della batteria potrebbe essere elevata e la ricarica in questo momento potrebbe richiedere più tempo. Si consiglia di spegnere e lasciar raffreddare per un'ora prima di ricaricare.
- Ricaricare tempestivamente dopo lo spegnimento dovuto a batteria scarica, in modo da evitare uno scaricamento eccessivo e danni alla batteria causati da uno stoccaggio prolungato.
- In caso di inutilizzo prolungato, si raccomanda di caricare l'aspirapolvere almeno ogni 3 mesi per evitare che la batteria si scarichi eccessivamente e si danneggi.
- Dopo la ricarica completa, la luce bianca rimane accesa e poi si spegne.




## Accensione dell'aspirapolvere

- • Accensione e spegnimento: tenendo premuto il pulsante di accensione per un secondo, l'aspirapolvere inizierà a funzionare. Per impostazione predefinita, all'accensione è al livello standard. Premendo di nuovo il pulsante di accensione, l'aspirapolvere smetterà di funzionare.
- • Livello MAX (potente): quando è acceso, premere il pulsante "MAX" per passare al livello potente; l'indicatore "MAX" rimarrà bianco. Premere di nuovo il pulsante "MAX" per tornare al livello standard.

Nota:
La bocchetta elettrica per pavimenti è adatta a pulire la polvere da pavimenti duri e da tappeti a pelo corto. La bocchetta lunga e piatta 2 in 1 è adatta a pulire la polvere da spazi stretti come porte e finestre, angoli delle scale, angoli delle pareti, spazi attorno ai divani, nonché per pulire la polvere da biancheria da letto, sedili dei divani, pensili e vari piani di lavoro.








# Pulizia e manutenzione

Avvertenza: prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione, spegnere l'aspirapolvere e assicurarsi che l'adattatore di alimentazione sia scollegato.
Attenzione: l'intero dispositivo non può essere immerso in acqua per la pulizia.
- Nota:
- Pulire regolarmente il contenitore per la polvere per evitare che un accumulo eccessivo di polvere ostruisca il condotto dell'aria, con conseguente riduzione dell'aspirazione.
- Si consiglia di rimuovere il contenitore per la polvere sopra il cestino dei rifiuti per evitare che la polvere finisca sul pavimento.

## Svuotamento del contenitore per la polvere (metodo 1)

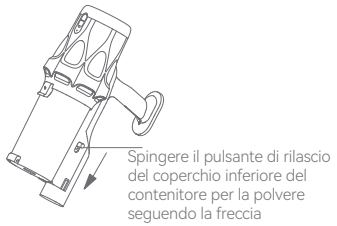



Figura 1.

1. Spingere in avanti il pulsante di rilascio del coperchio inferiore del contenitore per la polvere e aprire il coperchio come mostrato nella figura.

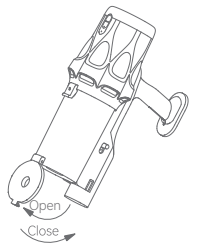
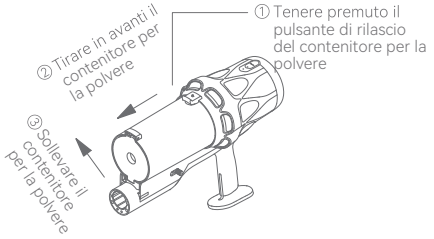


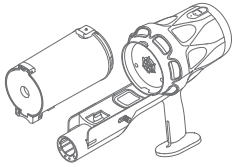

Figura 2.

2. Sopra il cestino dei rifiuti, svolgere l'operazione mostrata nella Figura 1: il coperchio inferiore del contenitore per la polvere ruoterà e si aprirà come mostrato nella Figura 2. Vuotare il contenuto del contenitore per la polvere. Quindi, seguire la direzione indicata dalla freccia nella Figura 2 per chiudere il coperchio inferiore del contenitore per la polvere.

## Svuotamento del contenitore per la polvere (metodo 2)




1. Tenere premuto il pulsante di rilascio del contenitore per la polvere, spingere in avanti il contenitore per la polvere e sollevarlo.



2. Separare il contenitore per la polvere dal corpo del dispositivo.




Figura 1.

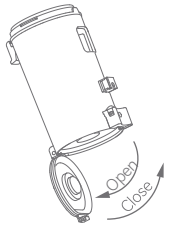
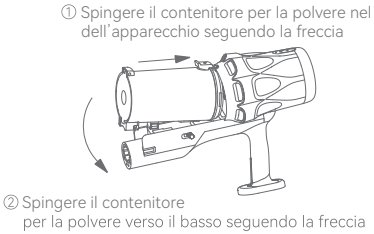
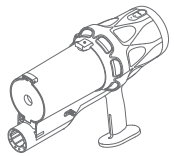



Figura 2.

3. Premere il pulsante di rilascio del coperchio inferiore del contenitore per la polvere e aprire il coperchio come mostrato nella figura.

4. Sopra il cestino dei rifiuti, svolgere l'operazione mostrata nella Figura 1: il coperchio inferiore del contenitore per la polvere ruoterà e si aprirà come mostrato nella Figura 2. Vuotare il contenuto del contenitore per la polvere. Quindi, seguire la direzione indicata dalla freccia nella Figura 2 per chiudere il coperchio inferiore del contenitore per la polvere.



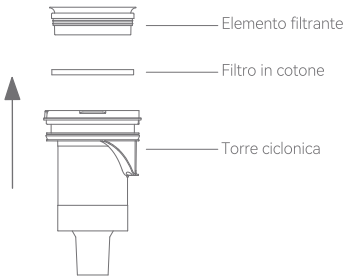
5. Spingere il contenitore per la polvere nel corpo del dispositivo nella direzione indicata dalla freccia, bloccare il pulsante di rilascio del contenitore per la polvere, quindi spingere il contenitore per la polvere verso il basso per bloccare il fermaglio del contenitore per la polvere sulla fessura sul corpo del dispositivo.

6. Montare il contenitore per la polvere sul corpo del dispositivo.

## Pulizia del contenitore per la polvere e del filtro

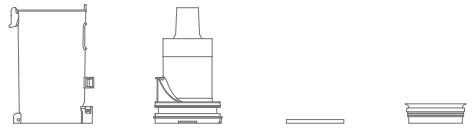
Nota: quando l'aspirazione si riduce, pulire tempestivamente i componenti del contenitore per la polvere per evitare di compromettere l'effetto aspirante.

1. Dopo aver separato la torre ciclonica e il contenitore per la polvere, estrarre l'elemento filtrante e il filtro in cotone dalla torre ciclonica come indicato nella figura.







2. Rimuovere la polvere dalla superficie del contenitore per la polvere, della torre ciclonica, del filtro in cotone e dell'elemento filtrante, quindi sciacquarli con acqua corrente pulita e infine asciugarli accuratamente.

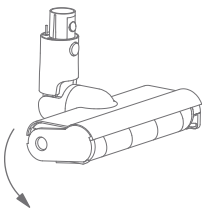
Nota:
- Si raccomanda di scuotere l'elemento filtrante per rimuovere la polvere dopo ogni pulizia.
- Si consiglia di pulire l'elemento filtrante una volta al mese dopo la pulizia, oppure in base all'utilizzo.
- Si consiglia di sostituire l'elemento filtrante ogni 6-12 mesi per garantire l'effetto aspirante.

3. Dopo la pulizia e l'asciugatura completa, installare i componenti uno per uno nel proprio alloggiamento come mostrato nella figura, assicurandosi che tutti siano installati correttamente.

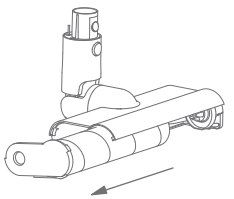
Nota: dopo il lavaggio, tutti i componenti devono essere completamente asciugati (evitando l'esposizione alla luce solare) prima dell'installazione.



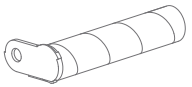

## Pulizia della spazzola rotante



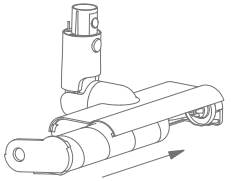
1. Afferrare il coperchio laterale della spazzola rotante con le dita e ruotarlo verso il basso (come mostrato nella figura) per aprirlo.



2. Estrarre la spazzola rotante nella direzione indicata dalla freccia, come mostrato nella figura.

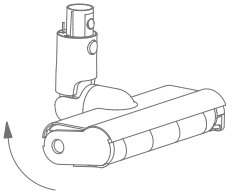


3. Rimuovere capelli e altri residui attaccati alla spazzola rotante.

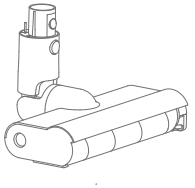


4. Inserire la spazzola rotante nella direzione indicata dalla freccia.

Nota: non è consigliabile lavare la spazzola rotante.

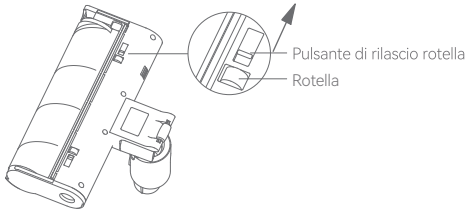


5. Ruotare la spazzola rotante nella direzione indicata dalla freccia e installarla in posizione fino a sentire un “clic”.

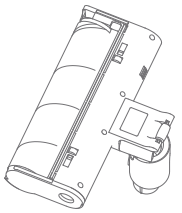


6. La spazzola rotante è installata.

## Pulizia della rotella




1. Spingere il pulsante di rilascio della rotella nella direzione indicata dalla freccia.

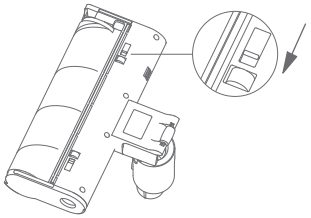


2. Una volta rimosse la rotella e la bocchetta per pavimenti, rimuovere i capelli e la polvere dalla rotella e dalla sua sede.





3. Posizionare la ruota nella sua sede, rilasciare la chiave di sblocco della ruota e completare il montaggio della ruota.

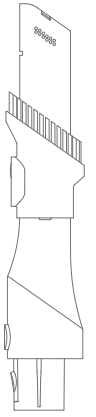


## Pulizia dell’aspirazione piatta lunga due in uno

1. Rimuoverla dall’unità principale, pulirla con acqua e asciugarla accuratamente, quindi installarla nuovamente nell’unità principale o riporla nella scatola di imballaggio.

2. Per pulire l’unità principale e il tubo di prolunga, utilizzare un panno asciutto anziché benzina, alcol, diluente per vernici e altri solventi chimici, per evitare crepe e scolorimento dell’involucro.

3. Pulire tempestivamente il contenitore per la polvere per evitare ostruzioni che possono causare una riduzione dell’aspirazione o il surriscaldamento del motore. Asciugare la parte inferiore e quindi rimontarla sull’unità principale o riporla nella scatola di imballaggio.



### Smaltimento delle batterie

- Prima di gettare il dispositivo, è necessario estrarre la batteria.
- Quando si estrae la batteria, il dispositivo deve essere spento.
- La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.

1. Con un cacciavite adatto, rimuovere le due viti che collegano il coperchio inferiore al corpo del dispositivo, quindi rimuovere il coperchio inferiore.
2. Con un cacciavite adatto, rimuovere le viti che collegano la staffa della testina statica al corpo del dispositivo e utilizzare uno strumento adatto per sostenere la testina statica, in modo che la testina statica e la relativa staffa possano essere estratte dal corpo del dispositivo.
3. Rimuovere il tappo della vite e, con un cacciavite adatto, rimuovere le due viti che collegano l'alloggiamento al corpo del dispositivo. Spingere con decisione l'alloggiamento all'indietro per separarlo dal corpo del dispositivo.
4. Scollegare i due connettori che collegano l'alloggiamento al corpo del dispositivo e fare leva per rimuovere il coperchio posteriore dell'alloggiamento e le sei parti decorative del coperchio anteriore dell'alloggiamento.
5. Con un cacciavite adatto, rimuovere le quattro viti che collegano il pacco batteria all'alloggiamento e le sei viti che collegano la griglia di ingresso dell'aria all'alloggiamento.
6. Estrarre i componenti dell'ingresso dell'aria e del pacco batteria e, con un cacciavite adatto, rimuovere le tre viti che collegano l'ingresso dell'aria al pacco batteria, quindi estrarre direttamente il pacco batteria.
7. Strappare la striscia sigillante su un lato del pacco batteria, usare un cacciavite adatto per rimuovere le viti sulla scheda PCB, usare delle forbici per tagliare il foglio di nichel che collega la cella della batteria e la scheda PCB (per evitare un cortocircuito, non deve entrare in collisione con gli anodi positivo e negativo), quindi rimuovere la staffa. A questo punto, la cella della batteria può essere separata per lo smaltimento.

## Soluzione

⚠ **Nota: prima di procedere alla risoluzione dei problemi, interrompere l'alimentazione ed estrarre la spina.**

| Sintomo | Causa | Soluzione |
|---|---|---|
| L'aspirapolvere non funziona | Batteria scarica | Ricaricare |
| | Tempo di utilizzo eccessivo e temperatura elevata | Dopo averlo lasciato raffreddare, riavviare l'apparecchio |
| | Il pulsante di accensione non è premuto | Premere brevemente il pulsante di accensione per accendere il dispositivo |
| | Protezione contro il blocco del motore | Eliminare i corpi estranei che ostruiscono il condotto dell'aria |
| | Motore/batteria danneggiato | Contattare il servizio di assistenza post-vendita |





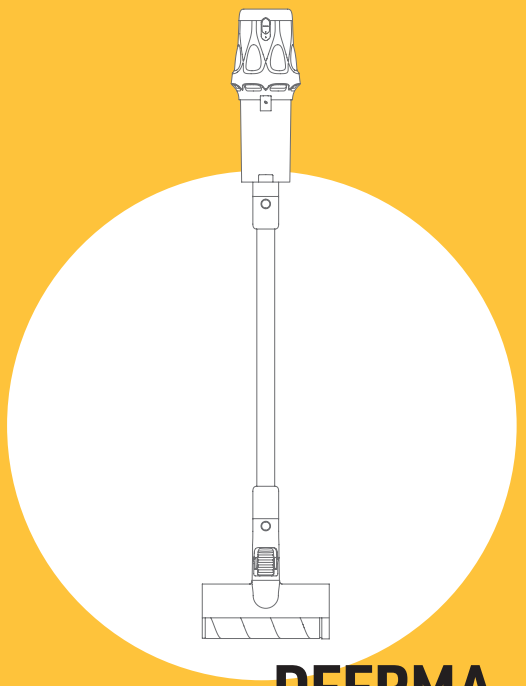
| Sintomo | Causa | Soluzione |
|---|---|---|
| Potenza di aspirazione insufficiente | Il contenitore per la polvere è pieno | Pulire il contenitore per la polvere |
| | La bocchetta elettrica per pavimenti o il condotto d'aria del tubo di prolunga sono bloccati da oggetti estranei | Pulire la bocchetta elettrica per pavimenti o il tubo di prolunga |
| | L'elemento filtrante è intasato o non è stato asciugato sufficientemente dopo la pulizia | Pulire l'elemento filtrante e asciugarlo completamente |
| Rumore eccessivo | Il contenitore per la polvere è pieno | Pulire il contenitore per la polvere |
| | Il condotto dell'aria è ostruito da oggetti estranei | Eliminare gli oggetti estranei che ostruiscono il condotto dell'aria |
| La bocchetta per pavimenti non gira | Protezione contro il blocco della bocchetta elettrica per pavimenti | Pulire la bocchetta elettrica per pavimenti |
| | I perni metallici della bocchetta elettrica per pavimenti o del tubo di prolunga sono sporchi | Pulire i perni metallici della bocchetta elettrica per pavimenti o del tubo di prolunga |
| | Il motore non riceve corrente | Contattare il servizio di assistenza post-vendita |
| L'aspirapolvere non si ricarica | La presa di corrente in uso non è adeguata o la spina non è inserita correttamente | Collegarsi a una presa di corrente che soddisfa i requisiti del prodotto e inserire saldamente la spina |
| | L'adattatore di alimentazione e la porta di ricarica non sono collegati saldamente | Collegare saldamente l'adattatore di alimentazione alla porta di ricarica |
| | Adattatore di alimentazione danneggiato | Contattare il servizio di assistenza post-vendita |
| La spia di alimentazione arancione lampeggia durante la ricarica | L'adattatore di alimentazione non è adatto all'apparecchio | Utilizzare l'adattatore di alimentazione in dotazione con il prodotto per ricaricarlo |

Nota:
- In caso di guasti durante l'uso, spegnere l'aspirapolvere prima di maneggiarlo.
- Affrontare i problemi in autonomia come descritto sopra. Se il problema non si risolve, contattare il servizio di assistenza post-vendita.



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE come da direttiva 2012/19/UE) che non devono essere mescolati con i rifiuti domestici indifferenziati. Per proteggere la salute umana e l'ambiente, è invece necessario consegnare le apparecchiature da smaltire a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, indicato dal governo o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sull'ubicazione e sui termini e le condizioni di tali punti di raccolta, contattare l'installatore o le autorità locali.

DEERMA



# DEERMA DRAADLOZE STOFZUIGER

Met sterke zuigkracht voor een diepe reiniging van de grond.

Optische detectie, onthult verborgen stof op de grond, precieze en diepe reiniging. Meervoudige cycloonafscheiding en meervoudige filtratie. Afneembare stofbak voor een eenvoudig verwijdering van stof. Langdurig uithoudingsvermogen, reinigt grote oppervlakken.

DEM-T30W

Lees vóór gebruik de gebruikershandleiding zorgvuldig door.
Deze instructie is ook beschikbaar op de volgende website:
http://www.deerma.com



## Inhoud

Waarschuwing.....93
Opmerkingen.....93
Productstructuur-diagram.....95
Productstructuur-diagram.....96
Paklijst.....96
Installatie-instructies.....96
Gebruiksinstructies voor het product.....97
Reinigen en onderhoud.....99
Problemen oplossen.....104

# Waarschuwing

1. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
2. Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen niet zonder toezicht reinigen en gebruikersonderhoud uitvoeren.
3. Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
4. Hou toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
5. Voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt, moet u de stekker uit het stopcontact halen.

# Opmerkingen

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt en bewaar deze goed.

## Plaatsing:

1. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt en ga voorzichtig met de stofzuiger om schokken te voorkomen.
2. Plaats de stofzuiger niet te dicht bij vuurbronnen en andere plaatsen met hoge temperaturen;
3. Gebruik en plaats de stofzuiger niet onder extreem ongunstige omstandigheden, zoals extreme temperaturen, enz. Het wordt aanbevolen om de stofzuiger binnenshuis te gebruiken bij een omgevingstemperatuur van 5-35℃;
4. Plaats de stofzuiger op een koele en droge plaats;
5. Als u de stofzuiger lange tijd niet gebruikt, is het aan te raden om deze om de drie maanden op te laden.

## Vóór gebruik

1. Bedien het product volgens de instructies in de handleiding, aangezien dit anders kan leiden tot schade aan het product zelf of tot persoonlijk letsel.
2. Controleer vóór het opladen of de oplaadkabel van de adapter in goede staat is.
3. Laad de batterij volledig op na langdurige plaatsing.
4. Wanneer u de stofzuiger voor de eerste keer gebruikt of het aangegeven filterelement vervangt, controleer dan of het filterelement correct geïnstalleerd is.
5. Als de adapter of de laadstandaard beschadigd is, moet deze worden vervangen door een speciaal onderdeel dat bij de fabrikant of de onderhoudsafdeling is gekocht.

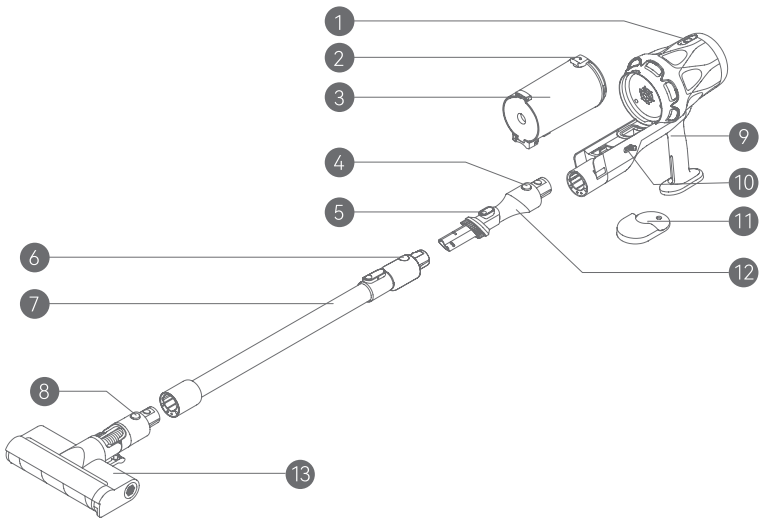
## Tijdens gebruik

1. Dit product is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis, zoals woningen, hotels, scholen, enz. Gebruik de stofzuiger niet in een buitenomgeving of industriële omgeving.
2. Laat dit product niet gebruiken of bedienen door mensen met een lichamelijke handicap of een verstandelijke of zintuiglijke beperking (inclusief kinderen).
3. Let erop dat kinderen dit product niet als speelgoed gebruiken en houd kinderen zo ver mogelijk uit de buurt bij het gebruik.



4. Raak de stekker van de voedingskabel niet aan en gebruik het product nooit met natte handen om letsel te voorkomen.
5. Gebruik de stofzuiger niet in een omgeving met ontvlambare en explosieve gassen.
6. Gebruik dit product niet om vloeistoffen op te zuigen (zoals water, ontvlambare en explosieve vloeistoffen, benzine, giftige oplossingen, chloorbleekmiddel, ammoniak, rioolreinigers, enz.)
7. Gebruik dit product niet om brandende of rokende voorwerpen (zoals niet gedoofde sigarettenpeuken, lucifers, enz.) op te zuigen.
8. Gebruik dit product niet om harde of scherpe voorwerpen (zoals decoratieafval, glas, ijzeren spijkers, enz.) op te zuigen.
9. Om defecten aan het apparaat te voorkomen, gebruikt u de stofzuiger niet voor het opzuigen van kleine deeltjes zoals cement, gipspoeder en calcimine, of grote voorwerpen zoals speelgoed en een papieren bal.
10. Zorg dat er geen mensen of huisdieren bij de roterende positie van de vloerzuigmond in de buurt komen wanneer de elektrische vloerzuigmond in werking is, aangezien dit letsel kan veroorzaken.
11. Gebruik de stofzuiger niet te lang wanneer de zuigpoort en luchtuitlaat zijn geblokkeerd, aangezien dit de stofzuiger kan beschadigen.
12. Gebruik de stofzuiger niet zonder de stofbak-assemblage.
13. Plaats de stofzuiger niet tegen een onstabiel oppervlak, zoals een stoel of eettafel, om schade of persoonlijk letsel door vallen te voorkomen.
14. Als u tijdens het gebruik een abnormaal motorgeluid hoort, stopt u direct met het gebruik en onderzoekt u het in onze probleemoplossing. Als u het probleem niet kunt oplossen, neem dan contact op met de after-sales service.
15. Als het apparaat niet werkt wanneer het volledig is opgeladen, raadpleeg dan de handleiding “Troubleshooting” om het probleem op te lossen. Als u het probleem niet kunt oplossen, neem dan contact op met de after-sales service. Demonteer het apparaat niet zonder toestemming.
16. Dit product bevat lithiumbatterijen en dit zijn gevaarlijke goederen. Neem bij storingen contact op met het after-sales personeel en het is verboden om zonder toestemming te demonteren en te repareren.

# Productstructuur-diagram




1. Aan/uit-knop
2. Ontgrendelknop van stofbak
3. Stofbak
4. Ontgrendelingsknop van twee-in-één lange platte zuigmond
5. Schakelknop van twee-in-één lange platte zuigmond
6. Ontgrendelknop van metalen buis
7. Verlengbuis
8. Ontgrendelknop van vloerzuigmond
9. Hoofdapparaat
10. Knop voor het openen van de onderste afdekking van de stofbak
11. Opslagbeugel
12. Twee-in-één lange platte zuigmond
13. Vloerzuigmond



DEERMA

# Productstructuur-diagram

| | |
|---|---|
| Naam van het product: Draadloze stofzuiger | Productmodel: DEM-T30W |
| Werkspanning: 21.6V⎓ | Werkvermogen: 240W |
| Laadspanning: 26V⎓ | Laadstroom: 0.5A |

**Opmerking: Alleen te gebruiken met voedingseenheid <ZD012M260050EU of ZD012M260050BS of GQ15-260050-HG of GQ15-260050-AB>.**

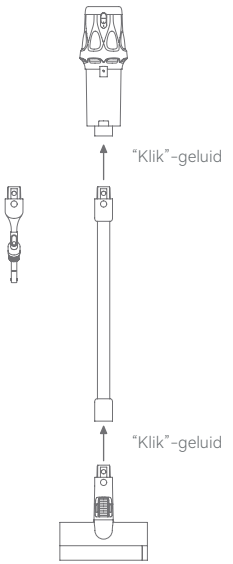
# Paklijst

| Naam | Aantal |
|---|---|
| Hoofdapparaat | 1 |
| Verlengbuis | 1 |
| Twee-in-één lange platte zuigmond | 1 |
| Elektrische vloerzuigmond | 1 |
| Opslagbeugel | 1 |
| Positiesticker | 1 |
| Verlengbuis | 1 |
| Schroef | 1 |
| Voedingsadapter | 1 |
| Instructiehandleiding | 1 |

# Installatie-instructies

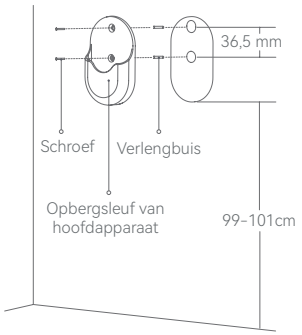
## Installatie van hoofdapparaat en accessoires

Let op:
- Twee-in-één lange platte zuigmond wordt niet aanbevolen voor aansluiting op een verlengbuis.
- Zorg ervoor dat het op zijn plaats wordt geïnstalleerd.



## Installatie en gebruik van de opslagbeugel

1. Zorg ervoor dat de onderkant van de positiesticker op 99-101 cm afstand van de vloer wordt geplaatst. Scheur de transparante folie van de positiesticker en plak deze op de voorgeïnstalleerde positie op de muur. Breng vervolgens twee gaten met een diameter van 6 mm aan volgens de posities van de gaten op de positiesticker en steek de verlengbuis erin.
2. Scheur de witte folie van de positiesticker af, lijn de positie van het gat van de opslagbeugel uit met de verlengbuis en plak het op de positiesticker. Plaats twee schroeven om de opslagbeugel aan de muur te bevestigen.
3. Als u de stofzuiger niet gebruikt, plaatst u de hendel van de stofzuiger in de hoofdopberggleuf van de opbergbeugel en bevestigt u de vloerzuigmond horizontaal op de vloer.

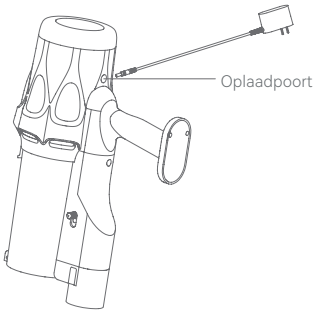



Let op:
- De opbergbeugel moet in de buurt van het stopcontact worden bevestigd, zodat deze op de voedingsadapter kan worden aangesloten om op te laden.
- De positiesticker wordt alleen gebruikt om de positionering en installatie van de opslagbeugel te ondersteunen; deze kan niet afzonderlijk worden bevestigd.

# Gebruiksinstructies voor het product

## Opladen

Steek de uitgang van de voedingsadapter in de oplaadpoort van het hoofdapparaat van de stofzuiger en steek de voedingsadapter in een stopcontact. Zorg ervoor dat de voedingsadapter correct is aangesloten op het stopcontact.



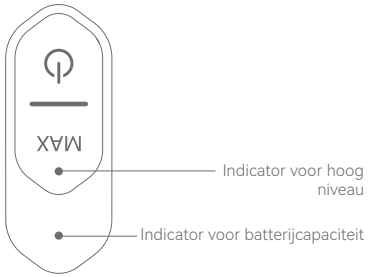

Let op:
- Het wordt aanbevolen om de batterij volledig op te laden voor het eerste gebruik.
- De stofzuiger kan niet werken tijdens het opladen.





## Beschrijving van de batterijstatusindicator

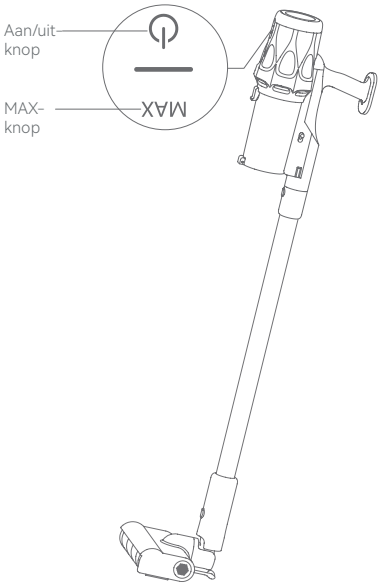
Batterij-indicator: Als er voldoende batterij is, start u de stofzuiger en blijft de batterij-indicator wit branden. Als de batterij bijna leeg is, knippert de indicator rood en kan de stofzuiger overschakelen van standaardniveau naar hoog niveau. Als de batterij leeg raakt, wordt de stofzuiger automatisch uitgeschakeld.
- Nadat de batterij continu op een hoog niveau gebruikt is, kan de temperatuur hoog oplopen en kan het opladen op dat moment langer duren. Het wordt aanbevolen om het apparaat 1 uur uit te schakelen en af te koelen voordat u het oplaadt.
- Laad de batterij onmiddellijk op nadat deze is uitgeschakeld en de batterij bijna leeg is. Zo wordt overmatige ontlading en schade aan de batterij als gevolg van langdurige opslag voorkomen.
- Wanneer u de stofzuiger lange tijd niet gebruikt, is het aanbevolen om deze minstens om de 3 maanden op te laden om overmatige ontlading en schade aan de batterij te voorkomen.
- Nadat de batterij volledig is opgeladen, blijft het witte lampje branden en gaat het uit.




## Beginnen met stofzuigen

- Stroom aan/uit: Houd de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt om de stofzuiger te starten. Na het inschakelen staat het standaard op het standaardniveau. Druk nogmaals op de aan/uit-knop om de stofzuiger te laten stoppen met werken.
- MAX-niveau (hoog niveau): Klik in de bedrijfsstand op de knop "MAX" om over te schakelen naar het hoge niveau en de "MAX"-indicator blijft wit branden. Klik nogmaals op de knop "MAX" om terug te schakelen naar het standaardniveau.

Let op:
De elektrische vloerzuigmond is geschikt voor het stofvrij maken van harde vloeren en korte pluche tapijten. De twee-in-één lange platte zuigmond is geschikt voor het reinigen van stof uit smalle kieren zoals deuren en ramen, trappenhoeken, muurhoeken, bankkieren, maar ook voor het reinigen van stof uit beddengoed, bankzittingen, wandkasten en verschillende werkbladen.



# Reinigen en onderhoud

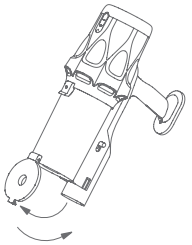
Waarschuwing: Vóór het reinigen en onderhoud schakelt u de stofzuiger uit en zorgt u ervoor dat de voedingsadapter is losgekoppeld.
Let op: Het hele apparaat kan niet in water worden ondergedompeld om te worden gereinigd.
Let op:
• Reinig de stofbak regelmatig om te voorkomen dat het luchtkanaal verstopt raakt door een overmatige ophoping van stof, waardoor de zuigkracht afneemt.
• -Het wordt aanbevolen om de stofbak boven de prullenbak te demonteren om te voorkomen dat er stof op de vloer valt.

## Reinigen van afval van de stofbak (methode 1)




Figuur 1

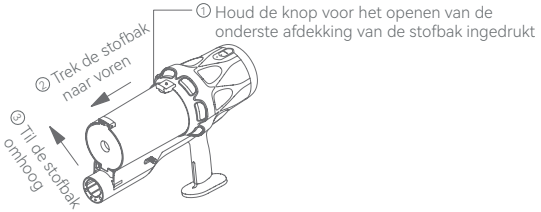
1. Duw de ontgrendelknop van de onderste afdekking van de stofbak naar voren en open de onderste afdekking van de stofbak zoals aangegeven op de afbeelding.



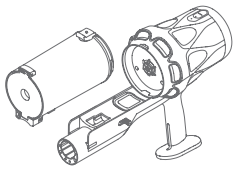
Figuur 2

2. Volg boven de vuilnisbak de handeling die wordt getoond in Figuur 1 en de onderste afdekking van de stofbak zal draaien en openen volgens de methode zoals getoond in Figuur 2. Verwijder het afval in de stofbak. Volg daarna de richting aangegeven door de pijl in Figuur 2 om de onderste afdekking van de stofbak te sluiten.

## Reinigen van afval van de stofbak (methode 2)




1. Houd de ontgrendelknop van de stofbak ingedrukt, trek de stofbak naar voren en til de stofbak omhoog.



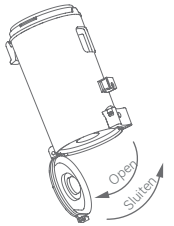
2. Verwijder de stofbak van het lichaam van het apparaat in de volgorde van bediening 1.






Figuur 1

3. Druk op de ontgrendelknop van de afdekking van het stofbak en open de afdekking van het stofbak zoals aangegeven in de afbeelding.

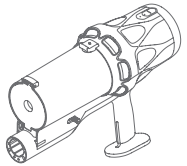



Figuur 2

4. Volg boven de vuilnisbak de handeling die wordt getoond in Figuur 1 en de onderste afdekking van de stofbak zal draaien en openen volgens de methode zoals getoond in Figuur 2. Verwijder het afval in de stofbak. Volg daarna de richting aangegeven door de pijl in Figuur 2 om de onderste afdekking van de stofbak te sluiten.




5. Duw de stofbak in de richting van de pijl in het lichaam van het apparaat, vergrendel de ontgrendelknop van de stofbak en druk de stofbak vervolgens omlaag in de richting van de pijl om de vergrendeling op de stofbak te vergrendelen met de gleuf op het lichaam van het apparaat.

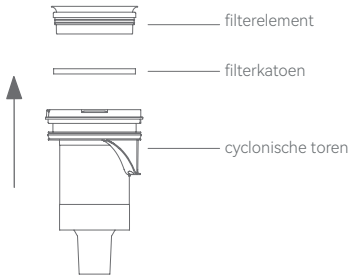


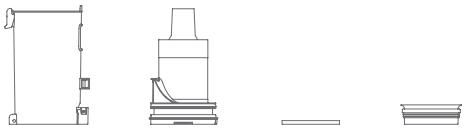
6. Monteer de stofbak en het lichaam van het apparaat in de volgende van bediening 5.

## Stofbak en filter reinigen

Let op: Als de zuigkracht afneemt, moeten de onderdelen van de stofbak tijdig worden gereinigd om te voorkomen dat het zuigeffect wordt beïnvloed.

1. Neem na het scheiden van de cyclonische toren en de stofbak het filterelement en filterkatoen uit de cyclonische toren in de richting die op het diagram wordt aangegeven.



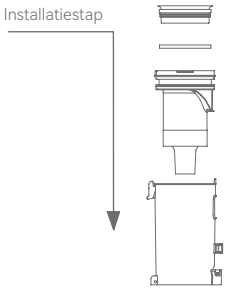


2. Verwijder het stof van het oppervlak van de stofbak, cyclonische toren, filterkatoen en filterelement, spoel ze af met schoon kraanwater en droog ze grondig af na het afspoelen.

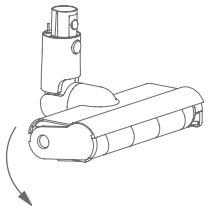
Let op:
- Het wordt aanbevolen om het filterelement na elke reiniging af te kloppen om het stof te verwijderen.
- Het wordt aanbevolen om het filterelement één keer per maand te reinigen of aan te passen aan het gebruik.
- Het wordt aanbevolen om het filterelement om de 6-12 maanden te vervangen om de zuigkracht te garanderen.

3. Na het reinigen en volledig drogen installeert u de onderdelen één voor één op de sleuf zoals aangegeven in het diagram en controleert u of ze allemaal op hun plaats zitten.

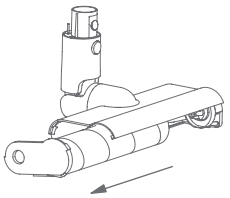
Let op: Na het spoelen moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd (om blootstelling aan zonlicht te voorkomen) en mogen vervolgens worden geïnstalleerd.




## Rollerborstel reinigen



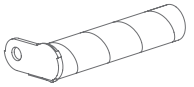
1. Houd de zijklep van de rollerborstel met uw vingers vast en draai deze naar beneden (zoals aangegeven op het diagram) om de zijklep van de rollerborstel te openen.



2. Neem de rollerborstel uit in de richting van de pijl, zoals aangegeven in het diagram.

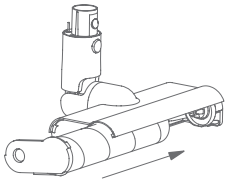




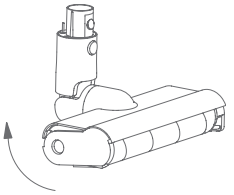


3. Reinig het haar en ander vuil dat aan de rollerborstel vastzit.

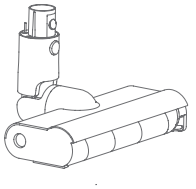
Let op: Het is niet aanbevolen om de rollerborstel te gebruiken voor het wassen.



4. Duw de rollerborstel in de richting van de pijl.

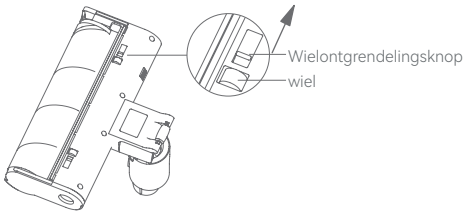


5. Draai de rollerborstel in de richting van de pijl en installeer hem op zijn plaats met een “klik”-geluid.

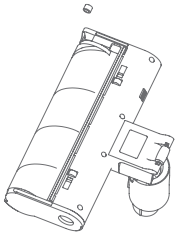


6. De rollerborstel is geïnstalleerd.

## Wiel reinigen

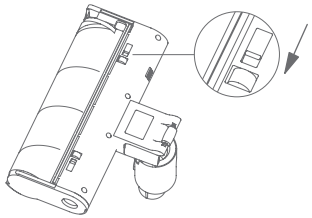



1. Druk de wielontgrendelingsknop in de richting van de pijl.



2. Nadat het wiel en de vloerzuigmond eraf vallen, verwijdert u de haren en het stof in het wiel en de sleuf.

3. Plaats het wiel in zijn gleuf, laat de knop van de wiel-ontgrendeling los en voltooi de wielmontage.

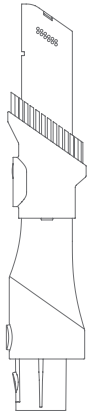


## De twee-in-één lange platte zuigmond reinigen

1. Haal het apparaat uit het hoofdapparaat, reinig het met water en droog het grondig af, en plaats het dan terug in het hoofdapparaat of in de verpakkingsdoos.

2. Gebruik een droge doek om het hoofdapparaat en de verlengbuis schoon te maken in plaats van benzine, alcohol, lakverdunner en andere chemische oplosmiddelen, anders zal het omhulsel barsten of verkleuren.

3. Reinig de stofbeker tijdig om verstopping te voorkomen die een verminderde zuigkracht of verhitting van de motor kan veroorzaken. Droog de onderkant en plaats deze terug in het hoofdapparaat of in de verpakkingsdoos.







## Batterij weggooien

— Voordat u het apparaat verlaat, moet u de batterij uit het apparaat halen.

— Als u de batterij verwijdert, moet het apparaat zijn uitgeschakeld.

— De batterij moet veilig worden weggegooid.

1. Gebruik een geschikte schroevendraaier om twee schroeven te verwijderen die de onderste bedekking met het lichaam van het apparaat verbinden en verwijder vervolgens de onderste bedekking.

2. Gebruik een geschikte schroevendraaier om de schroeven te verwijderen waarmee de statische kopbeugel met het lichaam van het apparaat is verbonden, en gebruik een geschikt gereedschap om de statische kop te ondersteunen, zodat de statische kop en de statische kopbeugel uit het lichaam van het apparaat kunnen worden geduwd.

3. Verwijder de schroefplug en gebruik een geschikte schroevendraaier om de twee schroeven te verwijderen waarmee het onderdeel van de behuizing is verbonden met het onderdeel van het lichaam van het apparaat. Duw het onderdeel van de behuizing stevig naar achteren om het te scheiden van het onderdeel van het lichaam van het apparaat.

4. Koppel twee sets connectors los die de behuizing met het lichaam van het apparaat verbinden en verwijder het achterdeksel van de behuizing en zes decoratieve deksels van het voordeksel van de behuizing.

5. Gebruik een geschikte schroevendraaier om vier schroeven te verwijderen waarmee het batterijgedeelte met de behuizing is verbonden, en zes schroeven waarmee het luchtinlaatrooster met de behuizing is verbonden.

6. Verwijder het luchtinlaatrek en de onderdelen van het batterijpakket, en gebruik een geschikte schroevendraaier om drie schroeven te verwijderen waarmee het luchtinlaatrek met het batterijpakket is verbonden. Neem vervolgens het batterijpakket er direct uit.

7. Scheur de afdichtstrip aan één kant van de batterij open, gebruik een geschikte schroevendraaier om de schroeven op de printplaat te verwijderen en knip met een schaar de nikkelplaat door die de batterij met de printplaat verbindt (deze mag niet tegen de positieve en negatieve anodes botsen, wat kortsluiting kan veroorzaken). Vervolgens verwijdert u de beugel. Op dit punt kan de batterijcel worden gescheiden om als afval te worden afgevoerd.

# Problemen oplossen

⚠ Let op: Schakel de stroom uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u problemen oplost.

| Symptoom | Oorzaak | Problemen oplossen |
|---|---|---|
| De stofzuiger werkt niet | Batterij bijna leeg | Opladen |
| | Overmatige gebruikstijd en hoge temperatuur | Herstart de machine na het afkoelen |
| | De aan/uit-knop is niet ingeschakeld | Druk kort op de aan/uit-knop om in te schakelen |
| | De motor wordt ter bescherming geblokkeerd | Verwijder de vreemde stoffen die in het luchtkanaal verstopt zitten |
| | Beschadigde motor/batterij | Neem contact op met after-sales service |

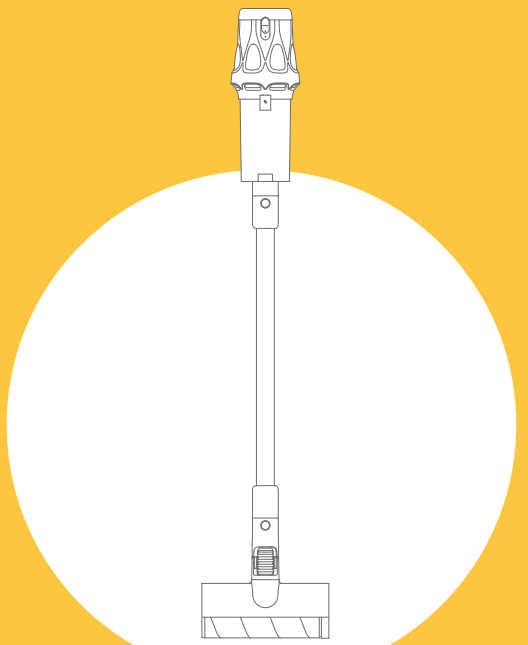
| Symptoom | Oorzaak | Problemen oplossen |
|---|---|---|
| Verzwakte zuigkracht | De stofbak is vol | Maak de stofbak schoon |
| | De elektrische vloerzuigmond of het luchtkanaal van de verlengbuis is verstopt door vreemde voorwerpen | Reinig de elektrische vloerzuigmond of verlengbuis |
| | Het filterelement is na het reinigen verstopt of niet voldoende gedroogd | Reinig het filterelement en ontlucht het water volledig |
| Overmatig geluidsniveau | De stofbak is vol | Maak de stofbak schoon |
| | Het luchtkanaal is verstopt door vreemde voorwerpen | Verwijder de vreemde voorwerpen die het luchtkanaal verstoppen |
| De vloerzuigmond draait niet | Blokkeerbeveiliging van de elektrische vloerzuigmond | Reinig de elektrische vloerzuigmond |
| | De metalen pinnen van de elektrische vloerzuigmond of verlengbuis zijn vuil | Reinig de metalen pinnen van de elektrische vloerzuigmond of verlengbuis. |
| | De motor wordt niet aangedreven | Neem contact op met after sales service |
| De stofzuiger kan niet worden opgeladen | Het aangesloten stopcontact voldoet niet aan de normen of is niet goed aangesloten | Sluit aan op een stopcontact dat voldoet aan de productvereisten en goed is aangesloten |
| | De voedingsadapter en de oplaadpoort zijn niet juist aangesloten | Sluit de voedingsadapter op de juiste manier aan op de laadpoort |
| | Beschadigde voedingsadapter | Neem contact op met after sales service |
| De oranje stroomindicator knippert tijdens het opladen | De voedingsadapter is niet geschikt voor de machine | Gebruik de meegeleverde voedingsadapter om dit product op te laden. |

Opmerking
• Als de stofzuiger kapot gaat tijdens het gebruik, moet u de stofzuiger uitschakelen voordat u hem aanraakt.
• Los de problemen zelfstandig op volgens de bovenstaande methoden. Als het probleem niet is opgelost, neem dan contact op met de after-sales service.

Alle producten met dit symbool zijn afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA zoals in richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden gemengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een aangewezen inzamelpunt voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, dat is aangewezen door de overheid of lokale autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling helpen mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen. Neem contact op met de installateur of de lokale autoriteiten voor meer informatie over de locatie en de voorwaarden van dergelijke inzamelpunten.



DEERMA



# DEERMA
# BEZDRÁTOVÝ VYSAVAČ

Silné sání, hloubkové čistení podlahy.

Optická detekce, odhaleni skrytého prachu na zemi, přesné a hloubkové čistění.
Vicenásobná cyklónová separace a vicenásobná fitrace.
Odnímatelný prachový zásobník
pro pohodlné odstraňováni prachu. Dlouhodobá výdrž, čištění velké plochy.

DEM-T30W

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.
Tento návod je také k dispozici na těchto internetových stránkách: http:/www.deerma.com

# ČEŠTINA

CZ

DEERMA

## Obsah


Varování ..... 108
Poznámky: ..... 108
Schéma výrobku ..... 110
Parametry produktu ..... 111
Seznam položek v balení ..... 111
Pokyny k montáži ..... 111
Návod k použití výrobku ..... 112
Čištění a údržba ..... 114
Řešení problémů ..... 119




## Varování

1. Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytuje dohled nebo je nepoučila o používání přístroje.
2. Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícímu nebezpečí. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a údržbu děti nesmějí provádět bez dozoru.
3. Pokud je přívodní kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
4. Děti by měly být pod dohledem, aby si nehrály se spotřebičem.
5. Před čištěním nebo údržbou spotřebiče je nutné vytáhnout zástrčku ze zásuvky.

## Poznámky:

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod a řádně jej uschovejte.

### Umístění:

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod a při používání vysavače s ním zacházejte opatrně, aby nedošlo k úrazu.
2. Neumísťujte vysavač příliš blízko zdrojů ohně a jiných míst s vysokou teplotou;
3. Vysavač nepoužívejte a neumisťujte do extrémně nepříznivých podmínek, jako jsou extrémní teploty apod., doporučuje se používat jej v interiéru při okolní teplotě 5-35 ℃;
4. Skladujte na chladném a suchém místě.
5. Pokud vysavač nebudete delší dobu používat, doporučujeme jej nabíjet každé tři měsíce.

### Před použitím

1. Používejte jej podle pokynů uvedených v návodu, jinak může dojít k poškození samotného výrobku nebo ke zranění osob.
2. Před nabíjením zkontrolujte, zda je nabíjecí kabel adaptéru v dobrém stavu;
3. Po dlouhodobém skladování baterii plně nabijte;
4. Při prvním použití vysavače nebo při výměně určené filtrační vložky se ujistěte, zda je filtrační vložka správně vložena.
5. Pokud je adaptér nebo nabíjecí stojan poškozen, je třeba jej vyměnit za speciální díl zakoupený u výrobce nebo v oddělení údržby.

### Během používání

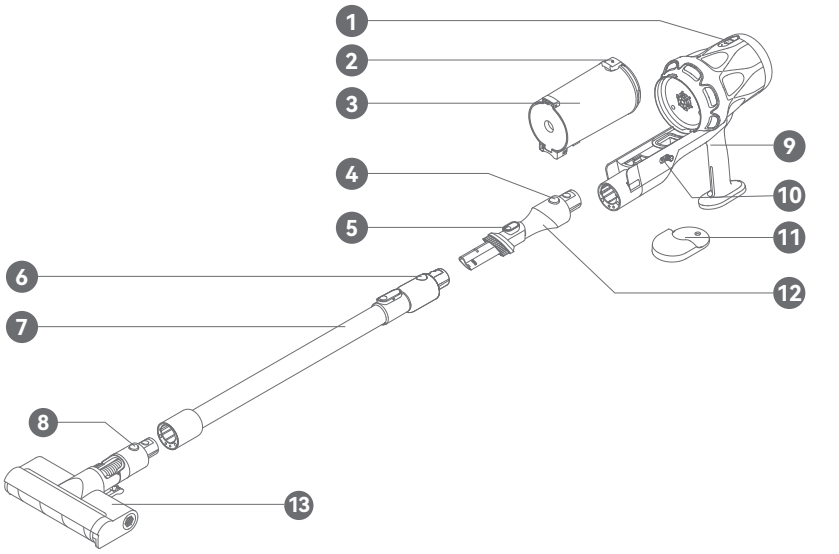
1. Tento výrobek se používá pouze v interiérech, jako jsou domácnosti, hotely, školy atd. Nepoužívejte jej ve venkovním nebo průmyslovém prostředí.
2. Nedovolte osobám s tělesným postižením, mentálním nebo smyslovým postižením (včetně dětí) používat nebo obsluhovat tento výrobek.
3. Nedovolte dětem, aby tento výrobek používaly jako hračku, a dohlížejte na děti, aby byly při používání co nejdále.
4. Abyste předešli zranění, nedotýkejte se konektoru napájecího kabelu a nepoužívejte výrobek s mokrýma rukama.

5. Nepoužívejte vysavač v prostředí s hořlavými a výbušnými plyny;
6. Nepoužívejte tento výrobek k vysávání jakýchkoli kapalin (např. vody, hořlavých a výbušných kapalin, benzínu, toxických roztoků, chlorových bělidel, čpavku, čističů kanalizace atd.).
7. Nepoužívejte tento výrobek k vysávání hořících nebo kouřících předmětů (např. neuhašených nedopalků cigaret, zápalek apod.).
8. Nepoužívejte tento výrobek k vysávání tvrdých nebo ostrých předmětů (např. odpadu z dekorací, skla, železných hřebíků atd.).
9. Vysavač nepoužívejte k vysávání malých částic, jako je cement, sádrový prášek a tmel, ani velkých předmětů, jako jsou hračky a papírové kuličky, aby nedošlo k poruše stroje;
10. Nedovolte lidem ani domácím zvířatům, aby se přiblížili k rotující hubici na podlahu, když je elektrická hubice na podlahu v provozu, aby nedošlo ke zranění.
11. Aby nedošlo k poškození vysavače, nepoužívejte vysavač po delší dobu, pokud je sací otvor a výstup vzduchu zablokován.
12. Vysavač nepoužívejte bez nasazeného prachového zásobníku.
13. Vysavač neumisťujte na nestabilní povrchy, jako jsou židle nebo jídelní stoly, aby nedošlo k poškození nebo zranění osob v důsledku pádu.
14. Pokud během používání uslyšíte neobvyklý hluk motoru, okamžitě jej přestaňte používat a odstraňte závadu. Pokud se vám nedaří problém vyřešit, obraťte se na poprodejní servis.
15. Pokud přístroj nefunguje, i když je plně nabitý, podívejte se do příručky „Odstraňování závad“, kde najdete informace o řešení problému. Pokud porucha nebyla vyřešena, obraťte se na poprodejní servis. Bez povolení stroj nerozebírejte.
16. Tento výrobek obsahuje lithiové baterie, které jsou nebezpečné. V případě závady se obraťte na poprodejní servis, výrobek je zakázáno rozebírat a opravovat bez povolení.



DEERMA

# Schéma výrobku




1. Tlačítko start
2. Tlačítko pro uvolnění prachového zásobníku
3. Prachový zásobník
4. Tlačítko dva v jednom pro uvolnění dlouhé ploché sací hubice
5. Tlačítko dva v jednom pro výměnu dlouhé ploché sací hubice
6. Tlačítko pro uvolnění kovové trubice
7. Prodlužovací trubice
8. Tlačítko pro uvolnění hubice na podlahu
9. Hlavní jednotka
10. Tlačítko pro otevření spodního uzávěru prachového zásobníku
11. Úložný držák
12. Dlouhá plochá sací hubice
13. Hubice na podlahu

# Parametry produktu

Název produktu: Bezdrátový vysavač Deerma
Model produktu: DEM-T30W
Provozní napětí: 21.6V⎓
Pracovní výkon: 240W
Nabíjecí napětí: 26V⎓
Nabíjecí proud: 0.5A

Upozornění: Používejte pouze s napájecí jednotkou <ZD012M260050EU nebo ZD012M260050BS nebo GQ15-260050-HG nebo GQ15-260050-AB>.

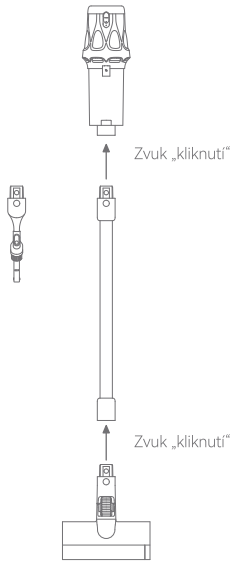
# Seznam položek v balení

| Název | Množství |
|---|---|
| Hlavní jednotka | 1 |
| Prodlužovací trubice | 1 |
| Dlouhá plochá sací hubice | 1 |
| Elektrická hubice na podlahu | 1 |
| Úložný držák | 1 |
| Polohovací nálepka | 1 |
| Hmoždinka | 1 |
| Šroub | 1 |
| Napájecí adaptér | 1 |
| Návod k použití | 1 |

# Pokyny k montáži

## Montáž hlavní jednotky a příslušenství

Poznámka:
- Dlouhá plochá sací hubice dva v jednom se nedoporučuje připojovat k prodlužovací trubici.
- Ujistěte se, že je namontováno na správném místě.



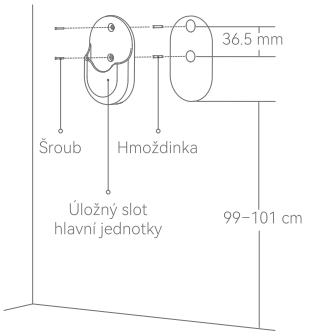





## Montáž a použití úložného držáku

1. Dbejte na to, aby spodní část polohovací nálepky byla ve vzdálenosti 99–101 cm od podlahy. Strhněte průhlednou fólii polohovací nálepky a nalepte ji na připravené místo na stěně. Poté vytvořte dva otvory o průměru 6 mm dle otvorů na polohovací nálepce a vložte hmoždinky.
2. Strhněte bílou fólii polohovací nálepky, srovnejte polohu otvoru úložného držáku s hmoždinkou a nalepte ji na polohovací nálepku. Vložte dva šrouby a připevněte držák ke stěně.
3. Pokud vysavač nepoužíváte, vložte rukojeť vysavače do slotu úložného držáku a vodorovně upevněte hubici na podlahu k podlaze.

Poznámka:
- Úložný držák by měl být připevněn v blízkosti zásuvky, aby se dal připojit k napájecímu adaptéru pro nabíjení.
- Polohovací nálepka slouží pouze k umístění a montáže úložného držáku, který nelze samostatně upevnit.

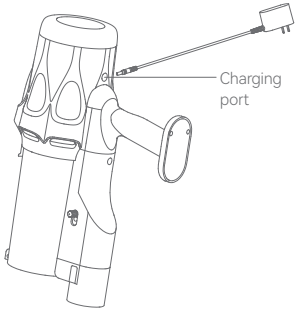



# Návod k použití výrobku

## Nabíjení

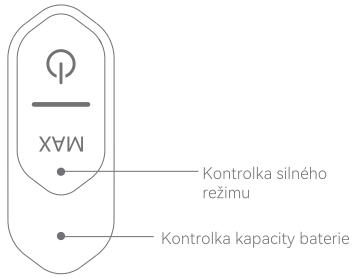
Zasuňte výstup napájecího adaptéru do nabíjecího konektoru hlavní jednotky vysavače a zapojte napájecí adaptér do zásuvky střídavého proudu. Ujistěte se, že je napájecí adaptér dobře připojen k zásuvce.

Poznámka:
- Před prvním použitím se doporučuje baterii plně nabít.
- Vysavač během nabíjení nefunguje.



## Popis kontrolek stavu baterie

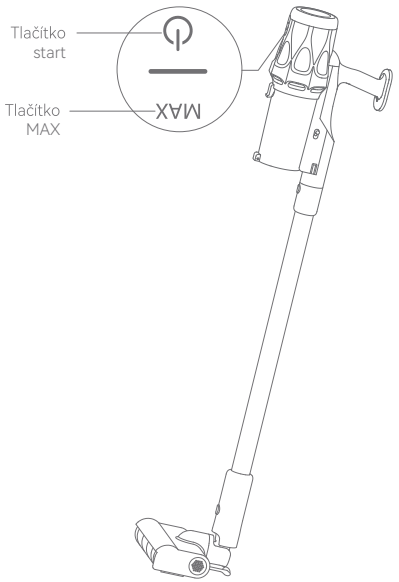
- Kontrolka baterie: Pokud je baterie dostatečně nabitá, zapněte vysavač a kontrolka baterie zůstane bílá. Pokud je baterie vybitá, kontrolka bliká červeně a vysavač může přepnout ze standardního režimu na silný. Po vybití baterie se automaticky vypne.
- Po nepřetržitém používání v silném režimu může být teplota baterie vysoká a nabíjení v tomto stavu může prodloužit dobu nabíjení. Před nabíjením se doporučuje spotřebič vypnout a nechat vychladnout po dobu 1 hodiny.
- Po vypnutí s vybitou baterií ji ihned nabijte, aby nedošlo k nadměrnému vybití a poškození baterie v důsledku delšího skladování.
- Pokud vysavač delší dobu nepoužíváte, doporučujeme jej nabíjet alespoň jednou za 3 měsíce, aby nedošlo k nadměrnému vybití a poškození baterie.
- Po úplném nabití zůstane bílé světlo svítit, poté se vypne.




## Zahájení vysávání

- Zapnutí/vypnutí: Stiskněte a podržte tlačítko start po dobu 1 sekundy a vysavač začne fungovat. Výchozím nastavením je po zapnutí standardní režim. Opětovným stisknutím tlačítka start vysavač zastavíte.
- Režim MAX (silný režim): Během provozu kliknutím na tlačítko „MAX“ přepnete na silný režim a kontrolka „MAX“ zůstane bílá. Opětovným kliknutím na tlačítko „MAX“ se přepnete zpět na standardní režim.

Poznámka:
Elektrická hubice na podlahu je vhodná pro čištění prachu z tvrdých podlah a koberců s krátkým vlasem. Dlouhá plochá sací trubice dva v jednom je vhodná pro čištění prachu z úzkých mezer, jako jsou dveře a okna, rohy schodiště, rohy stěn, mezery mezi pohovkami, a také pro čištění prachu z lůžkovin, sedacích souprav, nástěnných skříněk a různých pracovních desek.








# Čištění a údržba

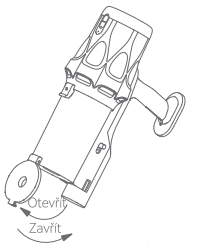
Varování: Před čištěním a údržbou vysavač vypněte a odpojte napájecí adaptér.
Upozornění: Celý přístroj nelze ponořit do vody za účelem čištění.
Poznámka:
- Pravidelně čistěte prachový zásobník, aby nedocházelo k nadměrnému hromadění prachu, který by ucpával vzduchovod a snižoval sání.
- Doporučuje se odstranit prachový zásobník nad odpadkovým košem, aby se zabránilo spadnutí prachu na podlahu.

## Čištění smetí z prachového zásobníku (metoda 1)




Obrázek 1.

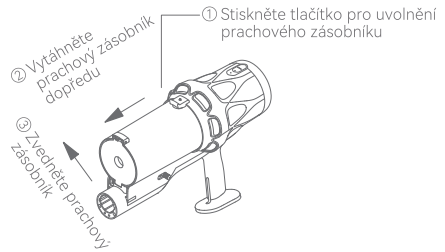
1. Zatlačte dopředu tlačítko pro uvolnění spodního krytu prachového zásobníku a otevřete spodní kryt prachového zásobníku podle obrázku.



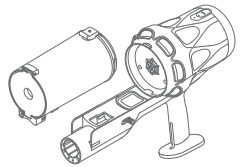

Obrázek 2.

2. Nad odpadkovým košem postupujte podle obrázku 1 a spodní kryt prachového zásobníku se otočí a otevře podle postupu na obrázku 2. Odstraňte smetí z prachového zásobníku. Poté podle směru šipky na obrázku 2 zavřete spodní kryt prachového zásobníku.

## Čištění smetí z prachového zásobníku (metoda 2)




1. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění prachového zásobníku, vytáhněte prachový zásobník dopředu a poté jej zvedněte.

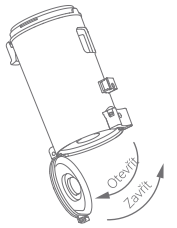


2. Oddělte prachový zásobník od těla přístroje v pořadí dle prvního kroku.




Obrázek 1.

3. Zatlačte dopředu tlačítko pro uvolnění spodního krytu prachového zásobníku a otevřete spodní kryt prachového zásobníku podle obrázku.

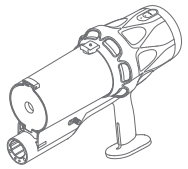



Obrázek 2.

4. Nad odpadkovým košem postupujte podle obrázku 1 a spodní kryt prachového zásobníku se otočí a otevře podle postupu na obrázku 2. Odstraňte smetí z prachového zásobníku. Poté podle směru šipky na obrázku 2 zavřete spodní kryt prachového zásobníku.




5. Zatlačte prachový zásobník do těla přístroje ve směru šipky, zaklesněte uvolňovací tlačítko zásobníku a poté zásobník zatlačte dolů ve směru šipky, abyste zaklesli západku na zásobníku s drážkou na těle přístroje.

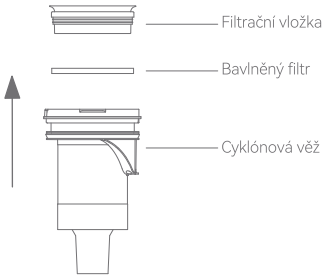


6. Namontujte prachový zásobník k tělu přístroje v pořadí dle pátého kroku.

## Vyčištění prachového zásobníku a filtru

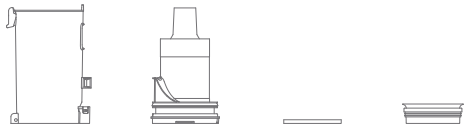
Poznámka: Pokud sání slábne, vyčistěte včas součástky prachového zásobníku, abyste zabránili snížení sacího účinku.

1. Po oddělení cyklónové věže a prachového zásobníku vyjměte filtrační vložku a bavlněný filtr z cyklónové věže ve směru znázorněném na obrázku.





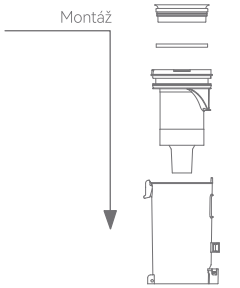


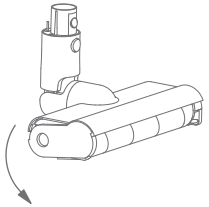
2. Odstraňte prach z povrchu prachového zásobníku, cyklónové věže, bavlněného filtru a filtrační vložky a poté je opláchněte čistou vodou z vodovodu, po opláchnutí je důkladně osušte.

Poznámka:
- Po každém vysávání se doporučuje filtrační vložku proklepat, aby se odstranil prach.
- Filtrační vložku se doporučuje čistit jednou za měsíc po vysávání, případně podle potřeby.
- Pro zajištění správného sání se doporučuje vyměnit filtrační vložku každých 6-12 měsíců.

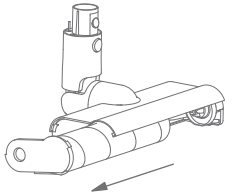
3. Po vyčištění a úplném vysušení nainstalujte komponenty jeden po druhém do slotů, jak je znázorněny na obrázku, a ujistěte se, že jsou všechny součásti nainstalovány na svém místě.
Poznámka: Po propláchnutí musí být všechny součásti před montáží zcela vysušeny (a nebyly vystaveny slunečnímu záření).



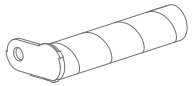

## Čištění válcového kartáče



1. Přidržte boční kryt válcového kartáče prsty a otočte jej směrem dolů (jak je znázorněno na obrázku), abyste otevřeli boční kryt válcového kartáče.

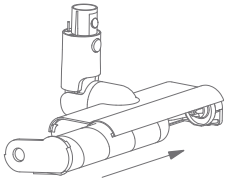


2. Válcový kartáč vyjměte směrem ven ve směru šipky, jak je znázorněno na obrázku.

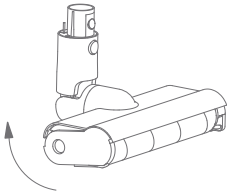


3. Vyčistěte vlasy a další nečistoty připevněné k válcovému kartáči.

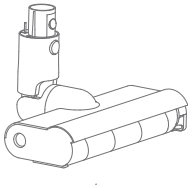
Poznámka: Válcový kartáč se mýt nedoporučuje.



4. Zatlačte válcový kartáč ve směru šipky.

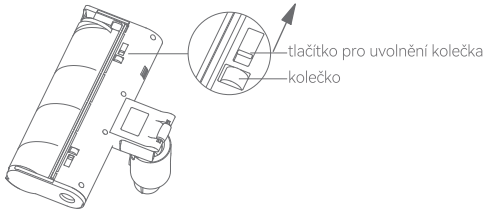


5. Otočte válcovým kartáčem ve směru šipky a se zvukem „cvaknutí“ jej zaklesněte na místo.

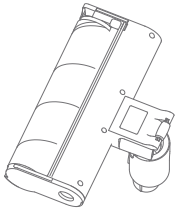


6. Válcový kartáč je nainstalován.

## Čištění kolečka




1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění kolečka ve směru šipky.

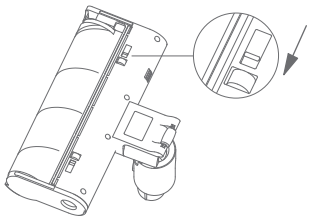


2. Po vypadnutí kolečka a hubice na podlahu odstraňte vlasy a vyčistěte prach v kolečku a jeho drážce.





3. Vložte kolečko do drážky, posuňte uvolňovací tlačítko kolečka a dokončete jeho montáž.

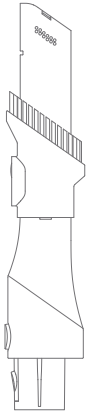


## Čištění dlouhé ploché sací hubice

1. Vyjměte ji z hlavní jednotky, očistěte vodou a důkladně osušte a poté ji nainstalujte zpět do hlavní jednotky nebo ji vložte zpět do krabice.

2. K čištění hlavní jednotky a prodlužovací trubice používejte suchý hadřík, nepoužívejte benzín, alkohol, ředidlo a jiná chemická rozpouštědla, jinak dojde k popraskání nebo vyblednutí.

3. Včas vyčistěte prachový zásobník, aby nedošlo k ucpání, které by mohlo způsobit snížení sání nebo zahřívání motoru. Osušte spodní část a poté jej nainstalujte zpět do hlavní jednotky nebo jej vložte zpět do krabice.



## Likvidace baterie

— Před vyhozením spotřebiče je třeba ze zařízení vyjmout baterii.
— Při vyjímání baterie musí být zařízení vypnuté.
— Baterie musí být bezpečně zlikvidována.

1. Pomocí vhodného šroubováku odstraňte dva šrouby spojující spodní kryt s tělem zařízení a poté sejměte spodní kryt.
2. Pomocí vhodného šroubováku odstraňte šrouby spojující držák statické hlavy s tělem zařízení a vhodným nástrojem podepřete statickou hlavu, abyste mohli statickou hlavu a její držák vyjmout z těla zařízení.
3. Vyjměte šroubové krytky a pomocí vhodného šroubováku odstraňte dva šrouby spojující kryt s tělem přístroje. Pevně zatlačte kryt dozadu, aby se oddělil od těla zařízení.
4. Odpojte dvě sady konektorů spojujících kryt s tělem zařízení a odklopte zadní kryt a šest kusů ozdobného krytu předního krytu.
5. Pomocí vhodného šroubováku odstraňte čtyři šrouby spojující akumulátor s krytem a šest šroubů spojujících mřížku přívodu vzduchu s krytem.
6. Vyjměte přihrádku pro přívod vzduchu a komponenty akumulátoru a pomocí vhodného šroubováku odstraňte tři šrouby spojující přihrádku pro přívod vzduchu s akumulátorem, poté přímo vyjměte akumulátor.
7. Roztrhněte těsnicí pásek na jedné straně akumulátoru, vhodným šroubovákem odstraňte šrouby na desce plošných spojů, nůžkami přestřihněte niklový plech spojující akumulátorový článek a desku plošných spojů (nesmí se střetnout s kladnou a zápornou anodou, což by mohlo způsobit zkrat) a poté vyjměte držák. V tomto okamžiku lze bateriový článek oddělit a zlikvidovat.

# Řešení problémů

⚠ **Poznámka: Před odstraňováním závad vypněte napájení a odpojte napájecí zdroj.**

| Příznak | Příčina | Řešení problémů |
|---|---|---|
| Vysavač nefunguje | Vybitá baterie | Nabíjení |
| | Nadměrná doba používání a vysoká teplota | Po vychlazení stroj znovu spusťte |
| | Tlačítko start není zapnuté | Krátkém stisknutím tlačítka start se zapne |
| | Ochrana proti zablokování motoru | Odstraňte cizí předměty zaseklé ve vzduchovodu |
| | Poškozený motor/baterie | Kontaktujte poprodejní servis |





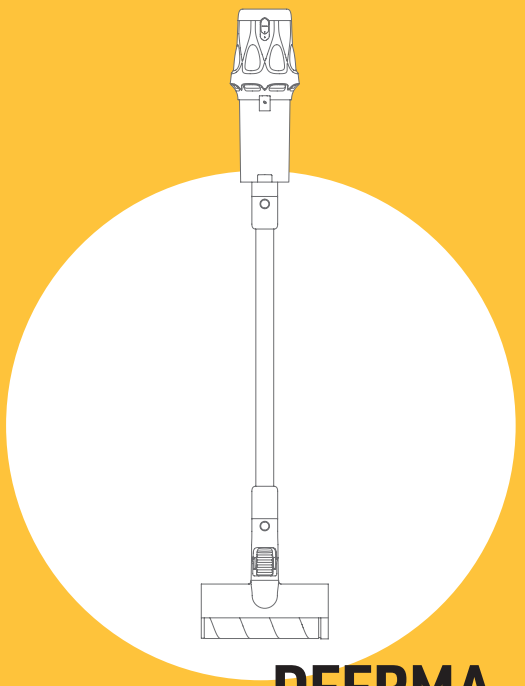
| Příznak | Příčina | Řešení problémů |
|---|---|---|
| Oslabená sací síla | Prachový zásobník je plný | Vyčistěte prachový zásobník |
| | Elektrická hubice na podlahu nebo prodlužovací trubice vzduchovodu je ucpaná cizími předměty. | Vyčistěte elektrickou hubici na podlahu nebo prodlužovací trubici |
| | Filtrační vložka je ucpaná nebo není po vyčištění dostatečně vysušená | Vyčistěte filtrační vložku a důkladně ji vysušte |
| Nadměrný hluk | Prachový zásobník je plný | Vyčistěte prachový zásobník |
| | Vzduchovod je ucpaný cizími předměty. | Odstraňte cizí tělesa zaseklá ve vzduchovodu |
| Hubice na podlahu se neotáčí | Ochrana proti zablokování elektrické hubice na podlahu | Vyčistěte elektrickou hubici na podlahu |
| | Kovové kolíky elektrické hubice na podlahu nebo prodlužovací trubice jsou znečištěné. | Vyčistěte kovové kolíky elektrické hubice na podlahu nebo prodlužovací trubice. |
| | Motor nemá výkon | Kontaktujte poprodejní servis |
| Vysavač nelze nabíjet | Připojená zásuvka je nevyhovující nebo není bezpečně zapojená | Pevně zapojte vysavač do zásuvky, která splňuje požadavky na výrobek |
| | Napájecí adaptér není bezpečně připojen ke konektoru | Pevně připojte napájecí adaptér ke konektoru |
| | Napájecí adaptér je poškozený | Kontaktujte poprodejní servis |
| Při nabíjení bliká oranžová kontrolka napájení | Napájecí adaptér neodpovídá zařízení | K nabíjení používejte napájecí adaptér dodaný s tímto produktem. |

Poznámka:
- Pokud se vysavač během používání porouchá, před manipulací s ním jej vypněte.
- Poruchy vyřešte sami podle výše uvedených metod. Pokud porucha nebyla vyřešena, obraťte se na poprodejní servis.



Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (WEEZ podle směrnice 2012/19/EU), která by se neměla míchat s netříděným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí a odevzdat zařízení na určeném sběrném místě pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení, které určí vláda nebo místní úřady. Správná likvidace a recyklace pomůže zabránit možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Další informace o umístění a podmínkách těchto sběrných míst získáte od prodejce nebo od místních úřadů.

DEERMA



# DEERMA BEZDRÔTOVÝ VYSÁVAČ

Silný výkon sania, hĺbkové čistenie podlahy.

Optická detekcia, ktorá odhalí skrytý prach na zemi, presné a hĺbkové čistenie. Oddeľovanie nečistôt pomocou viackužeľového cyklónu a viacnásobná filtrácia. Odnímateľná nádoba na prach na pohodlnú likvidáciu prachu. Dlhotrvajúca výdrž, vyčistí veľkú plochu.

DEM-T30W

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
Tento návod je tiež k dispozícii na webovej stránke:
http://www.deerma.com



## Obsah

Varovanie ..... 123
Poznámky ..... 123
Schéma konštrukcie produktu ..... 125
Schéma konštrukcie produktu ..... 126
Zoznam položiek v balení ..... 126
Pokyny na inštaláciu ..... 126
Návod na použitie výrobku ..... 127
Čistenie a údržba ..... 129
Riešenie problémov ..... 134

# Varovanie

1. Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytla dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.
2. Tento spotrebič môžu používať deti staršie 8 rokov a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí iba pod dohľadom alebo ak boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
3. Ak je prívodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho poskytovateľ servisných služieb alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
4. Deti by mali spotrebič používať pod dohľadom, aby bolo zaistené, že sa s ním nebudú hrať.
5. Pred čistením alebo údržbou musí byť spotrebič odpojený zo zásuvky.

# Poznámky

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod a riadne ho uschovajte.

## Umiestnenie:

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod a pri používaní vysávača s ním manipulujte opatrne, aby ste zabránili poškodeniu nárazom.
2. Neumiestňujte vysávač príliš blízko zdrojov ohňa ani na miesta s vysokou teplotou.
3. Vysávač nepoužívajte a neumiestňujte do extrémne nepriaznivých podmienok, ako sú extrémne teploty atď., odporúča sa používať ho v interiéri pri okolitej teplote 5-35 ℃.
4. Umiestnite ho na chladné a suché miesto.
5. Ak sa vysávač nebude používať dlhší čas, odporúča sa nabíjať ho každé tri mesiace.

## Pred použitím

1. Spotrebič používajte podľa pokynov v návode, inak môže dôjsť k jeho poškodeniu alebo k zraneniu osôb.
2. Než ho začnete nabíjať, skontrolujte, že je nabíjací kábel adaptéra v dobrom stave.
3. Ak spotrebič nebol dlho používaný, je treba batériu nabiť úplne.
4. Pri prvom použití vysávača alebo pri výmene konkrétneho filtračného prvku sa uistite, že je filtračný prvok nainštalovaný na správne miesto.
5. Ak je adaptér alebo nabíjací stojan poškodený, musí sa vymeniť za špeciálnu súčiastku zakúpenú u výrobcu alebo na oddelení údržby.

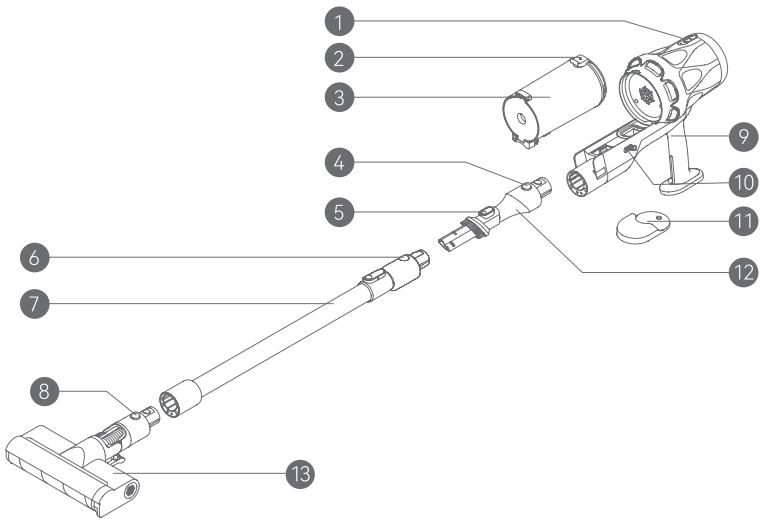
## Počas používania

1. Tento výrobok sa používa len v interiéri, napríklad v domácnostiach, hoteloch, školách atď. Nepoužívajte ho v exteriéri ani priemyselnom prostredí.
2. Nedovoľte osobám s telesným postihnutím, mentálnym alebo zmyslovým postihnutím (vrátane detí) používať alebo obsluhovať tento výrobok.
3. Nedovoľte deťom sa s výrobkom hrať a dbajte na to, aby boli pri jeho používaní čo najďalej.
4. Aby ste predišli zraneniu, nedotýkajte sa zástrčky napájacieho kábla a výrobku sa nedotýkajte mokrými rukami.
5. Vysávač nepoužívajte v prostredí s horľavými a výbušnými plynmi.



6. Nepoužívajte tento výrobok na vysávanie akýchkoľvek kvapalín (ako je voda, horľavé a výbušné kvapaliny, benzín, toxické roztoky, chlórové bielidlá, amoniak, čistiace prostriedky na kanalizáciu atď.)
7. Nepoužívajte tento výrobok na vysávanie akýchkoľvek horiacich alebo dymiacich predmetov (ako sú neuhasené cigaretové ohorky, zápalky atď.).
8. Nepoužívajte tento výrobok na vysávanie tvrdých alebo ostrých predmetov (ako je napríklad odpad z ozdôb, sklo, železné klince atď.).
9. Nepoužívajte vysávač na vysávanie malých častíc, ako je cement, sadrový prášok a kalcimín, ani veľkých predmetov, ako sú hračky a papierové guličky, aby nedošlo k poruche stroja.
10. Aby nedošlo ku zraneniu osôb či domácich zvierat, dávajte pozor, aby sa nepribližovali k otáčajúcej sa podlahovej hubici, ak je v prevádzke.
11. Aby nedošlo k poškodeniu vysávača, nevysávajte s ním dlhšiu dobu, ak je zablokovaný sací otvor alebo výstup vzduchu.
12. Nepoužívajte vysávač bez zostavy prachovej nádoby.
13. Neumiestňujte vysávač na nestabilný povrch, ako je napríklad stolička alebo jedálenský stôl, aby ste zabránili jeho poškodeniu alebo zraneniu osôb v dôsledku pádu.
14. Ak počas používania zistíte abnormálny hluk motora, okamžite vysávač prestaňte používať a podniknite úkony vedúce k odstráneniu poruchy. Ak nemôžete poruchu odstrániť sami, obráťte sa na popredajný servis.
15. Ak zariadenie po úplnom nabití nefunguje, pozrite si príručku “Troubleshooting”, kde nájdete informácie o možnom riešení problému. Ak sa vám problém nepodarí vyriešiť, kontaktujte popredajný servis. Zariadenie nerozoberajte bez povolenia.
16. Tento výrobok obsahuje lítiové batérie, ktoré sú považované za nebezpečný tovar. V prípade poruchy sa obráťte na popredajný personál. Zariadenie sa nesmie rozoberať a opravovať bez povolenia.

# Schéma konštrukcie produktu




1. Tlačidlo napájania
2. Tlačidlo na uvoľnenie nádoby na prach
3. Nádoba na prach
4. Tlačidlo na uvoľnenie dlhej plochej sacej hubice 2 v 1
5. Prepínacie tlačidlo dlhej plochej sacej hubice 2 v 1
6. Tlačidlo na uvoľnenie kovovej rúrky
7. Predlžovacia trubica
8. Tlačidlo uvoľnenia podlahovej hubice
9. Hlavná jednotka
10. Tlačidlo na otvorenie spodného krytu nádoby na prach
11. Držiak na uloženie
12. Dlhá plochá sacia hubica 2 v 1
13. Podlahová hubica





# Schéma konštrukcie produktu

| | |
|---|---|
| Názov produktu: Bezdrôtový vysávač | Model produktu: DEM-T30W |
| Pracovné napätie: 21,6 V⎓ | Pracovný výkon: 240 W |
| Nabíjacie napätie: 26 V⎓ | Nabíjací prúd: 0,5 A |

**Upozornenie: Používajte len s napájacou jednotkou <ZD012M260050EU alebo ZD012M260050BS alebo GQ15-260050-HG alebo GQ15-260050-AB>.**

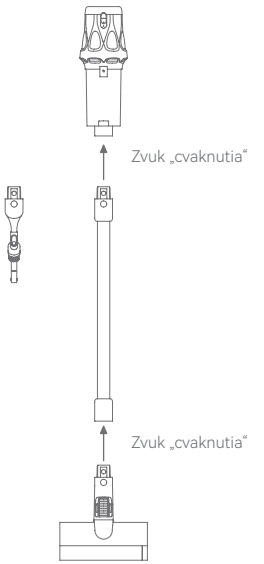
# Zoznam položiek v balení

| Názov | Množstvo |
|---|---|
| Hlavná jednotka | 1 |
| Predlžovacia trubica | 1 |
| Dlhá plochá sacia hubica 2 v 1 | 1 |
| Elektrická podlahová hubica | 1 |
| Držiak na uloženie | 1 |
| Polohovací štítok | 1 |
| Hmoždinka | 1 |
| Skrutka | 1 |
| Napájací adaptér | 1 |
| Návod na obsluhu | 1 |

# Pokyny na inštaláciu

## Inštalácia hlavnej jednotky a príslušenstva

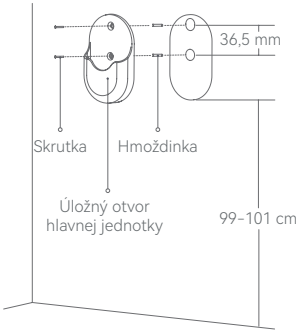
Poznámka:
- Dlhú plochú saciu hubicu sa neodporúča pripájať k predlžovacej trubici.
- Uistite sa, že je nainštalovaný na správnom mieste.



## Inštalácia a používanie držiaka na uloženie

1. Uistite sa, že spodná časť polohovacieho štítka je vo výške 99–101 cm od podlahy. Odstráňte priehľadnú fóliu z polohovacieho štítka a nalepte ho do predinštalačnej pozície na stene. Potom urobte dva otvory s priemerom 6 mm podľa pozícií otvorov na polohovacom štítku a vložte do nich hmoždinky.
2. Odstráňte bielu fóliu polohovacieho štítku, zarovnajte polohu otvoru držiaka na uloženie s hmoždinkou a nalepte ho na polohovací štítok. Vložte dve skrutky na pripevnenie držiaka na uloženie k stene.
3. Ak vysávač nepoužívate, vložte rukoväť vysávača do hlavného úložného otvoru držiaka na uloženie a vodorovne pripevnite podlahovú hubicu k podlahe.

Poznámka:
- Držiak na uloženie by mal byť upevnený v blízkosti zásuvky, aby sa dal pripojiť k napájaciemu adaptéru a zariadenie bolo možné nabíjať.
- Polohovací štítok slúži len na polohovanie a inštaláciu držiaka na uloženie, ktorý nie je možné pripevniť samostatne.

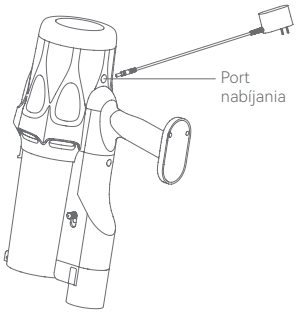



# Návod na použitie výrobku

## Nabíjanie

Výstupný konektor napájacieho adaptéra zasuňte do nabíjacieho portu hlavnej jednotky vysávača a napájací adaptér zapojte do zásuvky elektrickej siete so striedavým napätím. Uistite sa, že je napájací adaptér dobre pripojený do zásuvky.

Poznámka:
- Pred prvým použitím sa odporúča batériu nabiť úplne.
- Vysávač nie je možné počas nabíjania používať.

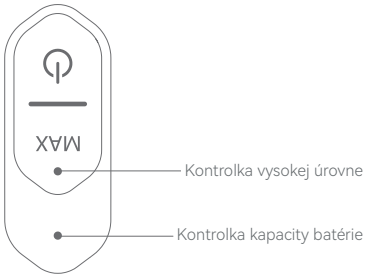







## Popis kontrolky stavu batérie

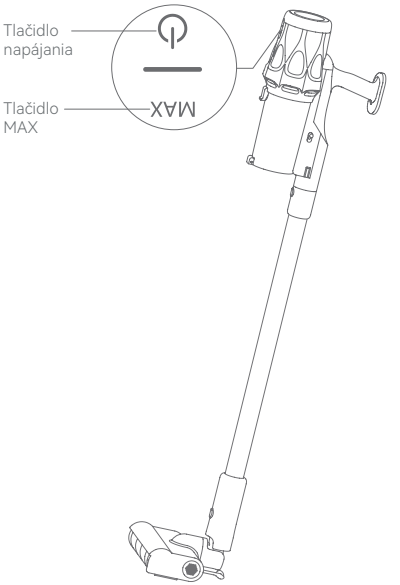
- Kontrolka batérie: Keď je batéria dostatočne nabitá, spustite vysávač a kontrolka batérie zostane biela. Keď je batéria takmer vybitá, kontrolka bliká na červeno a vysávač sa môže prepnúť zo štandardnej úrovne na vysokú úroveň. Keď sa batéria vybije, vysávač sa automaticky vypne.
- Po nepretržitom používaní na vysokej úrovni môže byť teplota batérie vysoká a jej nabíjanie môže trvať dlhší čas. Pred nabíjaním sa odporúča vysávač vypnúť a nechať 1 hodinu chladnúť.
- Ak vysávač vypnete s nízkou úrovňou nabitia batérie, okamžite ho dajte nabíjať, aby ste zabránili nadmernému vybitiu a poškodeniu batérie spôsobenému dlhodobým skladovaním.
- Ak sa vysávač dlhší čas nepoužíva, odporúča sa nabíjať ho minimálne každé 3 mesiace, aby sa predišlo nadmernému vybitiu a poškodeniu batérie.
- Po úplnom nabití zostane biele svetlo rozsvietené a potom sa vypne.




## Spustenie vysávača

- Zapnutie/vypnutie napájania: Stlačte a podržte tlačidlo napájania na 1 sekundu a vysávač začne vysávať. V predvolenom nastavení sa po zapnutí spustí vysávanie na štandardnú úroveň. Opätovne stlačte tlačidlo napájania a vysávač sa zastaví.
- Úroveň MAX (vysoká úroveň): Vysávač prepnete na vysokú úroveň tak, že v prevádzkovom režime kliknete na tlačidlo „MAX“. Kontrolka označená „MAX“ bude stále svietiť na bielo. Opätovným kliknutím na tlačidlo „MAX“ prepnete vysávač späť na štandardnú úroveň.

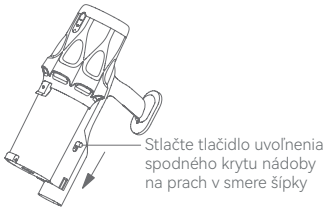
Poznámka:
Elektrická podlahová hubica je vhodná na odstránenie prachu z tvrdých podlahových krytín a krátkych plyšových kobercov. Dlhá plochá sacia hubica 2 v 1 je vhodná na odstraňovanie prachu z úzkych medzier, ako sú dvere a okná, rohy schodov, rohy stien, medzery medzi stenou a pohovkou, ako aj na odstraňovanie prachu z lôžkovín, sedacích súprav, nástenných skriniek a rôznych pracovných plôch.



# Čistenie a údržba

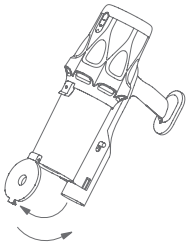
Varovanie: Pred čistením a údržbou vysávač vypnite a uistite sa, že je odpojený napájací adaptér.
Upozornenie: Pri čistení nie je možné celé zariadenie ponoriť do vody.
Poznámka:
• Pravidelne čistite nádobu na prach, aby ste zabránili nadmernému hromadeniu prachu, ktorý by mohol upchať vzduchový kanál a mal za následok zníženie intenzity sania.
• Aby ste zabránili padaniu prachu na podlahu, odporúča sa vytiahnuť nádobu na prach nad košom.

## Čistenie odpadu z nádoby na prach (metóda 1)




Obrázok 1

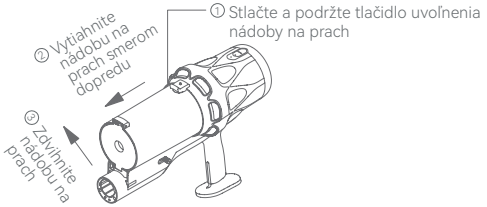
1. Stlačte v smere dopredu tlačidlo uvoľnenia spodného krytu nádoby na prach a otvorte jej spodný kryt, ako je znázornené na schéme.



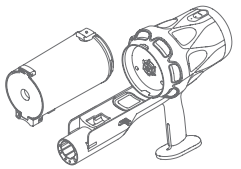
Obrázok 2

2. Nad odpadkovým košom vykonajte úkon znázornený na obrázku 1. Spodný kryt nádoby na prach je treba otočiť a otvoriť, ako je znázornené na obrázku 2. Odstráňte obsah nádoby na prach. Potom postupujte v smere vyznačenom šípkou na obrázku 2 a zatvorte spodný kryt nádoby na prach.

## Čistenie odpadu z nádoby na prach (metóda 2)



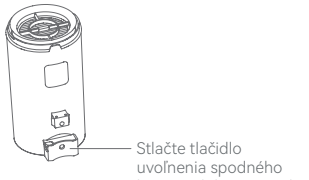

1. Stlačte a podržte tlačidlo uvoľnenia nádoby na prach, potiahnite nádobu na prach dopredu a potom ju zdvihnite.



2. Zostavte nádobu na prach a telo zariadenia v poradí, aké udáva krok 1.

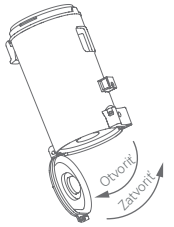






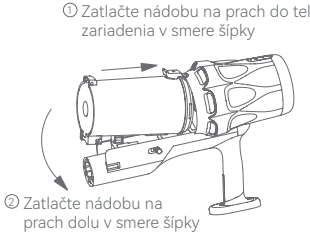

Obrázok 1

3. Stlačte tlačidlo uvoľnenia spodného krytu nádoby na prach a otvorte spodný kryt nádoby na prach, ako je znázornené na schéme.

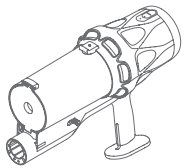



Obrázok 2

4. Nad odpadkovým košom vykonajte úkon znázornený na obrázku 1. Spodný kryt nádoby na prach je treba otočiť a otvoriť, ako je znázornené na obrázku 2. Odstráňte obsah nádoby na prach. Potom postupujte v smere vyznačenom šípkou na obrázku 2 a zatvorte spodný kryt nádoby na prach.




5. Zatlačte nádobu na prach do tela zariadenia v smere šípky, zablokujte tlačidlo na uvoľnenie nádoby na prach a potom zatlačte nádobu na prach dolu v smere šípky, čím dôjde k zablokovaniu západky na nádobe na prachu otvorom na tele zariadenia.

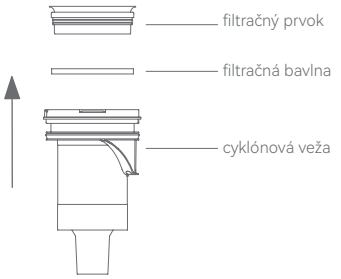


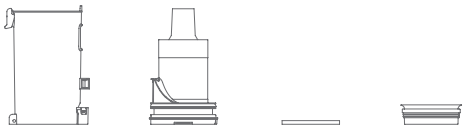
6. Zostavte nádobu na prach a telo zariadenia v poradí, aké udáva krok 5.

## Čistenie nádoby na prach a filtra

Poznámka: Ak sa zníži výkon sania, včas vyčistite súčasti nádoby na prach, aby ste predišli zhoršeniu sacieho účinku.

1. Po oddelení cyklónovej veže a nádoby na prach vyberte filtračný prvok a filtračnú bavlnu z cyklónovej veže v smere znázornenom na schéme.



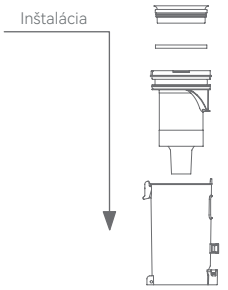


2. Odstráňte prach z povrchu nádoby na prach, cyklónovej veže, filtračnej bavlny a filtračného prvku a potom ich opláchnite čistou vodou z vodovodu a po opláchnutí ich dôkladne vysušte.

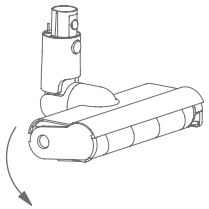
Poznámka:
- Po každom čistení sa odporúča filtračný prvok vyklepať, aby sa z neho odstránil prach.
- Filtračný prvok sa po vyčistení odporúča čistiť raz za mesiac alebo častejšie podľa intenzity používania.
- Filtračný prvok sa odporúča meniť každých 6–12 mesiacov, aby sa zabezpečil optimálny sací účinok.

3. Po vyčistení a úplnom vysušení nainštalujte súčasti jednu po druhej na ich miesto, ako je znázornené na obrázku. Vždy sa uistite, že sú všetky nainštalované správne.

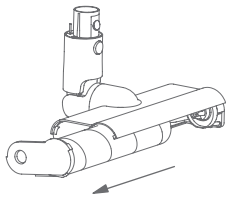
Poznámka: Po prepláchnutí musia byť všetky súčasti pred inštaláciou úplne vysušené (nevystavujte ich slnečnému žiareniu).




## Čistenie valčekovej kefy



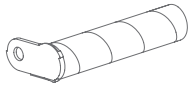
1. Prstami podržte bočný kryt valčekovej kefy a otočte ho smerom nadol (ako je znázornené na schéme), aby sa bočný kryt otvoril.



2. Vyberte valčekovú kefu von v smere šípky, ako je znázornené na schéme.

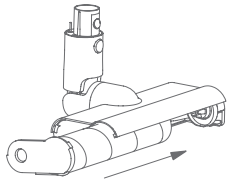




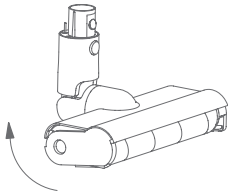


3. Vyčistite vlasy a iné nečistoty zachytené na valčekovej kefe.

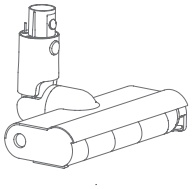
Poznámka: Valčekovú kefu sa neodporúča umývať vodou.



4. Zatlačte valčekovú kefu v smere šípky.

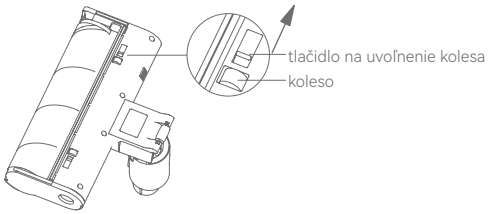


5. Otočte valčekovú kefu v smere šípky a nainštalujte ju na miesto. Ozve sa zvuk „cvaknutia“.

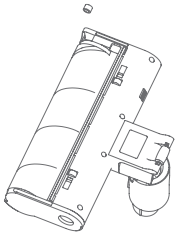


6. Valčeková kefa je nainštalovaná.

## Čistenie kolesa

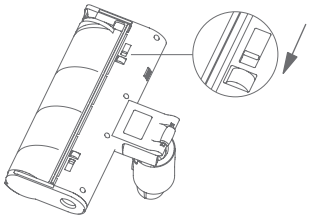



1. Stlačte tlačidlo uvoľnenia kolesa v smere šípky.



2. Po odobratí kolesa a podlahovej hubice odstráňte vlasy a prach z kolesa a jeho štrbiny.

3. Umiestnite koleso na jeho miesto, uvoľnite kľúč na uvoľnenie kolesa a dokončite montáž kolesa.

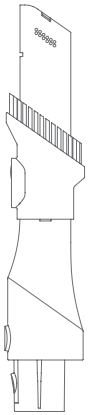


## Čistenie dlhej plochej sacej hubice 2 v 1

1. Vyberte ho z hlavnej jednotky, očistite ho vodou a dôkladne vysušte a potom ho nainštalujte späť do hlavnej jednotky alebo ho vložte späť do krabice.

2. Na čistenie hlavnej jednotky a predlžovacej trubice používajte suchú handričku, nepoužívajte benzín, alkohol, riedidlo na laky ani iné chemické rozpúšťadlá, inak plášť popraská alebo vybledne.

3. Nádobu na prach vyčistite včas, aby ste zabránili jej upchatiu, ktoré môže spôsobiť zníženie výkonu sania alebo zahrievanie motora. Osušte spodnú časť a potom ju nainštalujte späť do hlavnej jednotky alebo ju vložte späť do krabice.







## Likvidácia batérie

- Pred likvidáciou zariadenia je potrebné z neho vybrať batériu.
- Pri vyberaní batérie musí byť zariadenie vypnuté.
- Batériu treba bezpečne zlikvidovať.

1. Pomocou vhodného skrutkovača odstráňte dve skrutky, pomocou ktorých je spodný kryt prichytený k telu zariadenia, a potom odstráňte spodný kryt.

2. Pomocou vhodného skrutkovača odstráňte skrutky, pomocou ktorých je držiak statickej hlavy prichytený k telu zariadenia, a pomocou vhodného nástroja podoprite statickú hlavu, aby bolo možné statickú hlavu i jej držiak vybrať z tela zariadenia.

3. Odstráňte krytku skrutky a pomocou vhodného skrutkovača odstráňte dve skrutky, pomocou ktorých je časť plášťa prichytená k tela zariadenia. Pevne zatlačte časť plášťa dozadu, aby ste ju oddelili od tela zariadenia.

4. Odpojte dve sady konektorov spájajúcich časť plášťa s telom zariadenia a odstráňte zadný kryt plášťa a šesť ozdobných krytov predného plášťa.

5. Pomocou vhodného skrutkovača odstráňte štyri skrutky, pomocou ktorých je akumulátor prichytený k plášťu, a šesť skrutiek spájajúcich mriežku prívodu vzduchu s plášťom.

6. Vyberte skrinku prívodu vzduchu a súčasti akumulátora a pomocou vhodného skrutkovača odstráňte tri skrutky spájajúce skrinku prívod vzduchu s akumulátorom a potom priamo vyberte akumulátor.

7. Roztrhnite tesniaci prúžok na jednej strane akumulátora, pomocou vhodného skrutkovača odstráňte skrutky na doske plošných spojov, nožnicami odstrihnite niklový plech spájajúci akumulátorový článok a dosku plošných spojov (nesmie dôjsť k dotyku s kladnou ani zápornou anódou, mohol by spôsobiť skrat) a potom odstráňte držiak. V tomto okamihu je možné batériový článok oddeliť a zlikvidovať.

# Riešenie problémov

⚠ **Poznámka: Predtým, než začnete odstraňovať problém, vypnite napájanie a odpojte napájací zdroj.**

| Symptóm | Príčina | Riešenie problémov |
|---|---|---|
| Vysávač nefunguje | Nízky stav batérie | Nabitie |
| | Dlhé nepretržité používanie a vysoká teplota | Nechajte vychladnúť a potom zariadenie spustite znovu |
| | Tlačidlo napájania nie je zapnuté | Stlačte tlačidlo napájanie, aby sa zariadenie spustilo |
| | Ochrana proti upchatiu motora je aktivovaná | Odstráňte cudzí materiál, ktorý upchal vzduchový kanál |
| | Poškodený motor/batéria | Kontaktujte popredajný servis |

| Symptóm | Príčina | Riešenie problémov |
|---|---|---|
| Znížený sací výkon | Nádoba na prach je plná | Vyčistite zásobník na prach |
| | Elektrická podlahová hubica alebo predlžovacia trubica vzduchového kanála sú upchaté cudzími predmetmi | Vyčistite elektrickú podlahovú hubicu alebo predlžovaciu trubicu |
| | Filtračný prvok je upchatý alebo nie je po čistení dostatočne vysušený | Vyčistite filtračný prvok a úplne vysušte |
| Nadmerná hladina hluku | Nádoba na prach je plná | Vyčistite zásobník na prach |
| | Vzduchový kanál je upchatý cudzími predmetmi | Odstráňte cudzie predmety, ktoré upchali vzduchový kanál |
| Podlahová hubica sa neotáča | Elektrická ochrana proti zablokovaniu podlahovej hubice je aktivovaná | Vyčistite elektrickú podlahovú hubica |
| | Kovové kolíky elektrickej podlahovej hubice alebo predlžovacej trubice sú znečistené | Vyčistite kovové kolíky elektrickej podlahovej hubice alebo predlžovacej trubice. |
| | Motor nie je napájaný | Kontaktujte popredajný servis |
| Vysávač nie je možné nabiť | Elektrická zásuvka, ku ktorej je zariadenie pripojené, nevyhovuje normám alebo nie je bezpečne zapojená | Pripojte zariadenie do elektrickej zásuvky, ktorá spĺňa požiadavky výrobku a je bezpečne zapojená. |
| | Napájací adaptér a nabíjací port nie sú pevne prepojené | Pevne prepojte napájací adaptér a nabíjací port |
| | Poškodený napájací adaptér | Kontaktujte popredajný servis |
| Pri nabíjaní bliká oranžová kontrolka napájania | Napájací adaptér nevyhovuje parametrom zariadenia | Na nabíjanie používajte napájací adaptér dodaný s týmto výrobkom. |

Poznámka
- Ak sa vysávač počas používania pokazí, vypnite ho, než s ním začnete manipulovať.
- Problémy riešte sami podľa vyššie uvedených postupov. Ak sa problém nevyrieši, kontaktujte popredajný servis.



Všetky výrobky označené týmto symbolom sú odpadom z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ podľa smernice 2012/19/EÚ), ktorý by sa nemal miešať s netriedeným domovým odpadom. Ľudské zdravie a životné prostredie by ste naopak mali chrániť tak, že odovzdáte nepotrebné zariadenie na určenom zbernom mieste na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení, ktoré určila vláda alebo miestne úrady. Správna likvidácia a recyklácia pomôžu zabrániť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie informácie o umiestnení, ako aj o podmienkach takýchto zberných miest, získate od inštalačného technika alebo od miestnych orgánov.